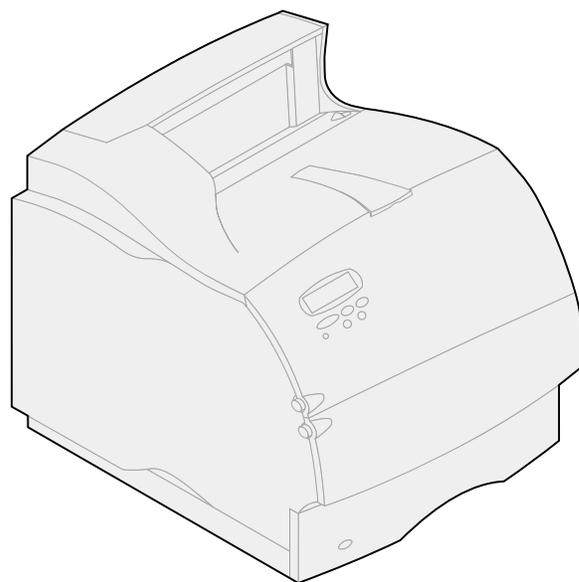




# Lexmark T522

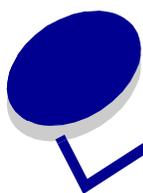
---

Referencia del usuario



Mayo de 2001





# Contenido

---

<b>Capítulo 1: Descripción general de la impresora .....</b>	<b>7</b>
<b>Capítulo 2: Uso del panel del operador .....</b>	<b>8</b>
Descripción del panel del operador .....	8
Uso de los botones del panel del operador .....	9
Uso del panel del operador para cambiar valores de la impresora .....	10
Impresión de la página de valores de menús .....	11
<b>Capítulo 3: Uso de la función Imprimir y mantener en espera ...</b>	<b>12</b>
Impresión y eliminación de trabajos retenidos .....	12
Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador .....	13
Reconocimiento de errores de formato .....	14
Repetir impresión .....	14
Reservar impresión .....	14
Verificar impresión .....	14
Trabajos confidenciales .....	15
<b>Capítulo 4: Cancelación de un trabajo de impresión .....</b>	<b>16</b>
<b>Capítulo 5: Impresión en tamaño folio y media carta .....</b>	<b>17</b>
<b>Capítulo 6: Selección de materiales de impresión .....</b>	<b>18</b>
Características del papel .....	18
Peso .....	18
Curvatura .....	19
Suavidad .....	19
Nivel de humedad .....	19
Dirección de la fibra .....	19
Contenido de fibra .....	19
Papel recomendado .....	19
Papel no aceptado .....	20
Selección de papel preimpreso y de cabecera .....	20

Selección de papel con perforaciones .....	21
Selección de papel .....	21
Selección de sobres .....	22
Selección de etiquetas .....	23
Selección de tarjetas .....	23
Selección de transparencias .....	24
<b>Capítulo 7: Especificaciones de los materiales de impresión ....</b>	<b>25</b>
<b>Capítulo 8: Carga de material de impresión .....</b>	<b>29</b>
<b>Capítulo 9: Carga de una bandeja de papel .....</b>	<b>30</b>
Carga de papel con cabecera .....	31
<b>Capítulo 10: Carga del alimentador multiuso .....</b>	<b>32</b>
Capacidad .....	32
Dimensiones del papel .....	32
Impresión sin problemas .....	32
Carga de papel y transparencias .....	36
Carga de sobres .....	36
Carga de papel con cabecera .....	37
Cierre del alimentador multiuso .....	39
<b>Capítulo 11: Carga del alimentador de sobres .....</b>	<b>40</b>
<b>Capítulo 12: Carga del alimentador de 2000 hojas .....</b>	<b>44</b>
<b>Capítulo 13: Almacenamiento del papel .....</b>	<b>45</b>
<b>Capítulo 14: Enlace de bandejas .....</b>	<b>46</b>
<b>Capítulo 15: Sugerencias para evitar atascos del papel .....</b>	<b>47</b>
<b>Capítulo 16: Sustitución del cartucho de impresión .....</b>	<b>48</b>
<b>Capítulo 17: Sustitución del rodillo de carga .....</b>	<b>50</b>
<b>Capítulo 18: Sustitución del rodillo de transferencia .....</b>	<b>51</b>
<b>Capítulo 19: Sustitución del conjunto del fusor .....</b>	<b>52</b>

<b>Capitulo 20: Restauración del contador de mantenimiento .....</b>	<b>53</b>
<b>Capitulo 21: Solicitud de suministros .....</b>	<b>54</b>
Kit de mantenimiento .....	54
Cartuchos de impresión .....	54
Limpiador del fusor para etiquetas .....	54
Rodillo de carga .....	55
Rodillo de transferencia .....	55
Conjunto del fusor .....	55
<b>Capitulo 22: Almacenamiento de los suministros .....</b>	<b>56</b>
<b>Capitulo 23: Comprobación de una impresora que no responde .....</b>	<b>57</b>
<b>Capitulo 24: Eliminación de atascos de papel .....</b>	<b>58</b>
Identificación de las áreas de atasco de papel .....	58
Acceso a las áreas de posibles atascos de papel .....	59
<b>200 y 201 Atasco papel</b>	
<b>Retirar cartucho</b> .....	59
<b>202 Atasco papel</b>	
<b>Abrir pta. post.</b> .....	60
Antes de llegar a la bandeja de salida .....	61
Mientras salía a la bandeja de salida .....	62
<b>230 Atasco papel</b>	
<b>Comprobar dúplex</b> .....	63
<b>24x Atasco papel</b>	
<b>Comprobar bandeja x</b> .....	65
En la superficie inclinada de una bandeja o entre dos bandejas .....	66
Entre tres bandejas .....	67
Entre la bandeja, la unidad dúplex y la bandeja integrada .....	68
En el alimentador de 2000 hojas .....	70
<b>250 Atasco papel</b>	
<b>Comp. alim. mult</b> .....	71
<b>260 Atasco papel</b>	
<b>Comp. alim. sob.</b> .....	71
Al entrar en el alimentador de sobres .....	71
Entre el alimentador de sobres y la impresora .....	72
<b>Capitulo 25: Solución de los problemas de la pantalla .....</b>	<b>74</b>
<b>Capitulo 26: Solución de los problemas de impresión .....</b>	<b>75</b>

<b>Capitulo 27: Solución de los problemas de calidad de impresión .....</b>	<b>77</b>
<b>Capitulo 28: Solución de los problemas de opciones .....</b>	<b>80</b>
<b>Capitulo 29: Solución de los problemas de impresión en red ....</b>	<b>82</b>
<b>Capitulo 30: Otros problemas y preguntas .....</b>	<b>83</b>
<b>Capitulo 31: Explicación de los mensajes de la impresora .....</b>	<b>84</b>
<b>Capitulo 32: Uso de los menús de la impresora .....</b>	<b>117</b>
<b>Capitulo 33: Menú Acabado .....</b>	<b>121</b>
<b>Capitulo 34: Menú Infrarrojo .....</b>	<b>127</b>
<b>Capitulo 35: Menú Trabajo .....</b>	<b>132</b>
<b>Capitulo 36: Menú LocalTalk .....</b>	<b>135</b>
<b>Capitulo 37: Menú Red .....</b>	<b>139</b>
<b>Capitulo 38: Menú Papel .....</b>	<b>143</b>
<b>Capitulo 39: Menú Emul PCL .....</b>	<b>151</b>
<b>Capitulo 40: Menú Paralelo .....</b>	<b>156</b>
<b>Capitulo 41: Menú PostScript .....</b>	<b>161</b>
<b>Capitulo 42: Menú Calidad .....</b>	<b>162</b>
<b>Capitulo 43: Menú Serie .....</b>	<b>165</b>
<b>Capitulo 44: Menú Configuración .....</b>	<b>171</b>
<b>Capitulo 45: Menú Utilidades .....</b>	<b>178</b>
<b>Capitulo 46: Menú USB .....</b>	<b>182</b>

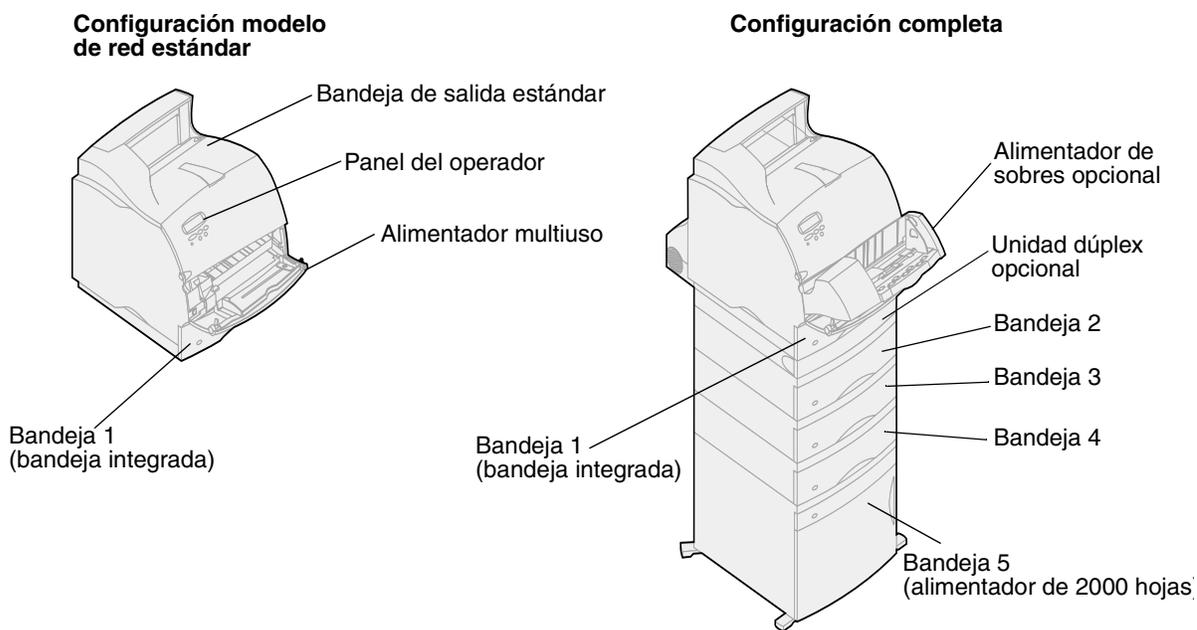
<b>Capitulo 47: Desactivación de los menús del panel del operador .....</b>	<b>186</b>
<b>Capitulo 48: Extracción de opciones .....</b>	<b>187</b>
<b>Capitulo 49: Extracción del alimentador de sobres .....</b>	<b>188</b>
<b>Capitulo 50: Extracción de una bandeja de papel o unidad dúplex .....</b>	<b>190</b>
<b>Capitulo 51: Extracción de la memoria flash o de la impresora .....</b>	<b>192</b>
<b>Capitulo 52: Extracción de una tarjeta de opción .....</b>	<b>193</b>
<b>Capitulo 53: Explicación de las fuentes .....</b>	<b>194</b>
Tipos de letras y fuentes .....	194
Grosor y estilo .....	194
Paso y tamaño en puntos .....	195
Fuentes en mapa de bits y escalables .....	196
Fuentes residentes .....	197
Juegos de símbolos .....	202
Juegos de símbolos para la emulación PCL 6 .....	202
Fuentes de carga .....	203
Impresión de una lista de ejemplo de fuentes .....	203
<b>Capitulo 54: Especificaciones de la impresora .....</b>	<b>204</b>
Dimensiones .....	204
Ciclo de mantenimiento .....	204

<b>Avisos .....</b>	<b>205</b>
Nota sobre la edición .....	206
Marcas comerciales .....	207
Aviso de licencia .....	207
Información de seguridad .....	208
Precauciones y advertencias .....	208
Avisos sobre emisiones electrónicas .....	209
Con un cable de red instalado .....	209
Sin cable de red instalado .....	210
Energy Star .....	211
Avisos del láser .....	211
Etiqueta informativa del láser .....	211
Aviso del láser .....	211
<b>Índice .....</b>	<b>213</b>

# 1

## Descripción general de la impresora

En las siguientes ilustraciones aparece una configuración modelo de red estándar y una impresora completamente configurada. Si la impresora incorpora opciones de manejo de papel, su aspecto será parecido al del modelo con la configuración completa. Para obtener información sobre otras posibles configuraciones, consulte la *Guía de instalación*.



## 2

# Uso del panel del operador

Esta sección contiene información sobre la descripción del panel del operador, el cambio de los valores de la impresora y una descripción de los menús de dicho panel.

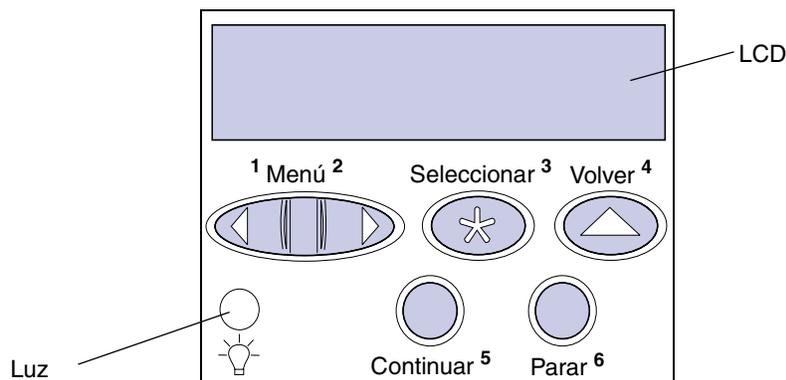
Puede cambiar la mayoría de los valores de la impresora en la aplicación de software o en el controlador de impresora. Estos valores se aplican sólo al trabajo que se esté preparando para su envío a la impresora.

Los cambios realizados en los valores de la impresora desde la aplicación de software anulan los cambios realizados desde el panel del operador de la impresora.

Si no puede cambiar un valor en la aplicación, utilice el panel del operador de la impresora o el panel del operador remoto disponible de MarkVision™. El cambio de un valor de la impresora en el panel del operador de la impresora o en MarkVision convierte a dicho valor en el valor predeterminado de usuario.

## Descripción del panel del operador

El panel del operador de la impresora dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) de 16 caracteres por 2 líneas, cinco botones y un indicador.



### Indicador

El indicador proporciona información sobre el estado de la impresora. Si la luz está:

- Apagada, la impresora está apagada
- Encendida, la impresora está encendida, pero inactiva
- Parpadeante, la impresora está encendida y ocupada

## Uso de los botones del panel del operador

Utilice los cinco botones del panel del operador para abrir un menú, desplazarse por una lista de valores, cambiar los valores de la impresora y responder a los mensajes de la impresora.

Los números del 1 al 6 aparecen junto a los botones del panel del operador; estos números se utilizan para introducir números de identificación personal para trabajos *Imprimir* y *mantener en espera*. Para obtener más información, consulte **Uso de la función Imprimir y mantener en espera**.

En la siguiente información se describen las funciones de cada botón.

**Nota:** la acción de los botones se corresponde a la información que aparece en la segunda línea del panel del operador.

<b>Continuar</b>	<p>Pulse el botón <b>Continuar</b> para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Volver al estado <b>Lista</b> si la impresora está fuera de línea (el mensaje <b>Lista</b> no aparece en la pantalla).</li><li>• Salir de los menús de la impresora y volver al estado <b>Lista</b>.</li><li>• Borrar mensajes de error del panel del operador.</li></ul> <p>Si ha cambiado los valores de la impresora en los menús del panel del operador, pulse <b>Continuar</b> antes de enviar a imprimir un trabajo. La impresora debe mostrar <b>Lista</b> para que se impriman los trabajos.</p>
<b>Menú</b>	<p>Cada parte del botón tiene una función. Pulse <b>Menú</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando aparezca <b>Lista</b>, para dejar a la impresora fuera de línea (que no esté <b>Lista</b>) y desplazarse por los menús.</li><li>• Cuando aparezca <b>Ocupada</b>, para llevar la impresora al menú Trabajo.</li><li>• Cuando la impresora esté fuera de línea, pulse <b>Menú&gt;</b> para desplazarse por los menús.<ul style="list-style-type: none"><li>– Pulse <b>&lt;Menú</b> para ir a la opción anterior de los menús.</li></ul></li></ul> <p>Para los elementos de menú con valores numéricos, como Copias, pulse y mantenga <b>Menú</b> para desplazarse por los valores. Suelte el botón cuando aparezca el número que desee.</p>
<b>Seleccionar</b>	<p>Pulse <b>Seleccionar</b> para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Seleccionar el menú que aparece en la segunda línea de la pantalla. Según el tipo de menú, esta acción:<ul style="list-style-type: none"><li>– Abre el menú y muestra la primera opción del mismo.</li><li>– Abre la opción de menú y muestra el valor predeterminado.</li></ul></li><li>• Guardar la opción de menú mostrada como valor predeterminado. La impresora muestra el mensaje <b>Guardado</b> y vuelve al elemento de menú.</li><li>• Borrar determinados mensajes del panel del operador.</li></ul>
<b>Volver</b>	<p>Pulse <b>Volver</b> para ir al nivel de menú o elemento de menú anterior.</p>
<b>Parar</b>	<p>Pulse <b>Parar</b> cuando aparezca el mensaje <b>Lista</b>, <b>Ocupada</b> o <b>En espera</b> para detener temporalmente todas las actividades y dejar la impresora fuera de línea. El mensaje de estado del panel del operador cambia a <b>No lista</b>.</p> <p>Pulse <b>Continuar</b> para devolver a la impresora al estado <b>Lista</b>, <b>Ocupada</b> o <b>En espera</b>.</p>

---

## ***Uso del panel del operador para cambiar valores de la impresora***

En el panel del operador, puede seleccionar elementos de menú y valores asociados para imprimir los trabajos de forma correcta. También puede usar el panel del operador para cambiar la configuración y el entorno operativo de la impresora. Consulte **Uso de los menús de la impresora** para obtener una explicación de todos los elementos de menú.

Para modificar los valores de la impresora mediante:

- Selección de un valor de la lista
- Cambio de un valor de activación/desactivación
- Cambio de un valor numérico

Para seleccionar un nuevo valor:

- 1** Cuando aparezca el mensaje de estado **Lista**, pulse **Menú**. Aparece el nombre del menú.
- 2** Siga pulsando y soltando **Menú** hasta que vea el menú que necesite.
- 3** Pulse **Seleccionar** para elegir el menú o elemento de menú que aparece en la segunda línea de la pantalla.
  - Si la selección es un menú, éste se abre y aparece el primer valor de la impresora en este menú.
  - Si es un elemento de menú, aparece el valor predeterminado de este elemento. (El valor predeterminado actual del usuario aparece con un asterisco [\*].)

Cada elemento de menú tiene una lista de valores para el elemento de menú. Un valor puede ser:

  - Una frase o palabra que describa un valor.
  - Un valor numérico que se pueda cambiar.
  - Un valor de activación o desactivación.
- 4** Pulse **Menú** para ir al valor que necesite.
- 5** Pulse **Seleccionar** para elegir el valor de la segunda línea de la pantalla. El asterisco que ahora aparece junto a este valor indica que es el nuevo valor predeterminado de usuario. El nuevo valor aparece un segundo, se borra, aparece la palabra **Guardado** y, a continuación, aparece la lista anterior de elementos de menú.
- 6** Pulse **Volver** para volver a los menús anteriores. Realice las demás selecciones de menú para definir los nuevos valores predeterminados. Pulse **Continuar** si se trata del último valor de la impresora que va a cambiar.

Los valores predeterminados de usuario tendrán efecto hasta que guarde nuevos valores o restaure los valores predeterminados de fábrica. Los valores seleccionados en la aplicación de software también pueden cambiar o anular los valores predeterminados de usuario que se hayan elegido en el panel del operador.

---

## Impresión de la página de valores de menús

Realice los siguientes pasos para imprimir una lista de los valores predeterminados actuales de usuario y de las opciones de la impresora instalada:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse **Menú** hasta que aparezca Imprimir menús y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Aparece **Imprimiendo valores de menús** y permanece hasta que se imprime la página. La impresora vuelve a mostrar **Lista** cuando se terminan de imprimir las páginas.

Si aparece un mensaje, consulte [Descripción de los mensajes de la impresora](#) para obtener más información.

En el [diagrama](#) que aparece en [Uso de los menús de la impresora](#) aparecen los elementos de cada menú.

El asterisco (\*) situado junto a un valor indica el valor predeterminado de fábrica. Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país.

*Los valores predeterminados de fábrica* son los valores de la función activa al encender la impresora por primera vez. Tienen validez hasta que se cambien. Estos valores de fábrica se restauran si se selecciona el valor Restaurar en el elemento de menú Predeterm. fábrica del menú Utilidades. Consulte [Menú Utilidades](#) para obtener más información.

Al seleccionar un valor nuevo en el panel del operador, el asterisco se coloca junto al siguiente valor seleccionado para identificarlo como el valor predeterminado actual de usuario.

*Los valores predeterminados de usuario* son aquellos que se seleccionan para las distintas funciones de la impresora y se almacenan en la memoria de la impresora. Una vez almacenados, estos valores permanecen activos hasta que se almacenen otros nuevos o se restauren los predeterminados de fábrica.

**Nota:** los valores elegidos en la aplicación de software pueden anular los seleccionados en el panel del operador.

---

## Menús desactivados

Si la impresora está configurada como impresora de red disponible para una serie de usuarios, puede aparecer **Menús desactivados** si pulsa **Menú** cuando la impresora esté **Lista**. La desactivación de menús evita que los usuarios utilicen el panel del operador para cambiar de forma accidental un valor predeterminado de la impresora definido por la persona que gestiona la impresora. Podrá seguir utilizando las funciones Imprimir y mantener en espera, borrando los mensajes y seleccionando elementos del menú Trabajo durante la impresión de un trabajo, pero no podrá cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, podrá utilizar el controlador de impresora para anular los valores predeterminados de la impresora y seleccionar valores para trabajos de impresión concretos.



## Uso de la función Imprimir y mantener en espera

---

Al enviar un trabajo a la impresora, puede especificar en el controlador que desea que la impresora retenga el trabajo en memoria. Cuando esté listo para imprimir el trabajo, debe ir a la impresora y utilizar los menús del panel del operador para identificar el trabajo *retenido* que desea imprimir.

**Nota:** para las funciones *Imprimir y mantener en espera* se necesitan como mínimo 16 MB de memoria disponible en la impresora. Se recomienda un mínimo de 32 MB de memoria disponible en la impresora y un disco duro.

Para obtener más información sobre esta función, haga clic en un tema:

- **Impresión y eliminación de trabajos retenidos**
- **Reconocimiento de errores de formato**
- **Verificar impresión**
- **Reservar impresión**
- **Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador**
- **Repetir impresión**
- **Trabajos confidenciales**

---

### ***Impresión y eliminación de trabajos retenidos***

Cuando almacene los trabajos retenidos en la memoria de la impresora, podrá utilizar el panel del operador de la misma para especificar la función que desea realizar con uno o más trabajos. Puede seleccionar Trabajo confidencial o Trab retenidos (Repetir impresión, Reservar impresión y Verificar impresión) del **Menú Trabajo**. Si selecciona Trabajo confidencial, debe introducir el número de identificación personal especificado en el controlador al enviar el trabajo. Consulte **Trabajos confidenciales** para obtener más información.

En los elementos de menú Trabajo confidencial o Trab retenidos, dispone de cinco opciones:

- Imprimir todos
- Imprimir trabajo
- Borrar todos los trabajos
- Eliminar trabajo
- Imprimir copias

---

## **Acceso a los trabajos retenidos desde el panel del operador**

- 1** Para acceder a los trabajos retenidos desde el panel del operador:
  - Si la impresora está Ocupada, pulse **Menú** y aparece el menú Trabajo.
  - Si la impresora está Lista, continúe con el paso 2.
- 2** Pulse **Menú** hasta que vea Trab retenidos o Trabajo confidencial en la pantalla del panel del operador, dependiendo del tipo de trabajo al que desee acceder.
- 3** Pulse **Seleccionar**.

Aparece Nombre de usuario en la primera línea del panel del operador. La segunda línea muestra los nombres de los usuarios asociados actualmente a los trabajos Imprimir y mantener en espera.
- 4** Pulse **Menú** hasta que aparezca su nombre de usuario.

**Nota:** si busca un trabajo confidencial, deberá introducir su número de identificación personal. Consulte **Trabajos confidenciales** para obtener más información.
- 5** Pulse **Seleccionar**.
- 6** Pulse **Menú** hasta que la acción que desea realizar aparezca en la segunda línea del panel del operador (Imprimir trabajo, Eliminar trabajo, etc.).
- 7** Pulse **Seleccionar**.
  - Si busca un trabajo concreto, pulse Menú para desplazarse por la lista de trabajos disponibles y pulse Seleccionar cuando aparezca el trabajo correcto. Junto al nombre del trabajo aparece un asterisco (\*), lo que indica que va a imprimir o eliminar dicho trabajo.
  - Si se le solicita que introduzca el número de copias que desea imprimir, utilice los botones Menú para aumentar o disminuir el número de la pantalla y pulse Seleccionar.
- 8** Pulse **Continuar** para imprimir o eliminar trabajos concretos que haya marcado.

La impresora muestra mensajes que indican lo que la función Imprimir y mantener en espera está realizando.

---

## **Reconocimiento de errores de formato**

Si aparece el símbolo ⚡ en la pantalla, esto indica que la impresora ha tenido problemas al dar formato a uno o más trabajos retenidos. Estos problemas suelen producirse como consecuencia de que la impresora no tiene memoria suficiente o de que hay datos incorrectos que pueden hacer que la impresora cancele el trabajo.

Si aparece el símbolo ⚡ junto a un trabajo retenido, puede:

- Imprimir el trabajo. No obstante, tenga en cuenta que puede que sólo se imprima parte del mismo.
- Eliminar el trabajo. Tal vez desee liberar más memoria de la impresora. Para ello, desplácese por la lista de trabajos retenidos y elimine los que haya enviado a la impresora.

Si los errores de formato se convierten en un problema recurrente con los trabajos retenidos, la impresora necesita más memoria.

---

## **Repetir impresión**

Si envía un trabajo Repetir impresión, la impresora imprime todas las copias solicitadas del trabajo y almacena el mismo en la memoria, para que posteriormente pueda imprimir más copias. Puede imprimir más copias siempre que el trabajo esté almacenado en la memoria.

**Nota:** los trabajos Repetir impresión se eliminan automáticamente de la memoria de la impresora, si ésta necesita más memoria para procesar otros trabajos retenidos.

---

## **Reservar impresión**

Si envía un trabajo Reservar impresión, la impresora no imprime el trabajo inmediatamente sino que lo almacena en memoria para poder imprimirlo más tarde. El trabajo se mantiene en la memoria hasta que lo elimine del menú Trabajos retenidos. Los trabajos Reservar impresión se pueden eliminar si la impresora necesita más memoria para procesar otros trabajos retenidos.

Consulte el apartado **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** para obtener información.

---

## **Verificar impresión**

Si envía un trabajo Verificar impresión, la impresora imprime sólo una copia y retiene en memoria las demás copias solicitadas en el controlador. Utilice la opción Verificar impresión para examinar la primera copia para determinar si ésta es correcta antes de imprimir las demás copias.

Consulte **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** si necesita ayuda para imprimir las demás copias almacenadas en memoria.

**Nota:** cuando todas las copias estén impresas, se elimina el trabajo Verificar impresión de la memoria de la impresora.

## Trabajos confidenciales

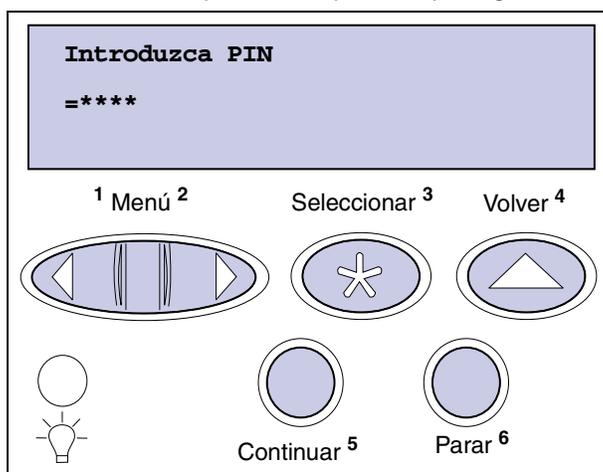
Al enviar un trabajo a la impresora, puede introducir un número de identificación personal en el controlador. Este número debe tener cuatro dígitos del 1 al 6. A continuación, el trabajo se retiene en la memoria de la impresora hasta que se introduzca el mismo número de identificación personal de cuatro dígitos en el panel del operador de la impresora y se imprima o elimine el trabajo. De esta forma, se asegura que el trabajo no se imprimirá hasta que esté junto a la impresora para recogerlo y ninguna otra persona que esté usando la impresora pueda imprimirlo.

Al seleccionar Trabajo confidencial del menú Trabajo y su nombre de usuario, aparece lo siguiente:

**Introduzca PIN:**

=\_\_\_\_\_

Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal de cuatro dígitos asociado al trabajo confidencial. Los números que aparecen junto a los botones identifican el botón que hay que pulsar para cada dígito (1-6). Al introducir el número de identificación personal, aparecerán asteriscos en el panel del operador para garantizar la confidencialidad.



Si introduce un número de identificación personal incorrecto, aparecerá el mensaje **No trabajos en impres. ¿Reint?** Pulse **Continuar** para volver a introducir el número de identificación personal o **Parar** para salir del menú Trabajo confidencial.

Si introduce un número de identificación personal válido, tendrá acceso a todos los trabajos de impresión que coincidan con el número introducido. Los trabajos de impresión que coincidan con el número de identificación personal aparecen en la pantalla al introducir los elementos de menú Imprimir trabajo, Eliminar trabajo e Imprimir copias. A continuación, podrá imprimir o eliminar los trabajos que coincidan con el número de identificación personal introducido. (Consulte **Impresión y eliminación de trabajos retenidos** para obtener más información.) Después de imprimir el trabajo confidencial, la impresora lo elimina de la memoria.



## Cancelación de un trabajo de impresión

---

Para cancelar un trabajo de impresión:

- 1 Pulse **Menú**. El menú Trabajo aparece en la primera línea de la pantalla y Cancelar trabajo en la segunda.

**Nota:** el menú Trabajo es el único elemento de menú disponible si el estado de la impresora es Ocupada.

- 2 Pulse **Seleccionar**.

En la pantalla aparece de forma breve **Cancelando trabajo**. La impresora termina de imprimir las páginas que ya se habían iniciado y, a continuación, se detiene. El estado de la impresora vuelve a ser Lista.



## Impresión en tamaño folio y media carta

---

Los tamaños folio y media carta no están disponibles en el elemento de menú Tamaño del papel hasta que se desactiva la opción Sensor tam autom. Para desactivar Sensor tam autom.:

- 1** Pulse los botones **Seleccionar** y **Volver** mientras enciende la impresora.
- 2** Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automat.**  
La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece menú Configuración en la primera línea de la pantalla.
- 3** Pulse **Menú** hasta que aparezca Sensor tam autom. y, a continuación, pulse **Seleccionar**.  
En la segunda línea de la pantalla aparece Sensor bdja 1.
- 4** Pulse **Menú** para seleccionar la opción de entrada que admitirá el papel de tamaño folio o media carta y, a continuación, pulse **Seleccionar**.  
La primera línea de la pantalla muestra la opción de entrada seleccionada y la segunda línea muestra el valor actual.
- 5** Pulse **Menú** para cambiar el valor a Desactivado y, a continuación, pulse **Seleccionar**.  
**GUARDADO** aparece brevemente en la pantalla y, a continuación, se sustituye por Menú Config. en la primera línea y Sensor tam autom. en la segunda línea.
- 6** Pulse **Menú** hasta que aparezca Salir de Config y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 7** Activando cambios de menús aparece brevemente, seguido de Efectuando prueba automat. El estado de la impresora vuelve a ser Lista.
- 8** Cuando se desactive la opción Sensor tam autom., vaya al menú Tamaño del papel de esa bandeja y cambie el tamaño a Folio o media carta.



## Selección de materiales de impresión

---

La calidad de impresión y la fiabilidad de la alimentación de la impresora y opciones varían según el tipo y el tamaño del material de impresión utilizado. En esta sección se proporcionan directrices de cada tipo de material de impresión. Para obtener información sobre tarjetas y etiquetas, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Antes de adquirir grandes cantidades de algún material de impresión, imprima siempre unas muestras de los mismos.

Para obtener más información, haga clic en un tema:

- **Características del papel**
- **Papel recomendado**
- **Papel no aceptado**
- **Selección de papel preimpreso y de cabecera**
- **Selección de papel con perforaciones**
- **Selección de papel**
- **Selección de sobres**
- **Selección de etiquetas**
- **Selección de tarjetas**
- **Selección de transparencias**

---

### ***Características del papel***

Las siguientes características del papel afectan a la calidad y la fiabilidad de la impresión. Se recomienda que recuerde estas directrices al evaluar papel nuevo.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide* situada en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

#### ***Peso***

La impresora admite automáticamente pesos de papel desde 60 hasta 176 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 47 libras de alta calidad), fibra larga. Puede que el papel con un peso menor a 60 g/m<sup>2</sup> (16 libras) no sea lo suficientemente rígido para la impresora, lo que puede provocar atascos de papel. Para obtener el mejor rendimiento, utilice papel de fibra larga de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras de alta calidad). Para utilizar un papel más estrecho que 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pulg.), el peso básico debe ser superior o igual a 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).

## **Curvatura**

La curvatura es la tendencia del papel a doblarse por los bordes. Una curvatura excesiva puede provocar problemas al introducir el papel. La curvatura suele ocurrir después de que el papel pase a través de la impresora, en donde está expuesto a altas temperaturas. El papel se puede curvar si lo guarda sin su envoltorio en ambientes húmedos o incluso si lo deja en la bandeja del papel.

## **Suavidad**

El grado de suavidad del papel afecta directamente a la calidad de impresión. Si el papel es demasiado áspero, el tóner no se fusiona al papel de forma correcta, lo que reduce la calidad de impresión. Si, por el contrario, es demasiado suave, se pueden producir problemas al introducir el papel. La suavidad deber ser de 100 a 300 puntos Sheffield, sin embargo, la suavidad comprendida entre 100 y 250 puntos Sheffield produce la mejor calidad de impresión.

## **Nivel de humedad**

La cantidad de humedad del papel afecta a la calidad de impresión y la capacidad de la impresora de introducir el papel correctamente. Deje el papel en su envoltorio original hasta que lo vaya a utilizar. De esta forma, se limita la exposición del papel a cambios de humedad que pueden dañar el rendimiento.

## **Dirección de la fibra**

La fibra se refiere a la alineación de las fibras de papel en una hoja. La fibra puede ser *larga*, que se extiende a lo largo del papel, o *corta*, a lo ancho del papel.

Para el papel de 60 a 176 g/m<sup>2</sup> (16 a 47 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga. Para papeles más pesados que 176 g/m<sup>2</sup> (47 libras de alta calidad), se recomienda la fibra corta. Para el alimentador multiuso, el papel de 60 a 135 g/m<sup>2</sup> (16 a 36 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga. Para el alimentador multiuso, papeles más pesados que 135 g/m<sup>2</sup> (36 libras de alta calidad), se recomienda la fibra corta.

## **Contenido de fibra**

La mayoría del papel xerográfico de alta calidad se fabrica a partir de celulosa 100% química. Este contenido proporciona un grado elevado de estabilidad del papel, lo que reduce los problemas de alimentación y aumenta la calidad de impresión. El papel con fibra como el algodón tiene unas características que pueden dañar el manejo del papel.

---

## **Papel recomendado**

Para asegurar la mejor calidad de impresión y fiabilidad de la alimentación, utilice papel xerográfico de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras). El papel comercial diseñado para actividades generales de la empresa también pueden proporcionar calidad de impresión aceptable.

Antes de adquirir grandes cantidades de algún tipo de papel, imprima siempre unas muestras de los mismos. Cuando seleccione el tipo de papel, tenga en cuenta el peso, el contenido en fibra y el color de éste.

El proceso de impresión láser expone el papel a temperaturas de 225°C (437°F) para las aplicaciones de reconocimiento magnético de caracteres de tinta (MICR) y de 205°C (401°F) para aplicaciones que no son de este tipo. Utilice sólo papeles que puedan admitir esta temperatura sin perder color o tinta o sin liberar emisiones nocivas. Compruebe con el fabricante o distribuidor si el papel seleccionado es aceptable para impresoras láser.

---

## ***Papel no aceptado***

Se recomienda que no utilice los siguientes tipos de papel con la impresora:

- Papeles tratados químicamente que se utilizan para realizar copias sin papel carbón, también denominados sin carbón, autocopiantes o autocalcantes.
- Papel cuché (borrable de alta calidad).
- Formularios o documentos con varias partes.
- Papel preimpreso que necesita una *superposición* (ubicación de impresión exacta en la página) superior a  $\pm 0,09$  pulg., como el papel con reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En algunos casos, puede ajustar la superposición con la aplicación de software para imprimir correctamente en estos tipos de papel.

- Papel preimpreso con productos químicos que pueden contaminar la impresora.
- Papel preimpreso que se pueden dañar con la temperatura del fusor de la impresora.
- Papel curvado o con los bordes rugosos.
- Papel sintético
- Papel térmico
- Papel reciclado de menos de 60 g/m<sup>2</sup> (16 libras).
- Papel reciclado con más del 25% de residuos, que no cumpla la norma DIN 19 309.

---

## ***Selección de papel preimpreso y de cabecera***

Utilice las directrices siguientes cuando seleccione papel preimpreso y de cabecera para la impresora.

- Para obtener los mejores resultados, utilice papel de fibra larga.
- Utilice sólo papel y cabecera impresos con procesos de impresión litográfica o de grabado.
- Elija papel que absorba tinta.
- Evite el papel con superficie áspera o de textura pesada.

Utilice papel impreso con tinta resistente al calor, diseñado para usar con copiatoras xerográficas. La tinta debe admitir temperaturas de 205°C (401°F) para las aplicaciones que no son MICR y 225°C (437°F) para aplicaciones MICR, sin derretirse ni desprender emisiones peligrosas. Utilice tinta que no se dañe con la resina del tóner. La tinta que imprime mediante un proceso de oxidación o la oleosa debe resultar adecuada. Es posible que las tintas de látex no cumplan los requisitos. Si no está seguro, póngase en contacto con su proveedor de papel.

---

## ***Selección de papel con perforaciones***

La marcas de papel con perforaciones pueden variar en cuanto al número y a la situación de los agujeros y en las técnicas de fabricación.

Utilice las siguientes directrices al seleccionar y utilizar papel con perforaciones:

- Pruebe papel de varios fabricantes antes de realizar solicitudes y utilizar grandes cantidades de papel con perforaciones.
- El fabricante debe perforar el papel y no debe estar agujereado una vez que se ha empaquetado en una pila. El papel agujereado puede provocar atascos de papel si se cargan varias hojas en la impresora.
- El papel con perforaciones puede tener más polvo de papel que un papel normal. Puede que deba limpiar la impresora con más frecuencia y que la fiabilidad de la alimentación no sea tan alta como con un papel estándar.
- Las directrices de peso para papel con perforaciones y para papel perforado son iguales.

---

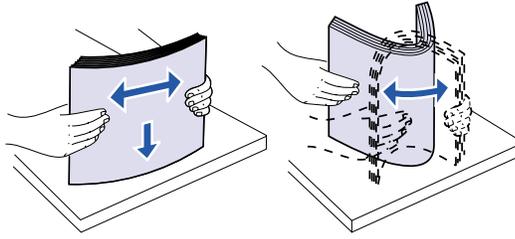
## ***Selección de papel***

La carga correcta del papel ayuda a evitar atascos y a asegurar una impresión sin problemas.

Para evitar los atascos de papel o la baja calidad de impresión:

- *Siempre* debe utilizar papel nuevo sin dañar.
- Antes de cargar el papel, debe saber cuál es la cara de impresión recomendada del papel que va a utilizar. Esta información se suele indicar en el envoltorio del papel.
- *No* utilice papel que ha cortado personalmente.
- *No* combine tamaños, pesos o tipos de papel en el mismo origen del papel, ya que se pueden producir atascos.
- *No* utilice papel cuché.
- *No* olvide cambiar el valor Tamaño del papel al utilizar un origen que no admite el sensor de tamaño automático.
- *No* extraiga ninguna bandeja del papel mientras se esté imprimiendo un trabajo o mientras aparezca **Ocupada**.
- Asegúrese de que los valores Tipo de papel, Textura papel y Peso del papel son correctos. (Consulte **Menú Papel** para obtener más información sobre estos valores.)
- Asegúrese de que el papel se ha cargado correctamente en el origen.

- Flexione el papel. No doble ni arrugue el papel. Cuadre los bordes en una superficie plana.




---

## Selección de sobres

Al imprimir en sobres:

- Para obtener la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo sobres de alta calidad para uso en impresoras láser.
- Utilice sólo sobres nuevos, sin dañar.
- Cargue sólo un tamaño de sobres a la vez en el alimentador de sobres.
- Asegúrese de que el pegamento no está expuesto.
- Una combinación de humedad elevada (más del 60%) y alta temperatura de impresión puede sellar los sobres.
- Seleccione Alimentador de sobres o Alimentador multiuso como origen del papel en el **Menú Papel** y defina el tamaño de sobre correcto.

El proceso de impresión láser expone los sobres a temperaturas de 205°C (401°F). Utilice sólo sobres que pueden soportar estas temperaturas sin sellarse, curvarse excesivamente, arrugarse o liberar emisiones nocivas. Si tiene alguna duda sobre los sobres que debe utilizar, póngase en contacto con su proveedor de sobres.

Para obtener el mejor rendimiento, utilice sobres de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras de alta calidad). Puede utilizar hasta un peso de 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) para el alimentador multiuso o 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) para el alimentador de sobres, siempre que el contenido en algodón sea del 25% o inferior. Los sobres con un 100% de contenido en algodón no deben exceder el peso de 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).

Para reducir el número de atascos, *no* utilice sobres:

- Excesivamente curvados
- Pegados entre sí o estropeados
- Con ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o grabados
- Con cierres metálicos, tirillas o barras metálicas
- Con un diseño de interbloqueo
- Con sellos
- Con algún tipo de adhesivo al descubierto cuando la solapa esté en posición de cierre
- Con bordes recortados o esquinas dobladas
- Con acabados rugosos o imperfectos

---

## Selección de etiquetas

La impresora puede imprimir en muchos tipos de etiquetas diseñadas para las impresoras láser. Estas etiquetas se suministran en hojas de tamaño Carta y A4.

Al imprimir en etiquetas:

- Seleccione Etiquetas en el elemento Tipo de papel del menú Papel. (Consulte [Tipo de papel](#) para obtener más información sobre estos valores.)
- No cargue etiquetas junto con papel o transparencias en la misma bandeja del papel; si combina materiales de impresión, se pueden producir problemas con la alimentación.
- No cargue hojas con áreas en las que faltan etiquetas, porque esto puede hacer que las etiquetas se despeguen durante la impresión, provocar atascos de papel y contaminar la impresora y el cartucho de impresión con adhesivo. También puede anular las garantías de la impresora y del cartucho.
- Evite utilizar etiquetas que liberen emisiones nocivas cuando se calientan.

**Nota:** las etiquetas representan uno de los materiales de impresión más difíciles para las impresoras láser. La impresora necesita un limpiador del fusor especial con las aplicaciones de etiquetas para garantizar la fiabilidad de la alimentación. Consulte [Solicitud de suministros](#) para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Tras imprimir de forma continua unas 10.000 páginas de etiquetas (o siempre que sustituya el cartucho de impresión), realice los siguientes pasos para mantener la fiabilidad de la alimentación:

- 1 Imprima 5 hojas de papel.
- 2 Espere unos 5 segundos.
- 3 Vuelva a imprimir otras 5 hojas de papel.

Para obtener más información sobre la impresión, características y diseños de etiquetas, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

---

## Selección de tarjetas

Las tarjetas tienen una sola capa y disponen de numerosas propiedades. La orientación de las fibras del papel, el nivel de humedad, el grosor y la textura pueden afectar a la impresión en tarjetas. Consulte [Especificaciones de los materiales de impresión](#) para obtener información sobre el peso recomendado para la dirección de la fibra de los materiales de impresión.

Al imprimir en tarjetas:

- Seleccione Tarjetas en el elemento Tipo de papel del menú Papel. (Consulte [Tipo de papel](#) para obtener más información sobre estos valores.)
- Recuerde que la preimpresión, perforación y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión y causar problemas con el manejo del papel o atascos.
- Evite utilizar tarjetas que liberen emisiones nocivas cuando se calientan.

Tras imprimir de forma continua unas 10.000 páginas de tarjetas (o siempre que sustituya el cartucho de impresión), realice los siguientes pasos para mantener la fiabilidad de la alimentación:

- 1 Imprima 5 hojas de papel.
- 2 Espere unos 5 segundos.
- 3 Vuelva a imprimir otras 5 hojas de papel.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

---

## ***Selección de transparencias***

La impresora puede imprimir directamente en muchos tipos de transparencias diseñadas para las impresoras láser. La calidad y la duración de la impresión dependen de la transparencia que se utilice. Antes de adquirir grandes cantidades de transparencias, imprima siempre unas muestras de las mismas.

Para que no se produzcan atascos, debe definir el valor Tipo de papel como Transparencias. (Consulte **Tipo de papel** para obtener más información sobre este valor.) Consulte al fabricante o distribuidor si las transparencias se pueden utilizar con impresoras láser que exponen este material a temperaturas de 212°C (414°F). Utilice sólo transparencias que pueden soportar estas temperaturas sin derretirse, decolorarse, desplazarse o liberar emisiones nocivas. Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Se pueden introducir las transparencias de forma automática desde el alimentador multiuso y todas las bandejas estándar y opcionales, excepto el alimentador de 2000 hojas, en todos los modelos de impresora. Consulte **Especificaciones de los materiales de impresión** para obtener más información sobre la compatibilidad de las transparencias con las opciones de salida.

Tenga cuidado cuando utilice transparencias. Las huellas en la superficie de éstas pueden reducir la calidad de impresión.

# 7

## Especificaciones de los materiales de impresión

En las siguientes tablas se proporciona información sobre los orígenes del papel opcional y estándar, para su modelo de impresora, incluyendo los tamaños de papel que puede seleccionar desde el menú Tamaño del papel y pesos admitidos.

**Nota:** si utiliza un tamaño de papel que no está enumerado, seleccione el siguiente tamaño en la lista.

Para obtener información sobre tarjetas y etiquetas, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Tamaño del papel	Dimensiones	Alimentador de 250 hojas	UAT 250	Alimentador de 500 hojas opcional	UAT 500 opcional	Bandeja multiuso	Alimentador de 2000 hojas opcional	Alimentador de sobres opcional	Unidad dúplex opcional
<b>A4</b>	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>A5</b>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>JIS B5</b>	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>Carta</b>	215,9 x 279,3 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>Legal</b>	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>Ejecutivo</b>	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✓		✓		✓	✓		✓
<b>Folio<sup>2</sup></b>	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✓		✓		✓			✓
<b>media carta<sup>2</sup></b>	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)	✓		✓		✓			

<sup>1</sup> Este valor predeterminado es 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.). Puede definir el tamaño real del papel en la aplicación de software o en el elemento de menú **Conf. universal**.

<sup>2</sup> Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactive la opción Sensor tam autom. Consulte **Impresión en tamaño folio y media carta** para obtener más información.

Tamaño del papel	Dimensiones	Alimentador de 250 hojas	UAT 250	Alimentador de 500 hojas opcional	UAT 500 opcional	Bandeja multiusos	Alimentador de 2000 hojas opcional	Alimentador de sobres opcional	Unidad dúplex opcional
<b>Universal<sup>1</sup></b>	139,7 x 210 mm hasta 215,9 x 355,6 mm (5,5 x 8,27 pulg. hasta 8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓			
	69,85 x 127 mm hasta 229 x 355,6 mm (2,75 x 5 pulg. hasta 9,01 x 14 pulg.)		✓		✓	✓			
	148 x 182 mm hasta 215,9 x 355,6 mm (5,83 x 7,17 pulg. hasta 8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓			✓
<b>Sobre 7 ¾</b>	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)					✓		✓	
<b>Sobre 9</b>	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)					✓		✓	
<b>Sobre 10</b>	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)					✓		✓	
<b>Sobre DL</b>	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)					✓		✓	
<b>Sobre C5</b>	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)					✓		✓	
<b>Sobre B5</b>	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)					✓		✓	
<b>Otros sobres<sup>1</sup></b>	98,4 x 162 mm hasta 176 x 250 mm (3,87 x 6,38 pulg. hasta 6,93 x 9,84 pulg.)					✓		✓	

<sup>1</sup> Este valor predeterminado es 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.). Puede definir el tamaño real del papel en la aplicación de software o en el elemento de menú **Conf. universal**.

<sup>2</sup> Este tamaño no aparece en el menú Tamaño del papel hasta que se desactive la opción Sensor tam autom. Consulte **Impresión en tamaño folio y media carta** para obtener más información.

Material de impresión	Alimentador de 250 hojas	Alimentador de 500 hojas opcional	Bandeja multiuso	Alimentador de 2000 hojas opcional	Alimentador de sobres opcional	Unidad dúplex opcional	Bandeja de salida estándar
Papel	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Tarjeta	✓	✓	✓			✓	✓
Transparencias	✓	✓	✓				✓
Etiquetas de vinilo*	✓	✓	✓				✓
Etiquetas de papel*	✓	✓	✓				✓
Etiquetas de poliéster*	✓	✓	✓				✓
Etiquetas de doble membrana*	✓	✓	✓				✓

\* Las aplicaciones de etiquetas de impresión de las impresoras Lexmark T522 necesitan un limpiador del fusor para etiquetas especial que evita la impresión a doble cara. El limpiador del fusor para etiquetas se incluye con un cartucho de etiquetas especial para las aplicaciones de etiquetas. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener más información sobre cómo obtener un limpiador del fusor para etiquetas.

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (16 a 47 libras de alta calidad)	De 60 a 135 g/m <sup>2</sup> fibra larga (16 a 36 libras de alta calidad)	N/D
Tarjeta— máximo (fibra larga) <sup>1</sup>	Index Bristol	163 g/m <sup>2</sup> (90 libras)	120 g/m <sup>2</sup> (67 libras)	N/D
	Etiqueta	163 g/m <sup>2</sup> (100 libras)	120 g/m <sup>2</sup> (74 libras)	N/D
	Cubierta	176 g/m <sup>2</sup> (65 libras)	135 g/m <sup>2</sup> (50 libras)	N/D
Tarjeta— máximo (fibra corta) <sup>1</sup>	Index Bristol	199 g/m <sup>2</sup> (110 libras)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libras)	N/D
	Etiqueta	203 g/m <sup>2</sup> (125 libras)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libras)	N/D
	Cubierta	216 g/m <sup>2</sup> (80 libras)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libras)	N/D

<sup>1</sup> Se prefiere la fibra corta para papeles de más de 176 g/m<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Las aplicaciones de etiquetas de impresión de las impresoras Lexmark T522 necesitan un limpiador del fusor para etiquetas especial que evita la impresión a doble cara.

<sup>3</sup> Los sobres de 28 libras de alta calidad sólo tienen un 25% de algodón.

<sup>4</sup> Sólo se incluyen sobres introducidos mediante la bandeja multiuso.

Material de impresión	Tipo	Peso del material de impresión		
		Bandeja integrada y alimentador de 500 hojas opcional	Alimentador multiuso y alimentador de 250 hojas opcional	Alimentador de sobres
<b>Transparencias</b>	Impresora láser	De 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (37 a 39 libras de alta calidad)	De 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (37 a 39 libras de alta calidad)	N/D
<b>Etiquetas—límite superior<sup>2</sup></b>	Papel	180 g/m <sup>2</sup> (48 libras de alta calidad)	163 g/m <sup>2</sup> (43 libras de alta calidad)	N/D
	Papel de doble membrana	180 g/m <sup>2</sup> (48 libras de alta calidad)	163 g/m <sup>2</sup> (43 libras de alta calidad)	N/D
	Poliéster	220 g/m <sup>2</sup> (59 libras de alta calidad)	220 g/m <sup>2</sup> (59 libras de alta calidad)	N/D
	Vinilo	300 g/m <sup>2</sup> (92 libras de soporte para etiquetas)	260 g/m <sup>2</sup> (78 libras de soporte para etiquetas)	N/D
<b>Papel integrado</b>	Área sensible a la presión (debe entrar en la impresora primero)	De 140 a 175 g/m <sup>2</sup>	De 140 a 175 g/m <sup>2</sup>	N/D
	Base de papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (20 a 36 libras de alta calidad)	De 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (20 a 36 libras de alta calidad)	N/D
<b>Sobres</b> El peso máximo del algodón 100% es 24 libras	Sulfito, sin celulosa o hasta 100% de algodón de alta calidad	N/D	De 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (16 a 28 libras de alta calidad) <sup>3, 4</sup>	De 75 a 90 g/m <sup>2</sup> (20 a 24 libras de alta calidad)

<sup>1</sup> Se prefiere la fibra corta para papeles de más de 176 g/m<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Las aplicaciones de etiquetas de impresión de las impresoras Lexmark T522 necesitan un limpiador del fusor para etiquetas especial que evita la impresión a doble cara.

<sup>3</sup> Los sobres de 28 libras de alta calidad sólo tienen un 25% de algodón.

<sup>4</sup> Sólo se incluyen sobres introducidos mediante la bandeja multiuso.



## Carga de material de impresión

---

En esta sección se proporciona información sobre la carga de las distintas opciones de entrada. La carga correcta del papel ayuda a evitar atascos y a asegurar una impresión sin problemas.

Antes de cargar el papel, debe saber cuál es la cara de impresión recomendada del papel que va a utilizar. Esta información se suele indicar en el envoltorio del papel.

Haga clic a continuación para obtener información sobre cómo cargar una opción concreta:

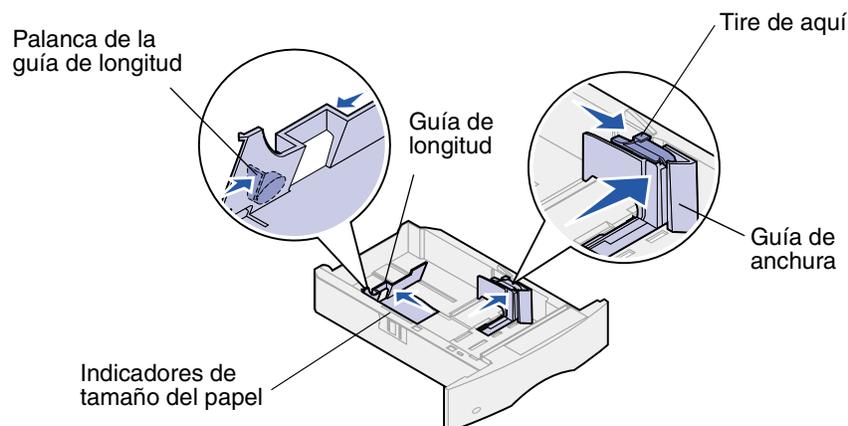
- **Carga de una bandeja de papel**
- **Carga del alimentador multiuso**
- **Carga del alimentador de sobres**
- **Carga del alimentador de 2000 hojas**

# 9

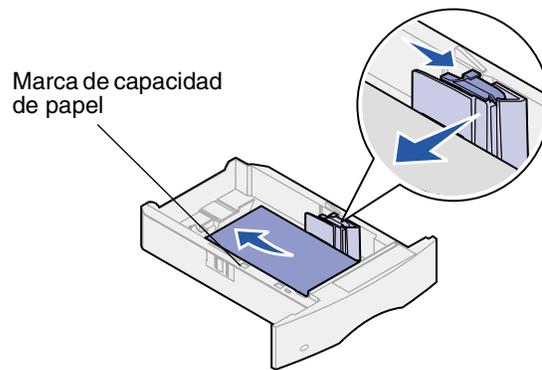
## Carga de una bandeja de papel

Tenga en cuenta estas instrucciones para cargar materiales de impresión en cualquiera de las bandejas estándar y opcionales.

- 1 Extraiga la bandeja de papel.
- 2 Tire de la lengüeta de la guía de anchura y deslice la guía completamente a la derecha de la bandeja.
- 3 Presione la palanca de la guía de longitud y deslice la guía hasta la posición correspondiente al tamaño de papel que va a cargar.



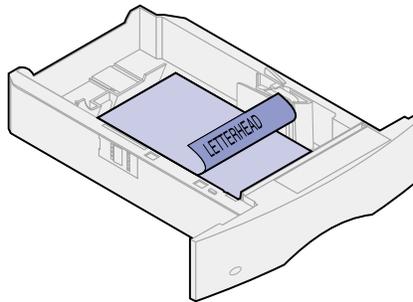
- 4 Coloque el papel en la bandeja de papel con la cara de impresión recomendada hacia abajo para imprimir a una sola cara y hacia arriba para imprimir a doble cara. No cargue papel por encima de la marca de altura de la pila.
- 5 Tire de la lengüeta de la guía de anchura y deslice la guía hacia la izquierda hasta que se apoye ligeramente en el borde de la pila de papel.



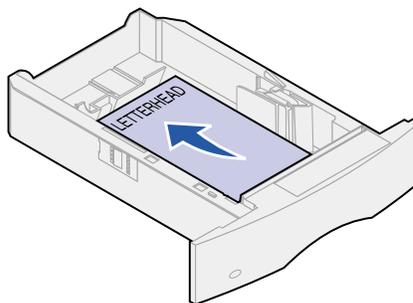
6 Vuelva a instalar la bandeja.

### ***Carga de papel con cabecera***

Si desea realizar una impresión *símplex* (en una sola cara) en una cabecera, coloque la cara impresa *hacia abajo*, como se muestra.



Si desea una impresión *dúplex* en una cabecera, coloque la cara impresa *hacia arriba*, como se muestra.



**Nota:** el elemento de menú Carga de papel permite la impresión *símplex* (en una sola cara) de trabajos en papeles con cabecera (u otros materiales preimpresos) *cargados específicamente para impresión dúplex*. Consulte **Carga de papel** para obtener más información.

# 10

## Carga del alimentador multiuso

---

El alimentador multiuso puede admitir papel de distinto tipo y tamaño como, por ejemplo, transparencias, postales, papel de cartas y sobres. Resulta útil para la impresión por un cara en papel con cabeceras, papel de color u otro tipo de papel especial.

Recuerde las siguientes características sobre capacidad, dimensiones del papel y sugerencias de funcionamiento al cargar el alimentador multiuso.

---

### **Capacidad**

La altura máxima de la pila es de 10 mm (0,4 pulg.). La capacidad aproximada del alimentador multiuso es de:

- 100 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras)
- 10 sobres
- 75 transparencias

---

### **Dimensiones del papel**

El alimentador multiuso acepta papel de las siguientes dimensiones:

- Anchura: de 69,85 mm (2,75 pulg.) a 229 mm (9,01 pulg.)
- Longitud: de 127 mm (5 pulg.) a 355,6 mm (14 pulg.)

---

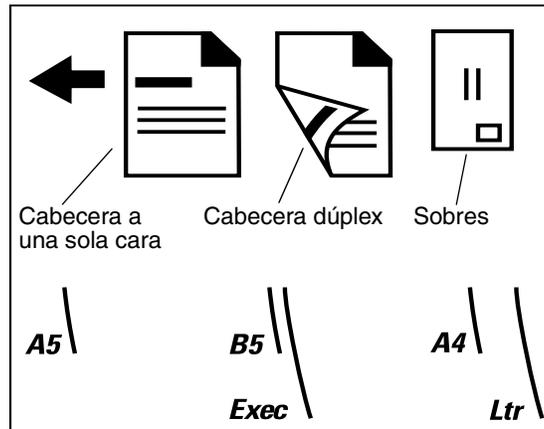
### **Impresión sin problemas**

- Cargue sólo un tamaño de papel o sobres a la vez en el alimentador multiuso.
- Para obtener la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo papel de impresión de alta calidad para uso en impresoras láser. Para obtener más directrices sobre el papel, consulte **Selección de materiales de impresión**.
- Para evitar los atascos de papel, no añada ni extraiga papel si queda aún en el alimentador multiuso. Esto también se aplica a otros tipos de materiales de impresión.
- No añada nunca material de impresión al alimentador multiuso mientras la impresora esté imprimiendo desde el mismo. De hacerlo, podría provocar un atasco de papel.
- En el alimentador multiuso debe cargar el material de impresión con la cara de impresión recomendada hacia arriba e introduciendo primero la parte superior.

- No coloque objetos en el alimentador multiuso. Asimismo, evite los pesos o la presión excesiva sobre el mismo.
- No extraiga ninguna bandeja del papel mientras se está imprimiendo un trabajo desde el alimentador multiuso o cuando aparezca **Ocupada** en el panel del operador. De hacerlo, podría provocar un atasco de papel.

**Nota:** el alimentador multiuso se puede utilizar con el alimentador de sobres opcional instalado.

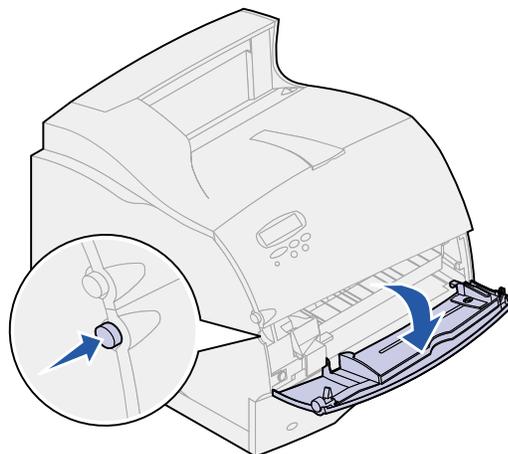
Los iconos muestran cómo cargar papel en el alimentador multiuso, como girar un sobre para su impresión y cómo cargar papel con cabecera para la impresión simplex y dúplex. Consulte **Carga de papel con cabecera** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga de documentos impresos en cabeceras.



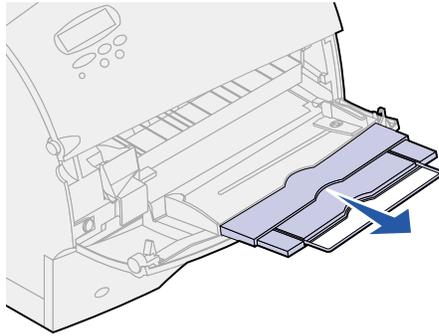
**Nota:** el elemento Carga de papel del menú Papel permite la impresión simplex (en una sola cara) de trabajos en papeles con cabecera (u otros materiales preimpresos) *cargados específicamente para impresión dúplex*. Para obtener más información, consulte **Carga de papel**.

Para cargar el alimentador multiuso:

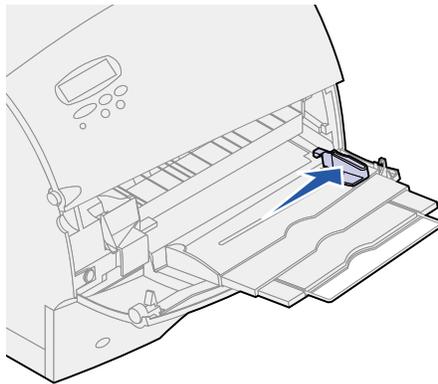
- 1 Presione el pestillo de liberación inferior. La puerta del alimentador multiuso se abre.



- 2** Separe la barra de metal en el área hundida del alimentador multiuso lo bastante para que quede espacio para el papel que se vaya a utilizar.

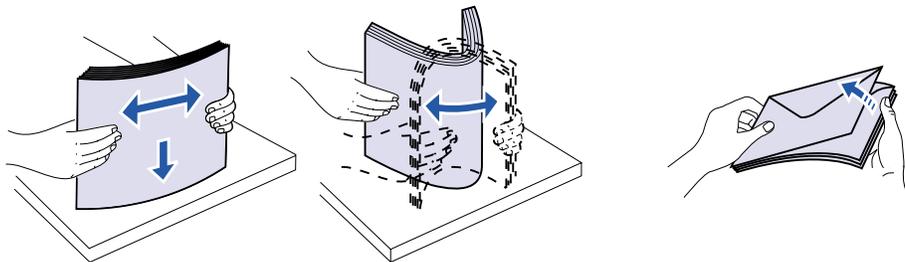


- 3** Deslice la guía de anchura del papel completamente a la derecha.

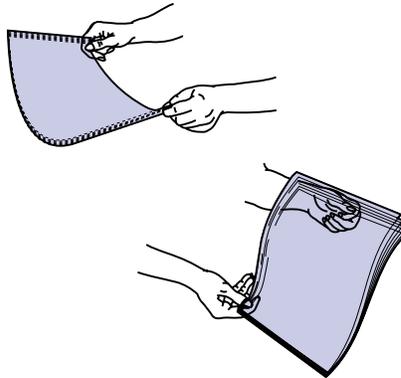


- 4** Prepare el material de impresión que vaya a cargar.

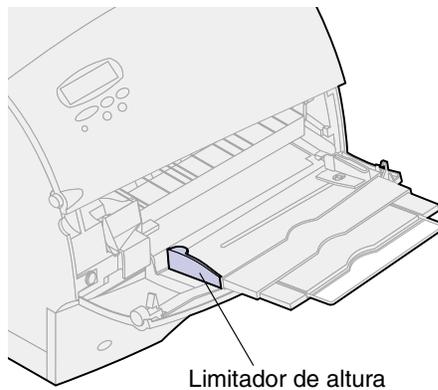
- Airee el papel o los sobres. No doble ni arrugue el papel. Cuadre los bordes en una superficie plana.



- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. Airee la pila de transparencias para evitar atascos. Procure no arañar ni dejar huellas en las transparencias.



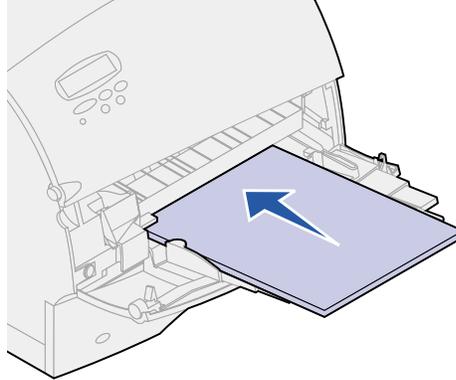
- 5** Utilice el limitador de altura de pila como guía para la altura de la pila al cargar el material de impresión.



- 6** Cargue un tipo de material de impresión en el alimentador multiusos. *No mezcle distintos tipos.* Para obtener información sobre la carga, haga clic en un tema:
- **Carga de papel y transparencias**
  - **Carga de sobres**
  - **Carga de papel con cabecera**

## ***Carga de papel y transparencias***

- a** Cargue el papel con el borde izquierdo de la pila hacia el limitador de altura de pila y con la cara de impresión recomendada hacia arriba.

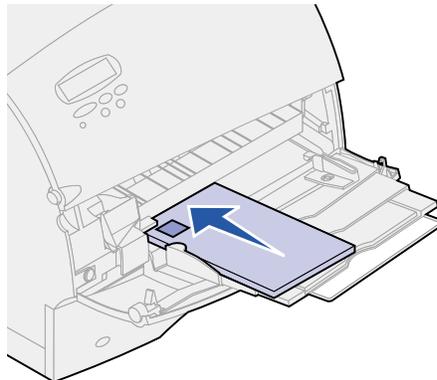


- b** Continúe con el **paso 7**.

## ***Carga de sobres***

- a** Cargue los sobres con la cara de la solapa hacia abajo y el área del sello en el lado izquierdo. El extremo del sobre con el área del sello se introduce en primer lugar en el alimentador multiusos.

**ADVERTENCIA:** no utilice sobres con sellos, cierres, ventanas, revestimientos oleosos o etiquetas autoadhesivas. Estos sobres pueden estropear la impresora.



- b** Continúe con el **paso 7**.

**Nota:** si los sobres se atascan durante la impresión, trate de introducir menos en el alimentador multiusos.

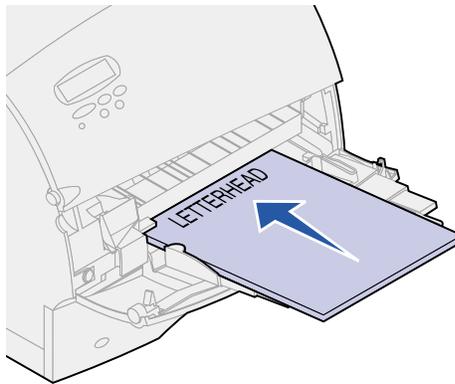
## ***Carga de papel con cabecera***

Cargue el papel con cabecera según las opciones instaladas en la impresora. Haga clic en el tema que describa la configuración de su impresora.

- **Sin unidad dúplex**
- **Con unidad dúplex**

### **Sin unidad dúplex**

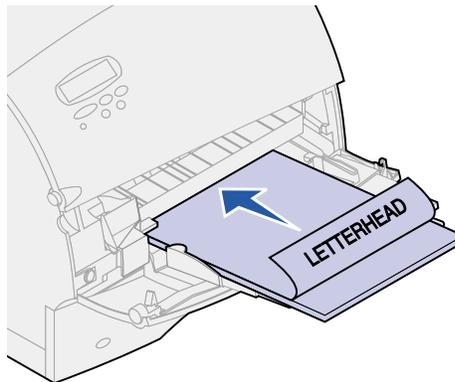
- a Cargue el papel con cabecera para la impresión *a una cara* con el logotipo hacia arriba. Se debe introducir en primer lugar en la impresora el borde de la hoja con el logotipo.



- b Continúe con el **paso 7**.

### **Con unidad dúplex**

- a Cargue papel con cabecera para la impresión *dúplex* con el logotipo hacia abajo. Se debe introducir en último lugar en la impresora el borde de la hoja con el logotipo.

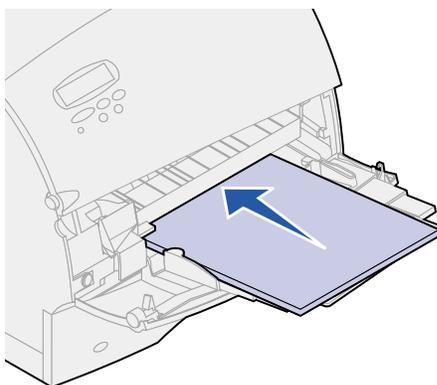


- b Continúe con el **paso 7**.

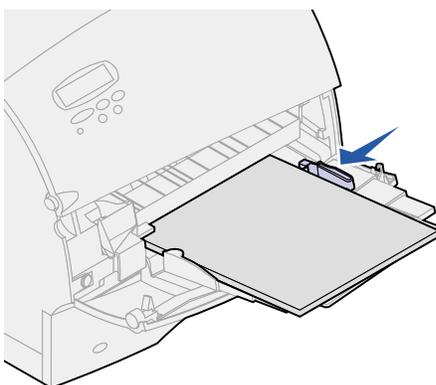
**Nota:** el elemento Carga de papel del menú Papel permite la impresión *símplex* (en una sola cara) de trabajos en papeles con cabecera (u otros materiales preimpresos)

*cargados específicamente para impresión dúplex.* Para obtener más información, consulte **Carga de papel**.

- 7** Introduzca con cuidado el material de impresión en el alimentador multiuso hasta que se detenga. Si fuerza el material, puede combarlo.



- 8** Deslice la guía de anchura del papel a la izquierda hasta que toque ligeramente la pila del material de impresión. *No doble el material de impresión.*



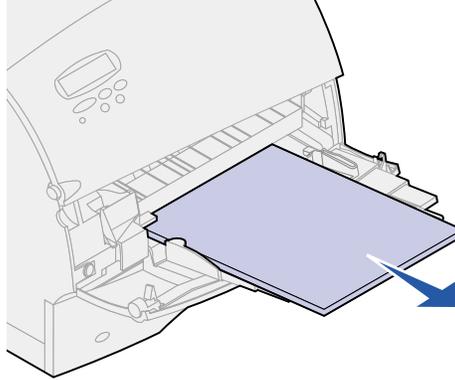
- 9** Seleccione el origen, el tamaño y el tipo del papel en la aplicación de software y seleccione el tamaño y el tipo en el panel del operador de la impresora.
  - a** Asegúrese de que los valores establecidos para Tamaño del papel y Tipo de papel en el alimentador multiuso (Tamaño alim mult y Tipo alim. mult.) corresponden al material de impresión que va a cargar. (Consulte **Tamaño del papel** y **Tipo de papel** para obtener más información sobre estos valores.)
  - b** Pulse **Continuar** para volver a Lista.

**Nota:** los valores de software pueden anular los del panel del operador.

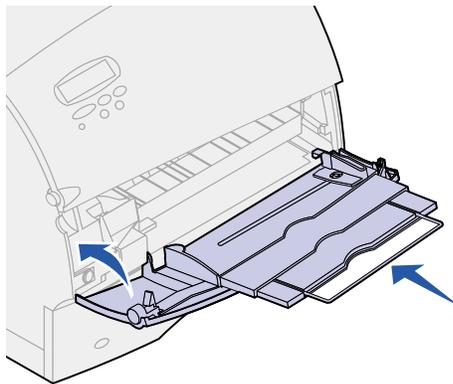
---

## ***Cierre del alimentador multiuso***

- 1** Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.



- 2** Introduzca la barra de metal totalmente para devolver el alimentador multiuso a su posición original.



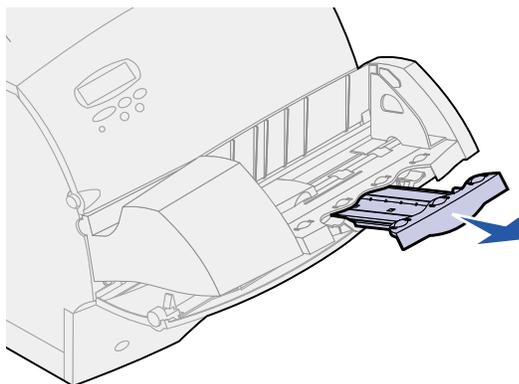
- 3** Cierre la puerta del alimentador multiuso.

# 11

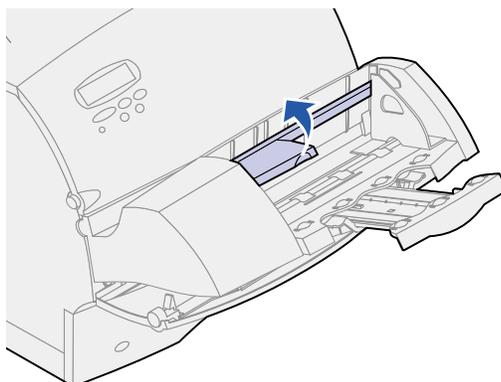
## Carga del alimentador de sobres

- 1 Ajuste suavemente el soporte de sobres para el tamaño que va a cargar:
  - Totalmente cerrado (introducido en la impresora) para sobres cortos
  - Extendido en la posición intermedia para sobres medianos
  - Totalmente abierto (totalmente extendido) para sobres largos

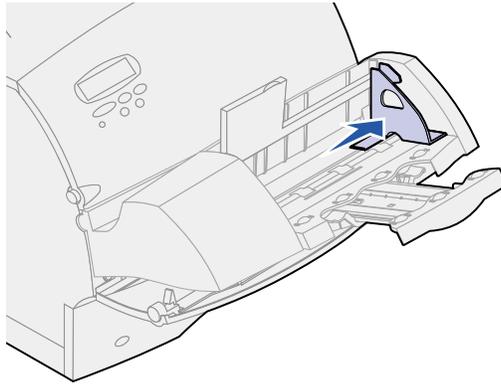
**ADVERTENCIA:** *no* coloque objetos en el alimentador de sobres. Evite los pesos o la presión excesiva.



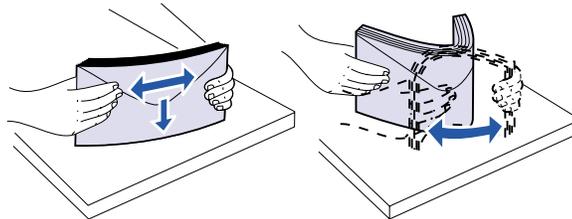
- 2 Levante el peso del sobre hacia la impresora. No se moverá.



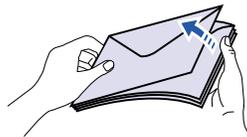
- 3** Desplace la guía de sobres al extremo derecho.



- 4** Flexione una pila de sobres y cuadre los bordes en una superficie plana. Presione en las esquinas para alisarlas.



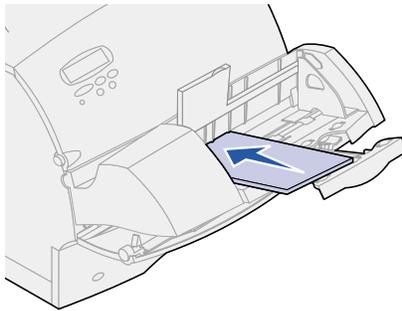
Airee los sobres. De esta forma se evita que los bordes se peguen entre sí y se facilitará su alimentación.



**Nota:** al cargar sobres, no sobrepase la altura máxima de la pila de 64,7 mm (2,55 pulg.). El alimentador de sobres admite un máximo de 85 sobres (75 gr/m<sup>2</sup>, 20 libras de alta calidad).

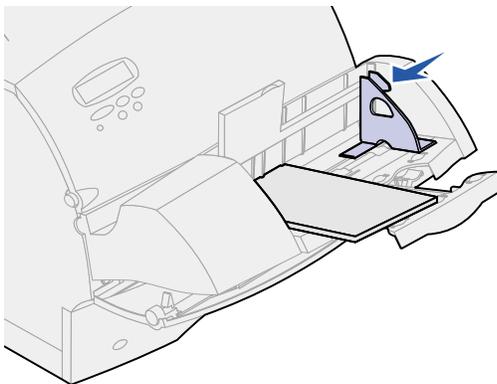
- 5** Cargue los sobres con la cara de la solapa y el área del sello hacia abajo, en el lado izquierdo. El extremo del sobre con el área del sello se introduce en primer lugar en el alimentador. Asegúrese de que los sobres de la parte inferior de la pila estén un poco más introducidos en el alimentador que los de la parte superior de la pila.

**ADVERTENCIA:** no utilice sobres con sellos, cierres, ventanas, revestimientos oleosos o etiquetas autoadhesivas. Estos sobres pueden estropear la impresora. Consulte **Selección de sobres** para obtener más información.

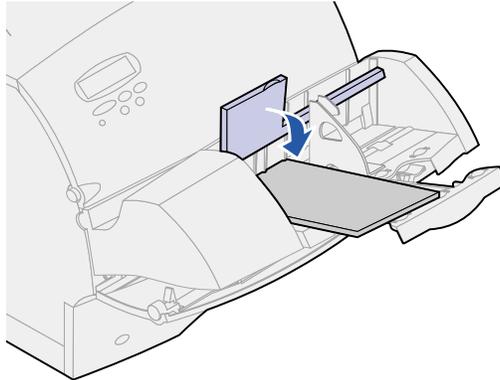


**Nota:** no cargue más sobres forzándolos por debajo del grosor del alimentador de sobres, ya que se provocan atascos.

- 6** Desplace la guía del borde del sobre hacia la izquierda hasta que toque ligeramente la pila. Asegúrese de que los sobres no estén combados.



- 7 Desplace hacia abajo el peso de sobre hacia la pila.



- 8 Seleccione el origen del papel, tamaño y tipo para la aplicación de software.
- 9 Seleccione el tipo y tamaño del papel del panel del operador de la impresora:
  - a Asegúrese de que el tamaño del papel para el alimentador de sobres (Tamaño alim. sob) está definido correctamente para el tamaño de los sobres que está cargando. (Consulte **Tamaño del papel** para obtener más información sobre este valor.)
  - b Pulse **Continuar** para volver a Lista.

**Nota:** los valores de software pueden anular los del panel del operador.

Si los sobres se atascan, consulte **Eliminación de atascos de papel**.



12

## Carga del alimentador de 2000 hojas

---

Para obtener información sobre la carga del alimentador de 2000 hojas, consulte la ***Guía del usuario del alimentador de 2000 hojas*** en el CD de *publicaciones de Lexmark T522* que se incluye con la impresora.

# 13

## Almacenamiento del papel

---

Si almacena el papel de la forma correcta, se evitan problemas de impresión. Utilice las siguientes directrices:

- Para obtener los mejores resultados, guarde el papel en un lugar con una temperatura aproximada de 21°C (70°F) y humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé, que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de papel fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- *No* coloque nada sobre los paquetes del papel.

# 14

## Enlace de bandejas

---

El enlace de bandejas activa la característica de enlace automático para las bandejas al utilizar los mismos tamaños y tipos de material de impresión en varios orígenes del papel (bandejas).

Por ejemplo, si ha cargado dos bandejas opcionales con el mismo tamaño de material de impresión y las dos están establecidas con el mismo tipo de papel. Cuando una bandeja se queda vacía, la impresora selecciona automáticamente el material de impresión de la otra bandeja ya que la impresora considera que las bandejas están enlazadas.

Si utiliza diferentes materiales de impresión en las bandejas, cada origen con un material de impresión diferente debe tener establecido el Tipo de papel en un valor único que desactive la función de enlace automático de bandejas. Si todas las bandejas no tienen el mismo tipo de papel cuando están enlazadas, podría imprimir de forma equivocada un trabajo en el tipo de papel incorrecto.

# 15

## Sugerencias para evitar atascos del papel

---

La mayoría de los atascos de papel se puede evitar si se selecciona con cuidado el material de impresión y se carga de forma adecuada. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en **Eliminación de atascos de papel**. Si se producen atascos a menudo, asegúrese de que sigue estas sugerencias para evitar atascos.

- Consulte **Cargue material de impresión** para cargar el papel correctamente. Asegúrese de que las guías ajustables están situadas correctamente.
- *No cargue la bandejas de papel demasiado. Asegúrese de que el papel se encuentra por debajo de la marca de capacidad de papel situada dentro de la bandeja.*
- *No extraiga las bandejas del papel mientras se estén realizando trabajos de impresión.*
- Airee y alinee el papel antes de cargarlo.
- Airee las pilas de etiquetas o transparencias antes de cargarlas en las bandejas o el alimentador multiuso. Si se producen atascos con el alimentador multiuso, intente introducir una hoja cada vez.
- *No cargue papel arrugado, sucio, húmedo o curvado.*
- *No mezcle tipos o tamaños de papel en una bandeja.*
- *No agregue papel al existente en la bandeja. Deje que la bandeja se quede vacía antes de agregar más papel.*
- Utilice sólo los materiales de impresión recomendados. Consulte el apartado **Papel recomendado**.
- Al cargar todas las bandejas, asegúrese de que la cara de impresión recomendada está hacia abajo para la impresión en una sola cara.
- Guarde los materiales de impresión en un entorno adecuado. Consulte el apartado **Nivel de humedad**.

# 16

## Sustitución del cartucho de impresión

---

Solicite un cartucho de impresión nuevo cuando aparezca el mensaje **Tóner bajo** por primera vez y, de esta forma, dispondrá de uno cuando el actual no imprima correctamente. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo solicitar cartuchos de impresión.

**Nota:** Lexmark no recomienda que utilice cartuchos de impresión de terceros. De hacerlo así, no se pueden garantizar la calidad de impresión y la fiabilidad de la impresora. Para obtener los mejores resultados, utilice los suministros de Lexmark.

Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión. Vuelva a instalarlo y pulse **Continuar**.

Lleve a cabo los pasos siguientes para sustituir el cartucho de impresión. Consulte la documentación suministrada con el cartucho de impresión para obtener información detallada para realizar la instalación.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Abra las puertas frontales y extraiga el cartucho de impresión agotado.

**ADVERTENCIA:** no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión. Utilice la agarradera del cartucho para evitar tocar este área.

- 3 Limpie la impresora.
- 4 Instale el cartucho de impresión nuevo y cierre la puerta frontal.
- 5 Sustituya el limpiador del fusor si está imprimiendo aplicaciones de etiquetas especiales.
- 6 Enchufe el cable de alimentación de la impresora en una toma de corriente y encienda la impresora.

- 7 Siga las instrucciones del embalaje del cartucho de impresión nuevo para devolver el cartucho de impresión usado a Lexmark para su reciclaje.

Al devolver un cartucho de impresión usado, está contribuyendo a un esfuerzo de reciclaje mundial sin coste alguno.



**Nota:** la garantía del cartucho de impresión queda anulada si se realiza un rellenado no autorizado.

# 17

## Sustitución del rodillo de carga

---

Solicite un nuevo kit del rodillo de carga cuando el tóner aparezca borroso o se muestren fondos sombreados. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo solicitar un rodillo de carga.

Lleve a cabo los pasos siguientes para sustituir el rodillo de carga. Consulte la documentación suministrada con el rodillo de carga para obtener información detallada para realizar la instalación.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Abra las puertas frontales y extraiga el cartucho de impresión.
- 3 Extraiga el rodillo de carga antiguo.
- 4 Instale el rodillo de carga nuevo.
- 5 Vuelva a instalar el cartucho de impresión y cierre las puertas frontales.
- 6 Enchufe el cable de alimentación de la impresora en una toma de tierra.
- 7 **Restaura el contador de mantenimiento.**

# 18

## Sustitución del rodillo de transferencia

---

Solicite un nuevo rodillo de transferencia cuando la impresión sea tenue, el tóner aparezca borroso o se muestren fondos sombreados. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo solicitar un rodillo de transferencia.

Realice los pasos siguientes para sustituir el rodillo de transferencia. Consulte la documentación suministrada con el rodillo de transferencia para obtener información detallada para realizar la instalación.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Abra las puertas frontales y extraiga el cartucho de impresión.
- 3 Extraiga el rodillo de transferencia antiguo.
- 4 Instale el nuevo rodillo de transferencia.
- 5 Vuelva a instalar el cartucho de impresión y cierre las puertas frontales.
- 6 Enchufe el cable de alimentación de la impresora en una toma de tierra.
- 7 **Restaura el contador de mantenimiento.**

# 19

## Sustitución del conjunto del fusor

---

Solicite un nuevo conjunto del fusor cuando el tóner aparezca borroso o se muestren fondos sombreados. Consulte **Solicitud de suministros** para obtener información sobre cómo solicitar un conjunto del fusor.

**PRECAUCIÓN:** El conjunto del fusor sólo lo debe sustituir un técnico de Lexmark.

**Nota:** para obtener los mejores resultados, utilice suministros de Lexmark con la impresora. Si está en los Estados Unidos o en Canadá, llame al 1-800-438-2468 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora.



## Restauración del contador de mantenimiento

---

Después de sustituir todos los elementos del **kit de mantenimiento**, restaure el contador de mantenimiento:

- 1 Pulse los botones **Seleccionar** y **Volver** mientras enciende la impresora.
- 2 Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automát.** en la pantalla.  
La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece menú Configuración en la primera línea de la pantalla.
- 3 Pulse **Menú** hasta que aparezca el menú Restaurar contador mantenimiento y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

En la segunda línea de la pantalla aparece Restaurar.

- 4 Pulse **Seleccionar**.  
Aparece brevemente en la pantalla **Restaurando val cont mant** y se sustituye a continuación por Menú Config. en la línea superior y Rest cont mant en la segunda.
- 5 Pulse **Menú** hasta que aparezca el menú **Salir de Config** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

**Activando cambios de menús** aparece brevemente, seguido de **Efectuando prueba automát.** El estado de la impresora vuelve a ser Lista.



## Solicitud de suministros

Para obtener los mejores resultados, utilice suministros de Lexmark con la impresora. Si está en los Estados Unidos o en Canadá, llame al 1-800-438-2468 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área o visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com). En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora.

### *Kit de mantenimiento*

**80 Mantenimiento programado** aparece en la pantalla después de imprimir 250.000 páginas para hacerle saber que es necesario sustituir elementos de mantenimiento de la impresora.

### *Cartuchos de impresión*

Solicite un cartucho de impresión nuevo la primera vez que aparezca **Tóner bajo** en la pantalla para que lo tenga disponible cuando el actual ya no imprima satisfactoriamente.

Hay cinco cartuchos de impresión específicamente diseñados para la impresora:

Número de referencia del cartucho de impresión <sup>1</sup>	Rendimiento medio	Cobertura de impresión (aproximada)
12A6830	7.500 páginas	5%
12A6835	20.000 páginas	
12A6839 (cartucho de etiquetas; suministrado con un limpiador del fusor para etiquetas <sup>2</sup> )	20.000 páginas	

<sup>1</sup> Se venden a precio especial entendiéndose que se devolverán los cartuchos vacíos a Lexmark. Si desea cartuchos con precio normal sin estas condiciones, solicite el número de referencia 12A6730 (7.500 páginas) o 12A6735 (20.000 páginas).

<sup>2</sup> No es aconsejable utilizar los limpiadores del fusor para etiquetas en la impresión dúplex.

### *Limpiador del fusor para etiquetas*

Se debe utilizar un limpiador del fusor para etiquetas especial con las aplicaciones de etiquetas a fin de optimizar la fiabilidad de carga. Se incluyen en el embalaje del cartucho de impresión cuando se solicita el número de referencia 12A6839. También puede solicitar este elemento por separado con el número de referencia 99A0725.

No es aconsejable utilizar los limpiadores del fusor para etiquetas en la impresión dúplex.

### ***Rodillo de carga***

Solicite el número de referencia 99A1017.

### ***Rodillo de transferencia***

Solicite el número de referencia 99A1015.

### ***Conjunto del fusor***

Solicite un conjunto del fusor la primera vez que aparezca en la pantalla **80 Mantenimiento programado**. Consulte la tabla siguiente para averiguar el número de referencia del conjunto del fusor correspondiente a la impresora.

<b>Alimentación de corriente de la impresora</b>	<b>Número de referencia del conjunto del fusor</b>
115 V	11K0555
220 V	11K0556



## Almacenamiento de los suministros

---

Mantenga los suministros en su embalaje original hasta el momento de instalarlos.

No almacene los suministros:

- A temperaturas superiores a 43°C.
- En ambientes con cambios extremos de humedad o temperatura.
- Bajo la luz directa del sol.
- En lugares polvorientos.
- En el coche durante un largo período de tiempo.
- En ambientes donde haya gases corrosivos.
- En entornos con aire salado.

23

## Comprobación de una impresora que no responde

---

Cuando tenga un problema, primero asegúrese de que:

- El cable de alimentación está enchufado a la impresora y a una toma eléctrica a tierra.
- La impresora está encendida.
- La toma eléctrica no está apagada en un conmutador o interruptor automático.
- Los demás equipos eléctricos conectados a la toma funcionan.
- Apague la impresora, espere aproximadamente 10 segundos y encienda la impresora. De esta forma, se suele solucionar el problema.
- Los valores del controlador de impresora son correctos.

**Nota:** si aparece un mensaje de error, consulte el apartado [Explicación de los mensajes de la impresora](#).

## Eliminación de atascos de papel

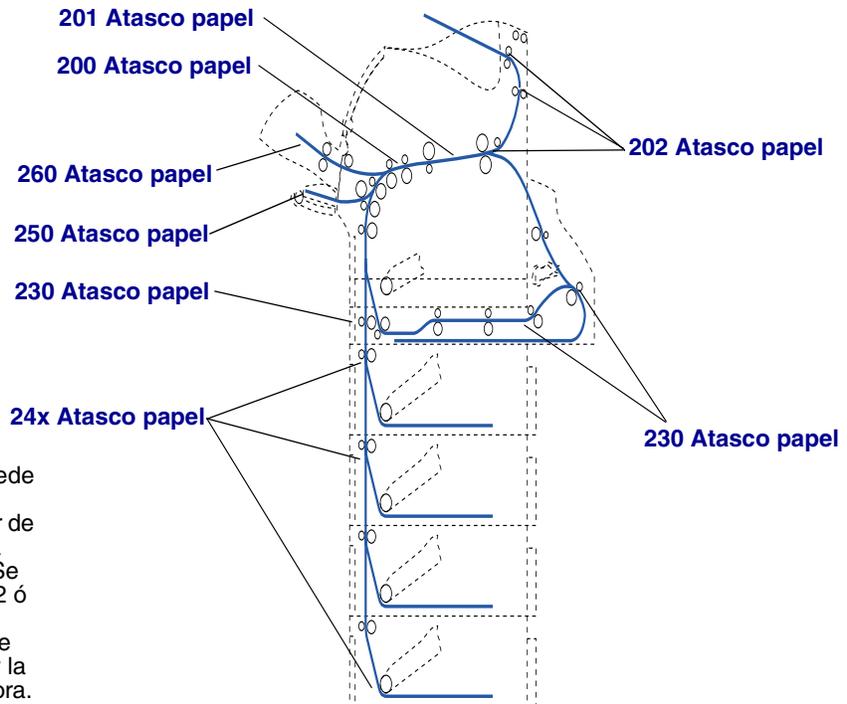
La mayoría de los atascos de papel se puede evitar si se selecciona con cuidado el material de impresión y se carga de forma adecuada. (Consulte las sugerencias de **Sugerencias para evitar atascos del papel**.) Si de todas formas, se producen atascos, siga los pasos de esta sección.

Para que los mensajes de atascos desaparezcan, *debe eliminar todo el papel del trayecto del papel*. Pulse **Continuar** para reanudar la impresión. La impresora produce otra copia de la página que se ha atascado si Recuperación atasco está definido como Activado o Auto; sin embargo, el valor Auto no asegura que se imprima la página.

### Identificación de las áreas de atasco de papel

Consulte el diagrama que aparece en la **página 58** para saber el trayecto del papel a través de la impresora y las opciones, así como las áreas donde pueden ocurrir los atascos. Este trayecto varía según el origen del papel.

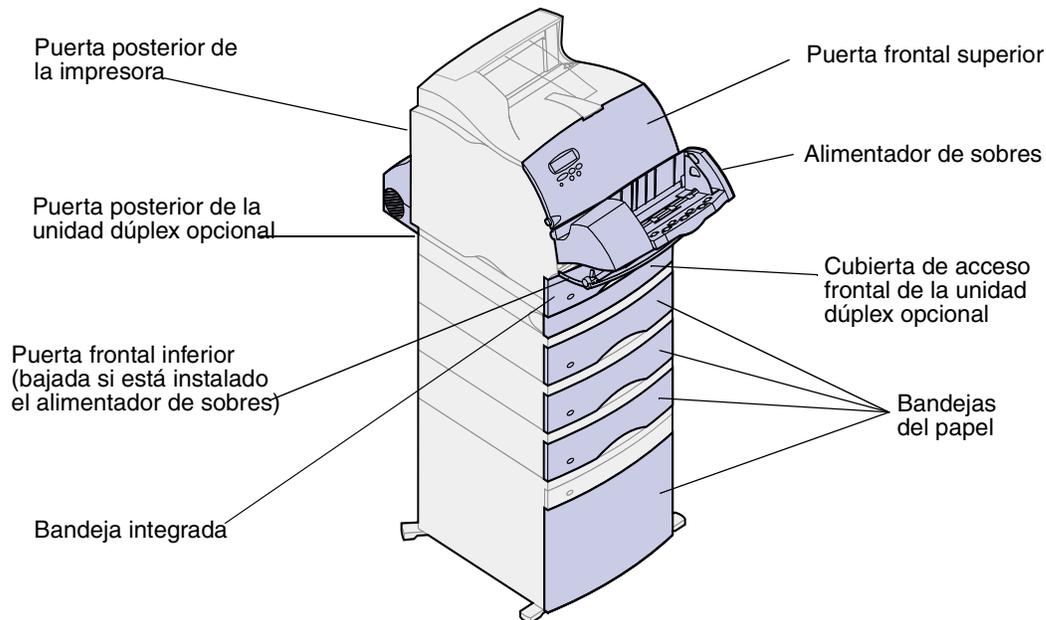
**Nota:** si se produce un atasco en el alimentador multiuso, se recibe un mensaje **250 Atasco papel**. El mensaje **260 Atasco papel** aparece aquí en caso de atascos en el alimentador de sobres opcional. Ambos tipos de atascos se producen de la misma forma.



**Nota:** **24x Atasco papel** puede ocurrir en cualquier bandeja de papel, incluyendo el alimentador de 2.000 hojas. **x** indica la bandeja donde se encuentra el atasco. Se pueden producir atascos entre 2 ó 3 bandejas, en la superficie inclinada de una bandeja o entre una bandeja, la unidad dúplex y la bandeja integrada de la impresora.

## Acceso a las áreas de posibles atascos de papel

Abra las puertas y las cubiertas y extraiga las bandejas de papel para acceder a las áreas de posibles atascos de papel. Si la impresora dispone de un alimentador multiuso, éste se ve al abrir la puerta frontal inferior. En la ilustración se muestra la ubicación de los orígenes del papel y de las áreas donde es posible que se produzca un atasco.



**Nota:** todas las ilustraciones de esta sección muestran la impresora con la configuración estándar a menos que sea necesario mostrar las opciones de entrada o de salida.

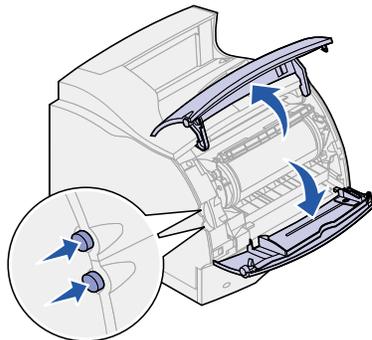
---

## 200 y 201 Atasco papel

### Retirar cartucho

Un mensaje **200 Atasco papel** indica que el papel está atascado en el área situada debajo del cartucho de impresión. Debe extraer el cartucho de impresión de la impresora. Un mensaje **201 Atasco papel** indica que el atasco se encuentra en una zona más interna de la impresora.

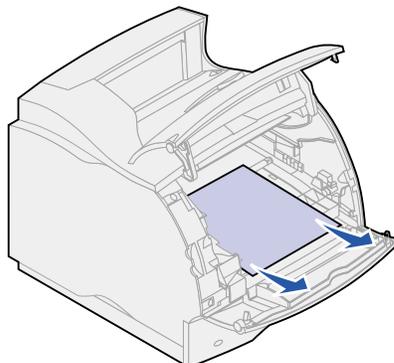
- 1 Presione el pestillo de liberación y abra las puertas frontales inferior y superior de la impresora.



**PRECAUCIÓN:** La parte posterior del interior de la impresora está caliente.

- 2 Sostenga el cartucho de impresión con la mano, tire de él hacia la puerta frontal superior y, a continuación, tire del cartucho hacia usted. Déjelo a un lado en una hoja de papel.
- 3 Tire del papel hacia arriba y hacia la derecha.

**Nota:** Si el papel no se mueve después de tirar de él, deje de tirar. Puede que necesite acceder al papel desde la puerta posterior. Consulte **Entre el alimentador de sobres y la impresora** para obtener más información.



- 4 Vuelva a instalar el cartucho de impresión.
- 5 Cierre las puertas frontales superior e inferior.

---

## ***202 Atasco papel*** ***Abrir pta. post.***

Los atascos que producen un mensaje **202 Atasco papel** requieren la apertura de la puerta posterior de la impresora.

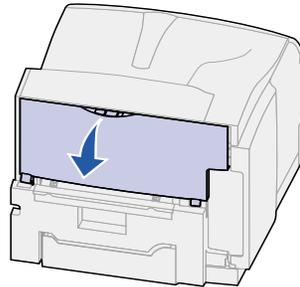
**Nota:** para que el mensaje desaparezca, debe eliminar todo el papel del trayecto del papel.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se produjo el atasco:

- **Antes de llegar a la bandeja de salida**
- **Mientras salía a la bandeja de salida**

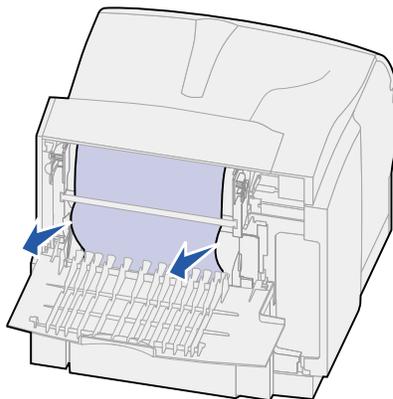
## Antes de llegar a la bandeja de salida

- 1 Abra la puerta posterior.

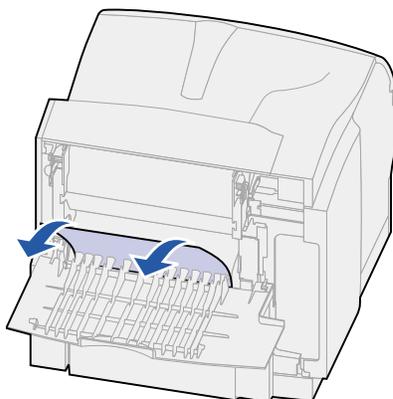


- 2 Extraiga el papel según la parte que esté visible.

- Si la sección central del papel está visible, sujétela de los dos lados y tire de él suavemente.



- Si el papel aún se encuentra en el área del fusor, abra la puerta frontal superior y extraiga el papel.
- Si se ve el final del papel, tire de él.

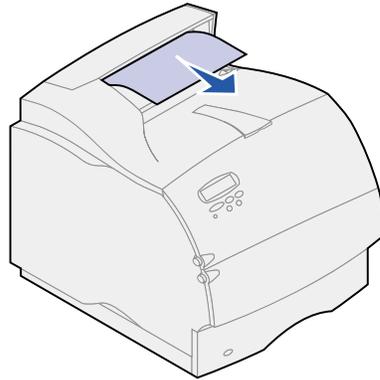


Si el papel no se mueve inmediatamente después de tirar de él, deje de tirar. Retire el cartucho de impresión y, a continuación, tire del papel. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión](#) para obtener más información.

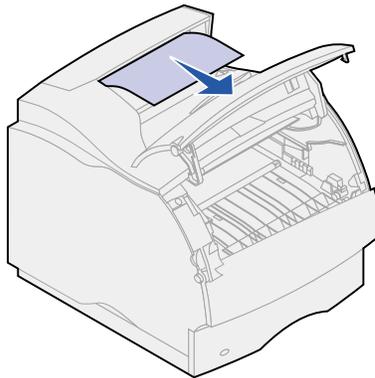
**3** Cierre la puerta posterior.

***Mientras salía a la bandeja de salida***

Tire del papel.



Si el papel no se mueve inmediatamente después de tirar de él, deje de tirar. Abra la puerta frontal superior de la impresora y extraiga el papel.



---

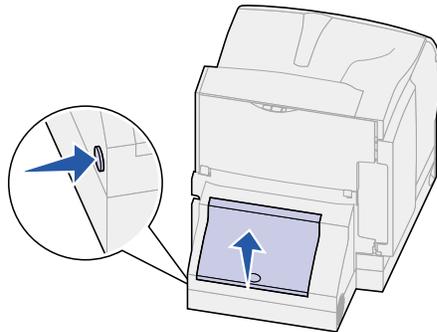
## 230 Atasco papel

### Comprobar dúplex

Los atascos que producen un mensaje **230 Atasco papel** requieren la apertura de la cubierta de acceso frontal del dúplex.

**Nota:** para que el mensaje desaparezca, debe eliminar todo el papel del trayecto del papel.

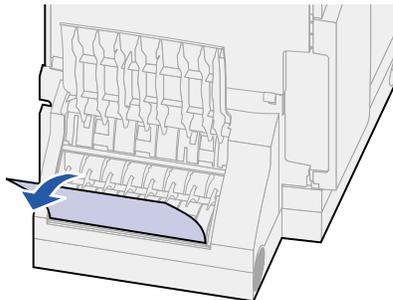
- 1 Abra la puerta posterior del dúplex.



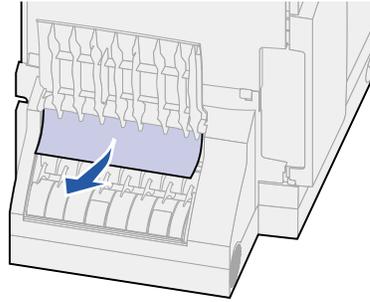
- 2 Busque el borde del papel debajo de la puerta posterior del dúplex para averiguar cómo se ha atascado el papel:

- Si una pequeña parte del papel está visible dentro de la unidad dúplex junto a la zona más interna, tire de él. Si no puede, consulte el **paso 6**.
- Si sólo una pequeña parte del papel está visible en la parte posterior de la impresora, no tire de él; puede que sea más sencillo si accede desde el interior de la impresora. Para obtener las instrucciones, consulte **200 y 201 Atasco papel Retirar cartucho**.
- Si la mayoría del papel está visible, continúe con los siguientes pasos:

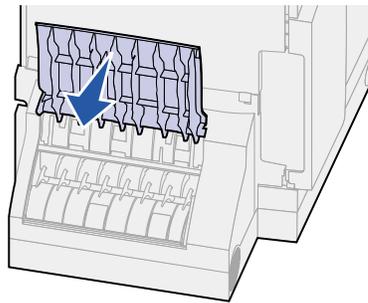
- 3 Tire del papel hacia arriba.



- 4** Tire del papel hacia abajo si se encuentra en esta posición.

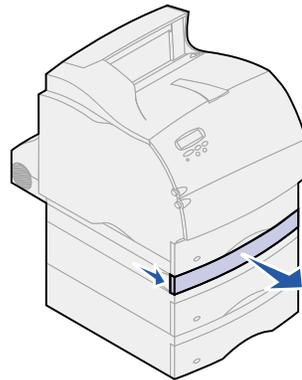


- 5** Cierre la puerta posterior del dúplex. Asegúrese de que *se ajusta* en su sitio.

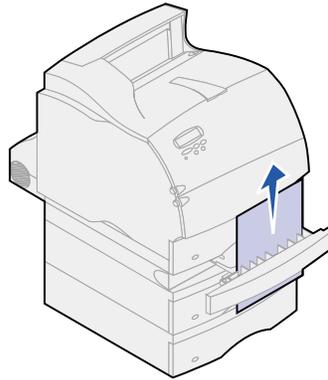


- 6** Encuentre las áreas hundidas en ambos lados de la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 7** Tire suavemente de la cubierta de acceso frontal del dúplex.



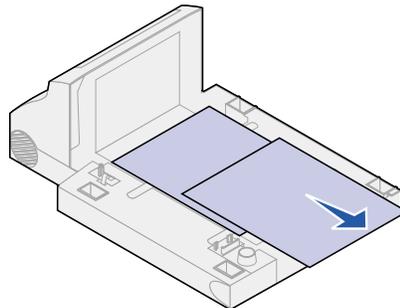
- 8 Si se puede ver el borde del papel, tire del papel.



Si no se ve, continúe con el **paso 9**. De lo contrario, cierre la cubierta de acceso frontal del dúplex.

- 9 Deslice la bandeja integrada.
- 10 Extraiga las hojas de papel que se encuentren en la cubierta de acceso frontal del dúplex.

Vista interna de la unidad dúplex



- 11 Deslice la cubierta de acceso frontal del dúplex hacia el interior de la unidad dúplex. Asegúrese de que *se ajusta* en su sitio.
- 12 Vuelva a introducir la bandeja integrada en la impresora.

---

## ***24x Atasco papel*** ***Comprobar bandeja x***

Si se producen atascos en cuatro áreas, aparece el **24x Atasco papel**, donde **x** representa el número de la bandeja en la que se ha producido el atasco.

**Nota:** para que el mensaje desaparezca, debe eliminar todo el papel del trayecto del papel.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se produjo el atasco:

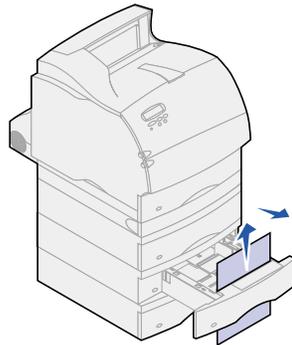
- **En la superficie inclinada de una bandeja o entre dos bandejas**
- **Entre tres bandejas**  
(Esto puede suceder si utiliza papel de tamaño Legal en las bandejas o si ha instalado un alimentador de 250 hojas opcional con otras unidades opcionales.)
- **Entre la bandeja, la unidad dúplex y la bandeja integrada**
- **Entre el alimentador de sobres y la impresora**
- **En el alimentador de 2000 hojas**

### ***En la superficie inclinada de una bandeja o entre dos bandejas***

- 1** Extraiga la bandeja de papel hasta la mitad de la unidad de soporte.
- 2** Extraiga el papel según el tipo de atasco:
  - Si el papel se encuentra en la superficie inclinada o en la pared de la parte frontal de la bandeja, tire del papel.



- Si el papel está en el área de paso entre las dos bandejas, tire del papel.

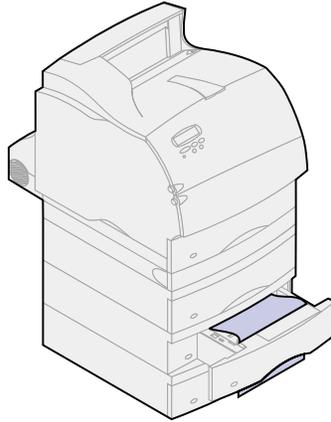


- Si no ve el extremo del material de impresión, consulte **Entre tres bandejas** para eliminar el atasco.
- 3** Vuelva a introducir la bandeja del papel en la unidad de soporte.

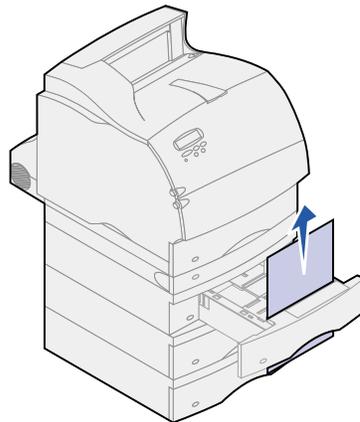
## Entre tres bandejas

Este tipo de atasco puede suceder si utiliza papel de tamaño Legal en las bandejas o si ha instalado un alimentador de 250 hojas con otras unidades opcionales.

- 1 Extraiga la bandeja del papel de la unidad de soporte. Si sólo una pequeña parte del papel está visible, no tire de él para extraerlo.



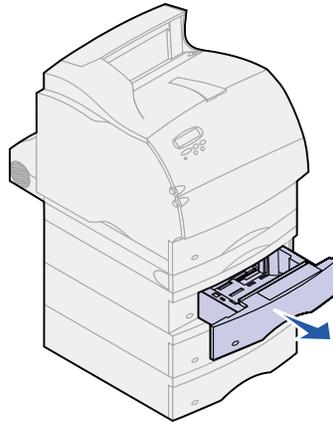
- 2 Vuelva a introducir la bandeja del papel en la unidad de soporte con cuidado.
- 3 Extraiga la bandeja del papel de la unidad de soporte situada sobre la bandeja que acaba de cerrar.
- 4 Tire del papel hacia arriba o hacia abajo. Utilice la dirección a la que el papel se mueva con mayor facilidad.



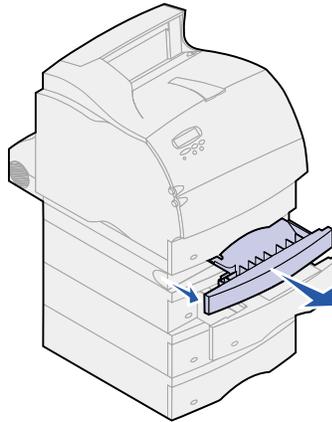
- 5 Vuelva a introducir la bandeja del papel en la unidad de soporte.

**Nota:** con este tipo de atasco, es posible que se haya producido otro atasco debajo del cartucho de impresión. Extraiga el cartucho de impresión y el papel atascado y, a continuación, vuelva a instalar el cartucho de impresión. Consulte **Sustitución del cartucho de impresión** para obtener más información.

## ***Entre la bandeja, la unidad dúplex y la bandeja integrada***



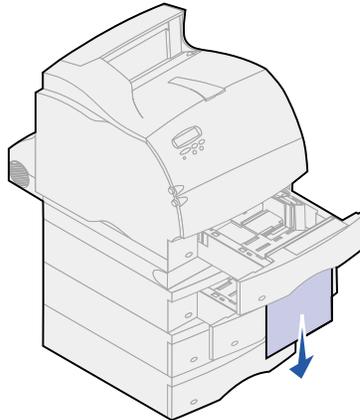
- 1** Extraiga la bandeja del papel de la unidad de soporte. Si sólo una pequeña parte del papel está visible, no tire de él para extraerlo.
- 2** Tire suavemente de la cubierta de acceso frontal del dúplex para extraerla de la unidad dúplex.



**3** Extraiga la bandeja integrada de la impresora.

Si ve el borde del papel en la bandeja integrada:

- a** Tire del papel hacia abajo y hacia fuera.



- b** Vuelva a introducir del todo la bandeja del papel en la impresora.

- c** Deslice la cubierta de acceso frontal del dúplex hacia el interior de la unidad dúplex. Asegúrese de que *se ajusta* en su sitio.

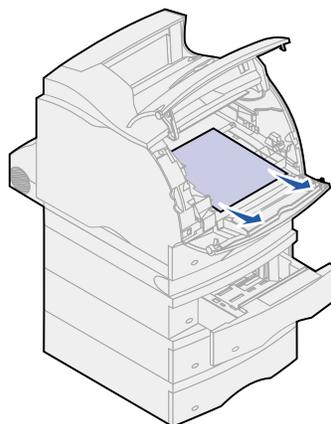
Si *no* ve el borde del papel en la bandeja integrada:

- a** Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.

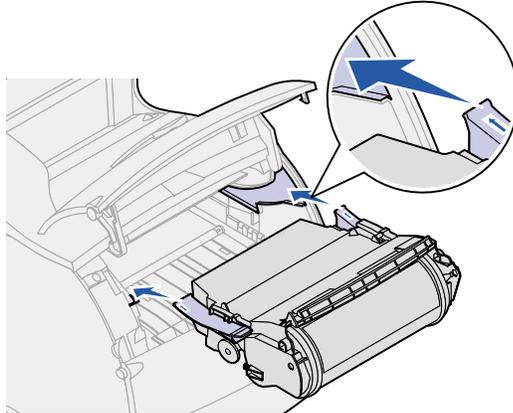
- b** Abra las puertas frontales superior e inferior.

- c** Extraiga el cartucho de impresión. Consulte **Sustitución del cartucho de impresión** para obtener más información. Debería ver el borde superior del papel.

- d** Tire del papel.



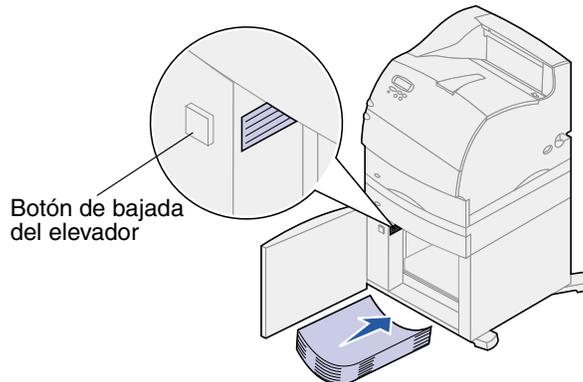
- e Vuelva a instalar el cartucho de impresión.  
Alinee las guías del cartucho de impresión con las ranuras del soporte del cartucho de impresión. Utilice las flechas de color que hay dentro de la impresora para colocarlo. Deslice el cartucho de impresión hacia abajo hasta que *se ajuste* en su sitio.



- f Cierre las puertas frontales superior e inferior de la impresora.
- g Vuelva a introducir del todo la bandeja en la impresora.

### **En el alimentador de 2000 hojas**

- 1 Abra la puerta de carga.
- 2 Pulse el botón de bajada del elevador.
- 3 Elimine el atasco de papel. Retire el papel del trayecto de la unidad y la impresora.



- 4 Asegúrese de que la pila de papel está ordenada y alineada; de lo contrario, se podría producir otro atasco de papel.
- 5 Cierre la puerta.
- 6 Deje que el elevador llegue hasta la parte superior.
- 7 Pulse **Continuar** para reanudar la impresión.

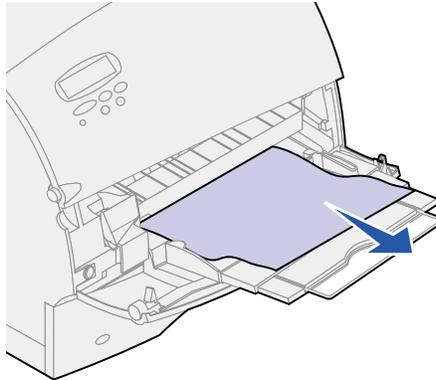
---

## ***250 Atasco papel***

### ***Comp. alim. mult***

Tire con suavidad del material de impresión atascado para extraerlo del alimentador multiuso.

**Nota:** para que el mensaje desaparezca, debe eliminar todo el papel del trayecto del papel.



---

## ***260 Atasco papel***

### ***Comp. alim. sob.***

Los atascos de sobres se pueden producir en dos áreas.

**Nota:** para que el mensaje desaparezca, debe eliminar todo el papel del trayecto del papel.

Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar el atasco, haga clic en el área donde se produjo el atasco:

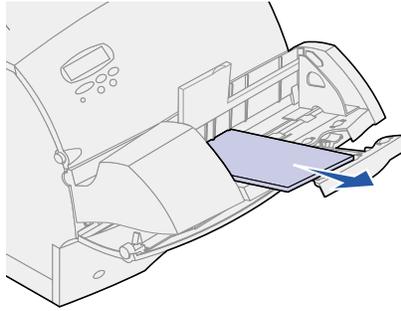
- **Al entrar en el alimentador de sobres**
- **Entre el alimentador de sobres y la impresora**

### ***Al entrar en el alimentador de sobres***

Debido a que el alimentador de sobres toma los sobres desde la parte inferior de la pila, el sobre inferior está atascado.

- 1** Levante el peso de sobre.
- 2** Dé la vuelta al peso de sobre hacia la impresora.
- 3** Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.

- 4 Tire con suavidad del sobre atascado.

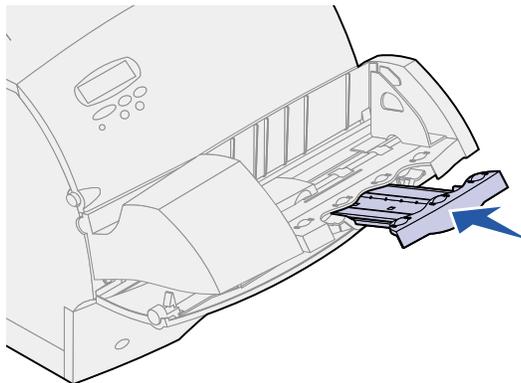


- 5 Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.
- 6 Ajuste la guía de borde de sobres.
- 7 Desplace hacia abajo el peso de sobre hacia la pila.

**Nota:** si se sigue produciendo el atasco de sobres, repita los pasos y cargue un sobre entre los pasos 4 y 5. Debería solucionarse el problema.

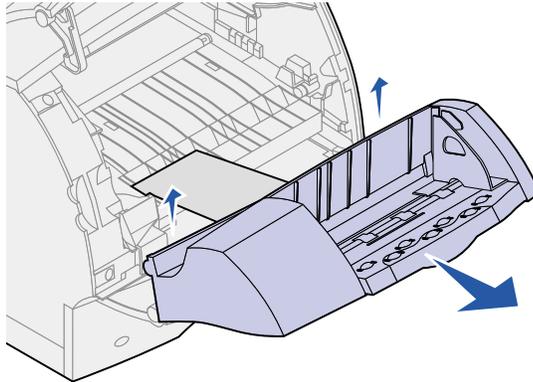
### ***Entre el alimentador de sobres y la impresora***

- 1 Levante el peso de sobre.
- 2 Dé la vuelta al peso de sobre hacia la impresora.
- 3 Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.
- 4 Empuje el soporte de sobres para cerrarlo.



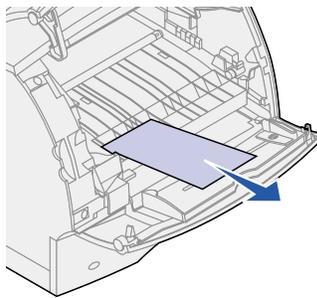
- 5 Abra la puerta frontal superior de la impresora.

- 6 Tire del alimentador de sobres un poco hacia arriba para sacarlo de la impresora. Déjelo a un lado.



- 7 Extraiga el sobre de la impresora.

**Nota:** es posible que necesite extraer el cartucho de impresión para sacar el sobre. Para obtener las instrucciones, consulte **Sustitución del cartucho de impresión**.



- 8 Vuelva a instalar el alimentador de sobres. Asegúrese de que *se ajusta* en su sitio.
- 9 Cierre la puerta frontal superior de la impresora.
- 10 Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.
- 11 Ajuste la guía de borde de sobres.
- 12 Desplace hacia abajo el peso de sobre hacia la pila.



## Solución de los problemas de la pantalla

Si la acción que se sugiere para corregir el problema no lo soluciona, llame al representante del servicio técnico.

Problema	Acción
El panel del operador sólo muestra diamantes o se queda en blanco.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla.</li><li>• En la pantalla aparece <b>Efectuando prueba automat.</b>. Cuando termina la comprobación, aparece <b>Lista</b>.</li></ul> <p>Si no aparecen los mensajes, apague la impresora y llame al Centro de asistencia al cliente de Lexmark.</p>
Los valores de menús cambiados desde el panel del operador no tienen efecto.	<p>Los valores de la aplicación de software, el controlador de la impresora o las utilidades de la impresora anulan los valores definidos en el panel del operador.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie los valores de menú desde el controlador de impresora, las utilidades de la impresora o la aplicación de software en lugar de hacerlo desde el panel del operador.</li><li>• Desactive los valores de menú en el controlador de impresora, las utilidades de la impresora o la aplicación de software para que se puedan cambiar los valores desde el panel del operador.</li></ul>

# 26

## Solución de los problemas de impresión

Si la acción que se sugiere para corregir el problema no lo soluciona, llame al representante del servicio técnico.

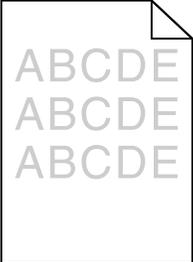
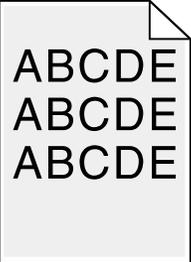
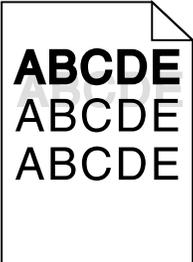
Problema	Acción
No se imprimió el trabajo o aparecieron caracteres incorrectos.	Asegúrese de que aparece <b>Lista</b> en el panel del operador antes de enviar a imprimir un trabajo. Pulse <b>Continuar</b> para volver a <b>Lista</b> .
	Asegúrese de que hay material de impresión cargado en la impresora. Pulse <b>Continuar</b> para volver a <b>Lista</b> .
	Verifique si la impresora está utilizando el lenguaje correcto de impresora.
	Verifique que está utilizando el controlador de impresora adecuado.
	Asegúrese de que el cable paralelo, serie, ethernet o USB está firmemente enchufado en la parte posterior de la impresora. Asegúrese de que utiliza el cable correcto. Utilice un cable paralelo que cumpla las especificaciones IEEE 1284. Es recomendable que utilice los cables de Lexmark P/N 1329605 (3 metros) o P/N 1427498 (6 metros). Si utiliza conexión serie RS-232, verifique que está utilizando un cable serie de módem nulo.
	Si la impresora está conectada a través de una caja de conmutadores, intente conectarla directamente.
	Verifique que ha seleccionado el tamaño del papel correcto en el panel del operador, en el controlador de la impresora o en la aplicación de software.
	Asegúrese de que PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están establecidos como Activado.
No se imprimió el trabajo o aparecieron caracteres incorrectos (continuación).	Si utiliza un controlador de impresión diferida, compruebe que no está bloqueado.
	Si imprime a través de una red o en un Macintosh, consulte el apartado <b>Problemas de impresión en la red</b> .
	Compruebe la interfaz de la impresora en el menú Configuración. Averigüe qué interfaz de host está utilizando. Imprima una página de valores de menú para verificar que los valores actuales de la interfaz son correctos. Consulte <b>Impresión de la página de valores de menús</b> . Si está utilizando una interfaz serie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que Aceptar DSR está establecido en Activado.</li> <li>• Verifique los valores de protocolo, baudios, paridad y bits de datos. Los valores de la impresora y del ordenador host deberán coincidir.</li> </ul>
La impresora está conectada al puerto USB, pero no imprime.	Asegúrese de que está utilizando Windows 98, Windows 2000, Windows Me u otro sistema operativo con funciones USB que admita Lexmark.

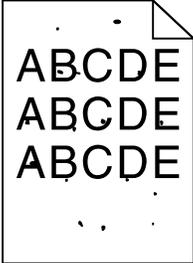
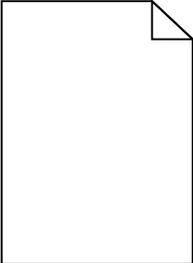
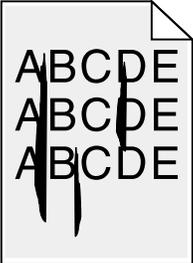
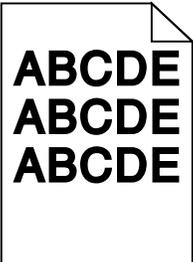
Problema	Acción
El material de impresión se carga incorrectamente o se cargan varias hojas.	<p>Asegúrese de que el material de impresión que utiliza cumple las especificaciones de la impresora. Consulte el apartado <b>Especificaciones de los materiales de impresión</b> para obtener más información.</p> <p>Airee el material de impresión antes de cargarlo en cualquiera de los orígenes del papel.</p> <p>Asegúrese de que el material de impresión está cargado correctamente.</p>
El material de impresión se carga incorrectamente o se cargan varias hojas (continuación).	<p>Asegúrese de que las guías de anchura y longitud del papel en los orígenes del papel están ajustadas correctamente.</p> <p>No sobrecargue los orígenes del papel.</p> <p>No fuerce el material de impresión en el alimentador multiuso al cargarlo; de lo contrario, podría torcerse o combarse.</p> <p>Elimine cualquier material de impresión arrugado de los orígenes del papel.</p> <p>Cargue la cara de impresión recomendada para el tipo de material de impresión que esté utilizando. Consulte <b>Carga de material de impresión</b> para obtener más información.</p> <p>Cargue menos material de impresión en los orígenes del papel.</p> <p>Déle la vuelta al material de impresión e intente imprimir otra vez para ver si mejora la alimentación.</p> <p>No mezcle distintos tipos de material de impresión.</p> <p>No mezcle pilas de material de impresión.</p> <p>Quite las hojas de la parte de arriba y de abajo de una pila antes de cargar el material de impresión.</p> <p>Cargue un origen del papel sólo cuando éste esté vacío.</p>
Los sobres se cargan incorrectamente o se cargan varios a la vez.	<p>Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres. Cargue un sobre, alimentándolo a través de la impresora y después vuelva a cargar la pila de sobres en el alimentador de sobres.</p>
Se producen saltos de página inesperados.	<p>Compruebe el valor <b>Espera de impresión</b> en el menú Configuración. Incremente el valor.</p>
Los trabajos se imprimen desde el origen del papel incorrecto o en el material de impresión incorrecto.	<p>Compruebe el valor <b>Tipo de papel</b> en el menú Papel del panel del operador de la impresora y del controlador de impresora.</p>
La pila de papel no está correctamente colocada en la bandeja de salida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que está instalada la barra portapapeles.</li> <li>• Gire la pila de papel en la bandeja o en el alimentador multiuso.</li> </ul>
La impresora no imprime páginas a doble cara.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que Dúplex está seleccionado en el menú Acabado y en el controlador de impresora.</li> <li>• Asegúrese de que ha instalado suficiente memoria en la impresora.</li> </ul>

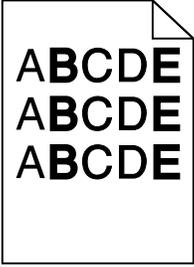
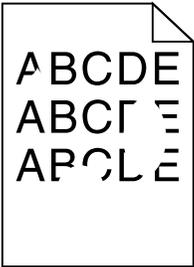
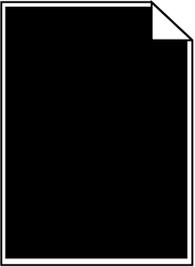
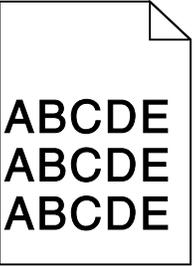
# 27

## Solución de los problemas de calidad de impresión

Si la acción que se sugiere para corregir el problema no lo soluciona, llame al representante del servicio técnico.

Problema	Acción
<p>La impresión es demasiado clara.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión. Vuelva a instalarlo y pulse <b>Continuar</b>.</li> <li>• Cambie el valor <b>Intensidad del tóner</b> en el menú Calidad.</li> <li>• Si va a imprimir en una superficie de impresión inestable, cambie los valores <b>Peso del papel</b> y <b>Textura papel</b> del menú Papel. Consulte el apartado <b>Tipo de papel</b>.</li> <li>• Verifique que se utiliza el material de impresión correcto.</li> </ul>
<p>El tóner mancha o se imprime fuera de la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si va a imprimir en una superficie de impresión inestable, cambie los valores <b>Peso del papel</b> y <b>Textura papel</b> del menú Papel. Consulte el apartado <b>Tipo de papel</b>.</li> <li>• Verifique que el material de impresión se ajusta a las especificaciones de la impresora. Consulte el apartado <b>Especificaciones de los materiales de impresión</b> para obtener más información.</li> <li>• Si el problema continúa, llame al Centro de asistencia al cliente de Lexmark.</li> </ul>
<p>El tóner aparece en la parte posterior de la página impresa.</p> 	<p>Hay tóner en el rodillo de transferencia. Para evitar esto, no cargue material de impresión menor que el tamaño de página del trabajo que va a imprimir.</p> <p>Abra y cierre la puerta frontal superior de la impresora para llevar a cabo el ciclo de configuración de la impresora y limpiar el rodillo de transferencia.</p>

Problema	Acción
<p>En la página aparece tóner borroso o sombreado de fondo.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el cartucho de impresión para asegurarse de que está instalado correctamente.</li> <li>• Cambie el cartucho de impresión. Consulte el apartado <b>Sustitución del cartucho de impresión</b> para obtener más información.</li> <li>• Si el problema no desaparece, cambie el rodillo de carga. Consulte el apartado <b>Sustitución del rodillo de carga</b> para obtener más información.</li> </ul>
<p>Toda la página está blanca.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que ha quitado el embalaje del cartucho de impresión.</li> <li>• Compruebe si el cartucho de impresión está instalado correctamente.</li> <li>• Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión. Vuelva a instalarlo y pulse <b>Continuar</b>.</li> </ul>
<p>Aparecen rayas en la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que quede poco tóner. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas y, a continuación, agite con cuidado el cartucho de impresión hacia delante y hacia atrás. Vuelva a instalar el mismo cartucho de impresión.</li> <li>• Si utiliza papeles preimpresos, asegúrese de que la tinta puede soportar temperaturas de 212°C (414°F).</li> </ul>
<p>La impresión es demasiado oscura.</p> 	<p>Cambie el valor <b>Intensidad del tóner</b> en el menú Calidad.</p> <p><b>Nota:</b> los usuarios de ordenadores Macintosh deberían asegurarse de que el valor de líneas por pulgada (lpp) no sea demasiado alto en la aplicación de software.</p>

Problema	Acción
<p>Los caracteres están escalonados o sus bordes no son uniformes.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el valor de <b>Resolución de impresión</b> en el menú Calidad a 600 ppp o 1200 ppp.</li> <li>• Cambie <b>PQET</b> a Activado en el menú Calidad.</li> <li>• Si está utilizando fuentes de carga, verifique que la impresora, el ordenador host y la aplicación del software admiten dichas fuentes.</li> </ul>
<p>La calidad de la imagen es deficiente.</p> 	<p>La resolución se ha reducido automáticamente. Reduzca la complejidad del trabajo de impresión o añada más memoria de impresora. Consulte el apartado <b>Resolución Reducida</b>.</p>
<p>Una parte de la página o toda se ha imprimido en negro.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el cartucho de impresión está instalado correctamente.</li> <li>• Si ha sustituido el rodillo de carga, verifique que está instalado correctamente.</li> </ul>
<p>El trabajo se imprime, pero los márgenes superior y laterales no son correctos.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el valor <b>Tamaño del papel</b> del menú Papel sea correcto.</li> <li>• Asegúrese de que los márgenes están bien definidos en la aplicación de software.</li> </ul>



## Solución de los problemas de opciones

Si una opción no funciona correctamente después de haberla instalado o deja de funcionar:

- Asegúrese de que las opciones de papel están marcadas con un triángulo de color, indicando que son compatibles con la impresora.
- Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si no se soluciona el problema, desenchufe la impresora y verifique la conexión entre la opción y la impresora.
- Imprima una página de valores de menús y verifique si está en la lista de opciones instaladas. Si no está en la lista, vuelva a instalarla.
- Asegúrese de que la opción está seleccionada en la aplicación de software que utiliza.

Para usuarios de ordenadores Macintosh: asegúrese de que la impresora está configurada en el Selector.

A continuación aparecen las opciones de impresora y las acciones de corrección sugeridas para los problemas relacionados con ellas. Si la acción que se sugiere para corregir el problema no lo soluciona, llame al representante del servicio técnico.

Opciones	Acción
Alimentadores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la conexión entre alimentadores (alimentador de 250 hojas, alimentador de 500 hojas opcional o alimentador de 2000 hojas opcional) o la conexión entre un alimentador y una unidad dúplex o la impresora es correcta.</li><li>• Asegúrese de que el material de impresión está cargado correctamente. Consulte el apartado <b>Carga de material de impresión</b> para obtener más información.</li></ul>
Unidad dúplex	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la conexión entre la unidad dúplex y la impresora es correcta. Si la unidad dúplex está en la lista de la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al entrar o salir de la unidad dúplex, puede ser que la impresora y la unidad dúplex no estén alineadas correctamente.</li><li>• Verifique que la cubierta de acceso frontal de la unidad dúplex está instalada correctamente.</li></ul>
Alimentador de sobres	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la conexión entre el alimentador de sobres y la impresora es correcta.</li><li>• Asegúrese de que el valor Tamaño del papel es correcto en el menú Papel y en la aplicación de software.</li><li>• Asegúrese de que los sobres están cargados correctamente. Consulte el apartado <b>Carga del alimentador de sobres</b> para obtener más información.</li></ul>
Memoria flash	Asegúrese de que la memoria flash está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Disco duro con adaptador	Asegúrese de que el disco duro está conectado correctamente a la tarjeta de adaptador de disco duro. Verifique también que la tarjeta de adaptador de disco duro está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.

Opciones	Acción
Adaptador de rayos infrarrojos	<p>Si la comunicación por rayos infrarrojos se interrumpe o no se produce, verifique lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La distancia entre los dos puertos infrarrojos no debe ser superior a 1 metro. Si la comunicación entre puertos no se produjera, acerque los puertos.</li> <li>• Ambos puertos son estables.</li> <li>• El ordenador y la impresora están sobre una superficie plana.</li> <li>• El ángulo de comunicación entre los dos puertos infrarrojos está dentro de 15 grados a cada lado de una línea imaginaria trazada entre los dos puertos infrarrojos.</li> <li>• No hay reflejos, como la luz del sol directa, que interfieran en la comunicación. No hay objetos entre los dos puertos infrarrojos.</li> </ul>
Servidor de impresión interno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el servidor de impresión interno (también denominado adaptador de red interno o INA) está correctamente conectado a la placa del sistema de la impresora.</li> <li>• Asegúrese de que está utilizando el cable correcto, conectado de forma segura y que el software de red está correctamente configurado.</li> </ul> <p>Para obtener más información, consulte el CD de controladores.</p>
Memoria de la impresora	Asegúrese de que la memoria de la impresora está conectada correctamente en la placa del sistema de la impresora.
Adaptador triport	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el adaptador triport está conectado correctamente en la placa del sistema de la impresora.</li> <li>• Los usuarios de ordenadores Macintosh se deben asegurar de que el ordenador host está definido como LocalTalk.</li> <li>• Si está utilizando una conexión de cable telefónico, también debe utilizar un conector terminador.</li> </ul>
Interfaz USB/paralela	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la tarjeta de interfaz USB/paralela está conectada correctamente en la placa del sistema de la impresora.</li> <li>• Asegúrese de que está utilizando el cable correcto y que está conectado de forma segura.</li> </ul>



## Solución de los problemas de impresión en red

---

Si un trabajo no se imprime o los caracteres no se imprimen correctamente, compruebe que el servidor de impresión interno o externo de Lexmark está bien configurado y que el cable de red está conectado.

**Nota:** para obtener más información, consulte el CD de controladores.

### Para usuarios de Novell:

- Asegúrese de que el archivo netware.drv tiene fecha del 24 de octubre de 1994 o posterior.
- Asegúrese de que el indicador NT (sin tabulaciones) está incluido en la instrucción de captura.

### Para usuarios de Macintosh:

- La impresora puede necesitar un servidor opcional interno de impresión para permitir la conexión con Macintosh.
- Compruebe que la impresora esté bien configurada en el Selector.



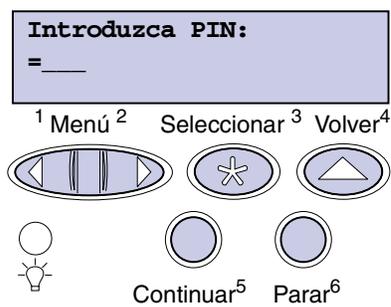
## Otros problemas y preguntas

Problema	Acción
Debo actualizar los controladores o utilidades de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulte el CD de controladores suministrado con la impresora que contiene controladores y utilidades de la impresora.</li><li>• Visite el sitio Web de Lexmark, <a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a>, para obtener los controladores y utilidades de la impresora más actuales.</li></ul>
Debo conectar un cable serie a la impresora.	Si tiene instalada en la impresora una tarjeta de interfaz opcional, consulte la <i>Guía de instalación</i> .
No encuentro los códigos de escape de la impresora.	Consulte la <i>Referencia técnica</i> disponible en el CD de controladores o en el sitio Web de Lexmark, <a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a> .

# 31

## Explicación de los mensajes de la impresora

El panel del operador de la impresora muestra mensajes que describen su estado actual e indica los posibles problemas de impresión que debe resolver. Este tema proporciona una lista de todos los mensajes de la impresora, explica su significado y proporciona información sobre cómo borrarlos.



Haga clic en una letra o número en la parte inferior de la página para encontrar información sobre un mensaje que comience por esa letra o número.

**A**

Activando cambios de  
menús

Activando menús

Ahorro energía

**B**

Bandeja <x> vacía

Borr. Estadístc. info  
del trabajo

Borrando trabajos

Borrar todos los trabajos  
¿Co/Pa?

**C**

Cancelando trabajo

Cargar bandeja <x>

Cargar manual

Cierre la puerta o  
inserte ctcho.

Código de  
red <x> incorrecto

Código de red  
est. incorrecto

Cola y borrado de trabajos

Compr. <conexión> dispos.

**D**

Defragmentando

Desactivando menús

Desechando memoria  
interm.

Disco dañado.  
¿Reformatear?

**E**

Efectuando  
prueba automat.

En espera

**F**

Falta bandeja <x>

Formateando disco

Frtno. flash

**G****H**

Hex. preparado

**I**

Imp. Estadístc. info  
del trabajo

Impr. lista de directorios

Imprimiendo valores de  
menús

Imprimir lista de fuentes

Imprimir trabajo en disco.  
¿Co/Pa?

Infrarrojo <x>

Instale <dispositivo>  
o cancele trabajo

Introduzca la bandeja <x>

Introduzca PIN: =\_\_\_

**J****K****L**

Lista

LocalTalk <x>

**M**

Menús desactivados

**N**

Nivel bdja <x> bajo

No lista

No trabajos en impres.  
¿Reint?

**Ñ****O**

Ocupada

**P**

Paralelo <x>

Prgrndo. flash

Prog. cód. motor

Prog. cód. sist.

Programando disco

**Q****R**

Reconectar <dispositivo>

Recuperar disco

Red <x>

Red <x><y>

Resolución Reducida

Restaurando la impresora

Restaurando val cont man

Restaurando val. predet.  
fábrica

**S**

Serie <x>

<b>T</b>	<b>4</b>	<b>7</b>
Tarjeta de red ocupada		70–79<Mensajes>
Tóner bajo	<b>5</b>	<b>8</b>
Trabaj en espera pueden perderse.	51 Flash defectuosa	80 Mantenimiento programado
Trabajos en cola	52 Flash llena	81 Error CRC cód. motor
<b>U</b>	53 Flash no formateada	88 Tóner bajo
USB <x>	54 Error serie opc. <x>	<b>9</b>
<b>V</b>	54 Error Soft en Red<x>	900–999<Mensajes de servicios>
<b>W</b>	54 ENA paralelo <x> no conectado	
<b>X</b>	54 Error en paralelo	
<b>Y</b>	54 Error en paralelo opc. <x>	
<b>Z</b>	54 Error Soft en Red estándar	
<b>0</b>	54 ENA paralelo Std no conectado	
<b>1</b>	56 Pto. Paralelo <x> desactivado	
<b>2</b>	56 Pto. Paralelo Std. desactivado	
2<xx> Atasco papel	56 Prto. serie <x> desactivado	
<b>3</b>	58 Demasiados Discos instal.	
31 Cartucho defectuoso	58 Demasiadas opciones flash	
32 Cartucho no soportado	58 Demasiadas bdjas ent conect	
34 Papel corto	59 <Dispositivo> incompatible	
35 Guard Res Des Memoria insuf.	<b>6</b>	
37 Insuf. área de clasificación	61 Disco defectuoso	
37 Memoria para defrag. insuf.	62 Disco lleno	
37 Memoria insuficiente	63 Disco no formateado	
38 Memoria llena		
39 Pág. compleja		

---

## **Activando cambios de menús**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está activando los cambios realizados a los valores de la impresora.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Ocupada**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está recibiendo, procesando o imprimiendo datos.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Esperar a que se borre el mensaje.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

### **Consulte también:**

[Cancelar trabajo](#)

---

## **Cancelando trabajo**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está procesando una solicitud de cancelación del trabajo de impresión actual.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

**Compr. <conexión>  
dispos.**

**Significado del mensaje:**

El dispositivo especificado no está completamente conectado a la impresora o tal vez tenga un fallo de hardware.

**Posibles acciones del usuario:**

- Restablecer la comunicación retirando el dispositivo especificado y volver a conectarlo a la impresora.
- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo.
- Si se trata de un error de hardware, apague y encienda la impresora. Si se repite el error, apague la impresora, retire el dispositivo especificado y póngase en contacto con el servicio técnico.

---

**Borr. Estadístc.  
info del trabajo**

**Significado del mensaje:**

La impresora está borrando todas las estadísticas de trabajo guardadas en el disco duro.

**Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

**Cierre la puerta o  
inserte ctcho.**

**Significado del mensaje:**

La puerta frontal superior está abierta o el cartucho de tóner no está instalado.

**Posibles acciones del usuario:**

- Cerrar la puerta frontal superior.
- Instalar el cartucho de tóner.

---

## **Defragmentando**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está defragmentando la memoria flash para recuperar espacio de almacenamiento ocupado por los recursos eliminados.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje. No es posible realizar ninguna acción con los botones mientras se muestra este mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Borrar todos los trabajos ¿Co/Pa?**

### **Significado del mensaje:**

La impresora solicita confirmación para eliminar todos los trabajos retenidos.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para seguir. La impresora elimina todos los trabajos retenidos.
- Pulsar **Parar** para cancelar la operación.

---

## **Borrando trabajos**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está borrando uno o varios trabajos retenidos.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Desactivando menús**

### **Significado del mensaje:**

La impresora responde a una solicitud para desactivar los menús.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**Nota:** si los menús están desactivados, no podrá modificar los valores de la impresora desde el panel del operador.

### **Consulte también:**

[Desactivación de los menús del panel del operador](#)

---

## **Disco dañado. ¿Reformatear?**

### **Significado del mensaje:**

La impresora ha intentado realizar un proceso de recuperación de disco y no ha podido repararlo. El disco no se puede utilizar a menos que se vuelva a formatear.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar**. Al volver a formatear el disco, se perderán todos los datos.
- Pulsar **Parar** para borrar el mensaje sin reformatear el disco. Puede que **Recuperar disco** vuelva a aparecer. Entonces, la impresora intentará recuperar el disco.

### **Consulte también:**

[Recuperar disco](#)

---

## Recuperar disco

### Significado del mensaje:

La impresora está intentando recuperar el disco duro después de haber encontrado algunos errores en él. La recuperación del disco se lleva a cabo en cinco fases. La segunda línea de la pantalla muestra el porcentaje completado de la fase actual.

**Nota:** se pueden producir errores si la impresora se apaga mientras se está escribiendo en el disco.

### Posibles acciones del usuario:

- Esperar a que se borre el mensaje. No es posible realizar ninguna acción con los botones mientras se muestra este mensaje.
- Para evitar que este error vuelva a aparecer, no apague la impresora a menos que aparezca el mensaje **Lista**.

---

## Activando menús

### Significado del mensaje:

La impresora responde a una solicitud para activar los menús para todos los usuarios.

### Posibles acciones del usuario:

Esperar a que se borre el mensaje y, a continuación, pulsar **Menú** para ver los menús en el panel del operador.

### Consulte también:

[Desactivación de los menús del panel del operador](#)

---

## Introduzca PIN:

=\_\_\_\_\_

### Significado del mensaje:

La impresora está esperando a que se introduzca el número de identificación personal de cuatro dígitos.

### Posibles acciones del usuario:

Utilizar los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal detallado en el controlador en el momento de enviar el trabajo confidencial a la impresora.

### Consulte también:

[Trabajos confidenciales](#)

---

## **Desechando memoria interm.**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está vaciando los datos de impresión erróneos y cancelando el trabajo de impresión actual.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Formateando disco**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está formateando el disco duro. Ya que el formateo del disco puede tardar más tiempo en algunos casos, la segunda línea muestra el porcentaje completado.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Formateando memoria flash**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está formateando la memoria flash.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Trabaj en espera pueden perderse.**

### **Significado del mensaje:**

La memoria de la impresora está demasiado llena y no se puede continuar procesando los trabajos de impresión.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. La impresora libera memoria eliminando el trabajo retenido más antiguo y sigue eliminando trabajos retenidos hasta que haya suficiente memoria para procesar el trabajo.
- Para evitar que se vuelva a producir este error:
  - Elimine las fuentes, macros y otros datos almacenados en la memoria de la impresora.
  - Instale más memoria para la impresora..

**Nota:** en la pantalla se alternarán los mensajes **37 Memoria insuficiente** y **Trabaj en espera pueden perderse**.

---

## **Infrarrojo <x>**

### **Significado del mensaje:**

La interfaz infrarroja es el enlace de comunicación activo.

---

## **Introduzca la bandeja <x>**

### **Significado del mensaje:**

Falta la bandeja especificada o no está completamente instalada.

### **Posibles acciones del usuario:**

Insertar completamente la bandeja especificada.

---

**Instale <dispositivo>  
o cancele trabajo**

**Significado del mensaje:**

La impresora solicita la instalación de un dispositivo especificado para que pueda imprimir un trabajo.

**Posibles acciones del usuario:**

- Apague la impresora, instale el dispositivo especificado y reinicie la impresora.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

**Consulte también:**

*Guía de instalación*

---

**Código de  
red <x> incorrecto**

---

**Código de red  
est. incorrecto**

**Significado del mensaje:**

El código del servidor de impresión interno no es válido. La impresora no puede recibir ni procesar trabajos hasta que se programe un código válido en el servidor de impresión interno.

**Posibles acciones del usuario:**

Cargar el código válido en el servidor de impresión interno. No es posible realizar ninguna acción con los botones mientras se muestra este mensaje.

**Nota:** mientras se muestra este mensaje se puede cargar código de red.

**Consulte también:**

*Technical Reference*

---

## Cargar manual

### Significado del mensaje:

Se ha enviado una solicitud de trabajo de alimentación manual a la impresora. La impresora está lista para que se le introduzca una hoja en la ranura de alimentación manual.

### Posibles acciones del usuario:

- Cargar en el alimentador multiuso la hoja de papel especificada en la segunda línea de la pantalla.
- Pulsar **Seleccionar** o **Continuar** para ignorar la solicitud de alimentación manual e imprimir en el papel ya instalado en uno de los orígenes de papel. Si la impresora encuentra una bandeja con el papel del tamaño y tipo adecuados, utilizará esa bandeja para cargar papel. En caso contrario, imprimirá en el papel instalado en el origen de papel predeterminado.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

### Consulte también:

[Carga del alimentador multiuso](#)

---

## Cargar bandeja <x>

### Significado del mensaje:

La impresora está intentando cargar papel de un origen del papel que detecta que está vacío.

### Posibles acciones del usuario:

- Cargar el papel del tipo y tamaño solicitado en la bandeja especificada en la segunda línea de la pantalla. La impresora borra automáticamente el mensaje y continúa imprimiendo el trabajo.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

---

## LocalTalk <x>

### Significado del mensaje:

Una interfaz LocalTalk es el enlace de comunicación activo.

---

## **Menús desactivados**

### **Significado del mensaje:**

Los menús de la impresora están desactivados. No se pueden cambiar los valores de la impresora desde el panel del operador.

### **Posibles acciones del usuario:**

Todavía puede abrir el menú Trabajo para cancelar el trabajo que se está imprimiendo, o bien, puede seleccionar el trabajo confidencial o retenido que desee imprimir. Si necesita acceso a los menús de la impresora, póngase en contacto con el administrador de red.

---

## **Tarjeta de red ocupada**

### **Significado del mensaje:**

Un servidor de impresión interno (también llamado adaptador de red interno o INA) se está restaurando.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Red <x>**

### **Significado del mensaje:**

Una interfaz de red es el enlace de comunicación activo.

---

## **Red <x><y>**

### **Significado del mensaje:**

Una interfaz de red es el enlace de comunicación activo, donde <x> representa este enlace e <y> representa el canal.

---

## **No trabajos en impres. ¿Reint?**

### **Significado del mensaje:**

El número de identificación personal de cuatro dígitos que ha introducido no está asociado a ningún trabajo de impresión confidencial.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para introducir otro número de identificación personal.
- Pulsar **Parar** para borrar la solicitud de introducción del número de identificación personal.

---

## **No lista**

### **Significado del mensaje:**

La impresora no está lista para recibir o procesar datos. Algún usuario ha pulsado **Parar** para poner la impresora fuera de línea.

### **Posibles acciones del usuario:**

Pulsar **Continuar** para que la impresora esté lista para recibir trabajos.

---

## **Paralelo <x>**

### **Significado del mensaje:**

Una interfaz paralela es el enlace de comunicación activo.

---

## **Efectuando prueba automát.**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está realizando el proceso de pruebas de inicio que normalmente ejecuta al encenderse.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## Ahorro energía

### Significado del mensaje:

La impresora está lista para recibir y procesar datos. Se reduce su consumo eléctrico mientras está inactiva. Si la impresora permanece inactiva durante el período de tiempo especificado en el elemento de menú Ahorro energía, el mensaje **Ahorro energía** sustituye al mensaje **Lista**.

### Posibles acciones del usuario:

- Enviar a imprimir un trabajo.
- Pulsar **Continuar** para calentar la impresora rápidamente a la temperatura de funcionamiento normal y esperar que aparezca el mensaje **Lista**.

---

## Imprimir trabajo en disco. ¿Co/Pa?

### Significado del mensaje:

Los trabajos enviados en impresión diferida al disco duro antes de apagar la impresora por última vez, todavía no se han imprimido.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulsar **Continuar** para imprimir los trabajos.
- Pulsar **Volver** o **Parar** para eliminar los trabajos del disco duro sin imprimirlos.

---

## Impr. lista de directorios

### Significado del mensaje:

La impresora está procesando o imprimiendo un directorio de todos los archivos guardados en la memoria flash o en el disco duro.

### Posibles acciones del usuario:

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Imprimir lista de fuentes**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está procesando o imprimiendo una lista de todas las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora especificado.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Imp. Estadístc. info del trabajo**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está procesando o imprimiendo todas las estadísticas de trabajo guardadas en el disco duro.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Imprimiendo valores de menús**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está procesando o imprimiendo una página de valores de menús.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Prog. cód. motor**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está programando código nuevo en la memoria flash.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Prog. cód. sist.**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está programado código de sistema nuevo.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje y a que se restaure la impresora.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Prgrndo. flash**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está almacenando recursos como fuentes o macros en la memoria flash.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Programando disco**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está guardando recursos como fuentes o macros en el disco duro.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.

---

## **Cola y borrado de trabajos**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está borrando uno o más trabajos retenidos y enviando uno o más trabajos a imprimir.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Trabajos en cola**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está enviando a imprimir uno o varios trabajos retenidos.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

## **Lista**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está lista para recibir y procesar trabajos de impresión.

### **Posibles acciones del usuario:**

Enviar a imprimir un trabajo.

---

## **Hex. preparado**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está en modo de Rastreo hex y está lista para recibir y procesar trabajos de impresión.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Enviar a imprimir un trabajo. Todos los datos que se envíen a la impresora se imprimen en representación hexadecimal y de caracteres. Se imprimen las cadenas de control, pero no se ejecutan.
- Apague la impresora y, a continuación, salga del modo Rastreo hex. La impresora vuelve al estado Lista.
- Restaurar la impresora.

---

## **Reconectar <dispositivo>**

### **Significado del mensaje:**

El dispositivo especificado no está completamente conectado a la impresora o tal vez tenga un fallo de hardware.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Restablecer la comunicación retirando el dispositivo especificado y volver a conectarlo a la impresora.
- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo sin utilizar el dispositivo.
- Si se trata de un error de hardware, apague y encienda la impresora. Si se repite el error, apague la impresora, retire el dispositivo especificado y póngase en contacto con el servicio técnico.

---

## **Resolución Reducida**

### **Significado del mensaje:**

La resolución de la página del trabajo de impresión actual se reduce de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar el error **38 Memoria llena**. El mensaje **Resolución Reducida** permanece en la pantalla durante la impresión del trabajo.

### **Posibles acciones del usuario:**

Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

---

## **Restaurando la impresora**

### **Significado del mensaje:**

La impresora se está restaurando a los valores predeterminados actuales. Se cancelarán todos los trabajos de impresión activos.

### **Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

**Restaurando  
val cont man****Significado del mensaje:**

La impresora está restaurando el contador que realiza un seguimiento del desgaste del fusor.

**Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

**Restaurando val.  
predet. fábrica****Significado del mensaje:**

La impresora está restaurando los valores predeterminados de fábrica. Cuando se hayan restaurado:

- Se eliminan todos los recursos cargados (fuentes, macros, juegos de símbolos) en la memoria de la impresora.
- Todos los valores de menú vuelven a los predeterminados de fábrica *excepto*:
  - El valor Idioma del menú Configuración.
  - Todos los valores del menú Paralelo, el menú Serie, el menú Red, el menú Infrarrojo, el menú LocalTalk y el menú USB.

**Posibles acciones del usuario:**

Esperar a que se borre el mensaje.

---

**Serie <x>****Significado del mensaje:**

Una interfaz serie es el enlace de comunicación activo.

---

**Sal stdr llena****Significado del mensaje:**

La bandeja de salida está llena.

**Posibles acciones del usuario:**

Eliminar la pila de papel de la bandeja para que se borre el mensaje.

---

## **Tóner bajo**

### **Significado del mensaje:**

El cartucho de impresión tiene poco tóner.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión. Vuelva a instalarlo y pulse **Continuar**.
- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Puede que se reduzca la calidad de impresión.
- Reemplace el cartucho de impresión.

---

## **Bandeja <x> vacía**

### **Significado del mensaje:**

La bandeja especificada se ha quedado sin papel.

### **Posibles acciones del usuario:**

Cargar papel en la bandeja para que se borre el mensaje.

---

## **Nivel bdja <x> bajo**

### **Significado del mensaje:**

La bandeja especificada tiene poco papel.

### **Posibles acciones del usuario:**

Agregar papel a la bandeja para que se borre el mensaje.

---

## **Falta bandeja <x>**

### **Significado del mensaje:**

Falta la bandeja especificada o no está completamente instalada en la impresora.

### **Posibles acciones del usuario:**

Insertar la bandeja completamente en la impresora.

---

## **USB <x>**

### **Significado del mensaje:**

La impresora está procesando datos a través del puerto USB especificado.

---

## **En espera**

### **Significado del mensaje:**

La impresora ha recibido una página de datos para imprimir, pero está esperando un comando de fin de trabajo o de avance de página, o datos adicionales.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para imprimir el contenido de la memoria intermedia.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

---

## **2<xx> Atasco papel**

### **Significado del mensaje:**

La impresora detecta un atasco de papel. Aunque la ubicación del atasco de papel aparece en la segunda línea de la pantalla, debe retirar el papel de todo el trayecto del papel.

### **Posibles acciones del usuario:**

Eliminar el trayecto del papel.

---

## **31 Cartucho defectuoso**

### **Significado del mensaje:**

Está instalado un cartucho de impresión defectuoso.

### **Posibles acciones del usuario:**

Extraer el cartucho e instalar uno nuevo.

---

## 32 Cartucho no soportado

### Significado del mensaje:

Está instalado un cartucho de impresión no admitido.

### Posibles acciones del usuario:

Extraer el cartucho e instalar uno que sí se admita.

### Consulte también:

[Sustitución del cartucho de impresión](#)

---

## 34 Papel corto

### Significado del mensaje:

La impresora ha determinado que la longitud del papel del origen especificado en la segunda línea de la pantalla es demasiado corta para poder imprimir los datos formateados. En el caso de las bandejas con detección automática de tamaño, este error se produce si las guías del papel no están en la posición correcta.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. La impresora no imprime automáticamente la página que causó que hizo que apareciera ese mensaje.
- Asegúrese de que el valor Tamaño del papel del menú Papel es correcto para el tamaño de papel que está utilizando. Si el tamaño del alimentador multiuso está establecido en Universal, asegúrese de que el papel sea lo bastante largo para los datos formateados.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

---

### **35 Guard Res Des Memoria insuf.**

#### **Significado del mensaje:**

La impresora no tiene la memoria necesaria para activar la función Guardar recursos. Este mensaje normalmente indica que se ha asignado demasiada memoria a una o varias memorias intermedias de enlace de impresión.

#### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para desactivar Guardar recursos y seguir imprimiendo.
- Para activar Guardar recursos tras recibir este mensaje:
  - Defina la memoria intermedia de enlace como Auto y salga de los menús para activar las modificaciones en la memoria intermedia de enlace.
  - Cuando aparezca el mensaje **Lista**, active Guardar recursos en el menú Configuración.
- Instalar memoria adicional.

---

### **37 Insuf. área de clasificación**

#### **Significado del mensaje:**

La memoria de la impresora (o del disco duro opcional, si lo ha instalado) no tiene el espacio libre necesario para clasificar el trabajo de impresión.

#### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para imprimir la parte del trabajo que ya se ha guardado y empezar a clasificar el resto del trabajo.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.

---

### **37 Memoria para defrag. insuf.**

#### **Significado del mensaje:**

La impresora no puede defragmentar la memoria flash porque la memoria de impresora utilizada para almacenar los recursos flash que no se han borrado está llena.

#### **Posibles acciones del usuario:**

- Eliminar fuentes, macros y otros datos de la memoria de la impresora.
- Instalar memoria adicional para la impresora.

---

## 37 Memoria insuficiente

### Significado del mensaje:

La memoria de la impresora está demasiado llena y no puede continuar procesando los trabajos de impresión actuales.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y continuar con el trabajo de impresión actual. La impresora libera memoria eliminando el trabajo retenido más antiguo y sigue eliminando trabajos retenidos hasta que haya suficiente memoria para procesar el trabajo.
- Para evitar que se vuelva a producir este error:
  - Eliminar fuentes, macros y otros datos de la memoria de la impresora.
  - Instalar memoria adicional para la impresora.

**Nota:** en la pantalla se alternarán los mensajes **37 Memoria insuficiente** y **Trabajos en espera pueden perderse**.

---

## 38 Memoria llena

### Significado del mensaje:

La impresora está procesando datos, pero la memoria utilizada para guardar las páginas está llena.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y continuar con el trabajo de impresión. El trabajo podría no imprimirse correctamente.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.
- Para evitar que se vuelva a producir este error:
  - Simplifique el trabajo de impresión actual reduciendo la cantidad de texto o gráfico de la página y eliminando las fuentes y macros que no sean necesarias.
  - Instalar memoria adicional para la impresora.

---

## 39 Pág. compleja

### Significado del mensaje:

Puede que la página no se imprima correctamente porque la información de impresión incluida en la página es demasiado compleja.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y continuar con el trabajo de impresión. El trabajo podría no imprimirse correctamente.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo de impresión actual.
- Para evitar que se vuelva a producir este error:
  - Reduzca la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráfico de la misma y eliminando las fuentes y macros de carga que no sean necesarias.
  - Active Protección página en el menú Configuración.
  - Instalar memoria adicional para la impresora.

---

## 51 Flash defectuosa

### Significado del mensaje:

La impresora detecta una memoria flash defectuosa.

### Posibles acciones del usuario:

Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Debe instalar otra memoria flash antes de poder cargar cualquier recurso en la memoria flash.

---

## 52 Flash llena

### Significado del mensaje:

No hay suficiente espacio libre en la memoria flash para almacenar los datos que está intentando cargar.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Se borran las macros y fuentes cargadas que no se hayan guardado previamente en la memoria flash.
- Eliminar las fuentes, macros y otros datos almacenados en la memoria flash.
- Instalar memoria flash con más capacidad de almacenamiento.

---

## **53 Flash no formateada**

### **Significado del mensaje:**

La impresora detecta una memoria flash sin formato.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Debe formatear la memoria flash antes de poder almacenar algún recurso en ella.
- Si el mensaje de error permanece, es posible que la memoria flash sea defectuosa y tenga que sustituirla.

---

## **54 Error serie opc. <x>**

### **Significado del mensaje**

La impresora ha detectado un error de serie interfaz en un puerto serie.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Asegúrese de que el enlace serie está definido correctamente y que está utilizando el cable apropiado.
- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. El trabajo podría no imprimirse correctamente.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y restaurar la impresora.

---

## **54 Error Soft en Red<x>**

---

## **54 Error Soft en Red estándar**

### **Significado de estos mensajes:**

La impresora no puede comunicarse con un puerto de red instalado.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. El trabajo podría no imprimirse correctamente.
- Programar nuevo firmware en la interfaz de red a través de un puerto USB o paralelo.
- Pulsar **Menú** para abrir el menú Trabajo y restaurar la impresora.

---

**54 ENA paralelo Std  
no conectado**

---

**54 ENA paralelo <x>  
no conectado**

**Significado del mensaje:**

La impresora ha perdido la conexión a un servidor de impresión externo (también llamado adaptador de red externo o ENA).

**Posibles acciones del usuario:**

- Asegurarse de que el cable de conexión entre el adaptador de red externo y la impresora está bien conectado. Apagar la impresora y a continuación encenderla para que se restaure.
- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje. La impresora borra cualquier referencia al adaptador de red externo y se restaura.

---

**54 Error en paralelo**

---

**54 Error en  
paralelo opc. <x>**

**Significado del mensaje:**

La impresora ha detectado un error de protocolo en la interfaz paralela.

**Posibles acciones del usuario:**

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. El trabajo podría no imprimirse correctamente.
- Asegurarse de que el cable que conecta el ordenador y la impresora está conectado y que el cable no está defectuoso.
- Restaurar la impresora.

---

**56 Pto. Paralelo  
<x> desactivado**

---

**56 Pto. Paralelo  
Std. desactivado**

**Significado del mensaje:**

Se han enviado datos a la impresora por el puerto paralelo, pero éste está desactivado.

**Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje. La impresora cancela los datos recibidos por el puerto paralelo.
- Asegurarse de que el elemento de menú Mem int paralela del menú Paralelo no está definido como Desactivado.

---

**56 Prto.  
serie <x> desactivado**

**Significado del mensaje:**

Se han enviado datos a la impresora por el puerto serie, pero éste está desactivado.

**Posibles acciones del usuario:**

- Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje. La impresora descarta los datos recibidos del puerto serie.
- Asegurarse de que el elemento de menú Mem. int. serie del menú Serie no está establecido en Desactivado.

---

**58 Demasiados Discos  
instal.**

**Significado del mensaje:**

Hay demasiados discos duros instalados en la impresora. La impresora sólo admite un disco duro.

**Posibles acciones del usuario:**

Apagar y desenchufar la impresora. Eliminar el exceso de discos duros de la impresora. Enchufar la impresora y encenderla.

---

**58 Demasiadas opciones  
flash**

**Significado del mensaje:**

Hay demasiadas opciones de memoria flash instaladas en la impresora.

**Posibles acciones del usuario:**

Apagar y desenchufar la impresora. Eliminar el exceso de memoria flash. Enchufar la impresora y encenderla.

---

## **58 Demasiadas bandejas ent conect**

### **Significado del mensaje:**

Existen demasiados alimentadores con bandejas correspondientes instaladas en la impresora.

### **Posibles acciones del usuario:**

Apagar y desenchufar la impresora. Extraer los alimentadores adicionales. Enchufar la impresora y encenderla.

---

## **59 <Dispositivo> incompatible**

### **Significado del mensaje:**

La impresora detecta que está instalado un dispositivo incompatible.

### **Posibles acciones del usuario:**

Eliminar el dispositivo especificado.

---

## **61 Disco defectuoso**

### **Significado del mensaje:**

La impresora detecta un disco duro defectuoso.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo.
- Instalar un disco duro diferente antes de realizar operaciones que necesiten uno.

---

## 62 Disco lleno

### Significado del mensaje:

No hay suficiente memoria en el disco duro para almacenar los datos enviados a la impresora.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir procesando. Se elimina la información que no se haya almacenado previamente en el disco duro.
- Eliminar las fuentes, macros y otros datos almacenados en el disco duro.

---

## 63 Disco no formateado

### Significado del mensaje:

La impresora detecta un disco duro sin formato.

### Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo.
- Formatear el disco antes de realizar alguna operación. Para formatear el disco, seleccione Formatear disco en el menú Utilidades.
- Si el mensaje de error permanece, es posible que el disco duro esté defectuoso y tenga que sustituirlo. Instalar un disco duro nuevo y, a continuación, formatearlo.

---

## 70–79 <Mensajes>

### Significado de estos mensajes:

Estos mensajes identifican los problemas relacionados con el servidor de impresión interno.

### Posibles acciones del usuario:

Para obtener más información, consulte el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y en **Servidores de impresión MarkNet™**.

---

## **80 Mantenimiento programado**

### **Significado del mensaje:**

La impresora precisa la sustitución de elementos de mantenimiento rutinario para mantener un rendimiento excepcional y evitar problemas de calidad de impresión y de carga del papel.

### **Posibles acciones del usuario:**

Sustituya los elementos de mantenimiento y, si es necesario, restaure el contador de mantenimiento de la impresora.

---

## **81 Error CRC cód. motor**

### **Significado del mensaje:**

El microcódigo del módulo de código flash del motor no ha conseguido realizar una comprobación del sistema.

### **Posibles acciones del usuario:**

Pulsar **Continuar** para borrar el mensaje y descartar el código. Volver a transmitir los datos de microcódigo desde el ordenador host.

---

## **88 Tóner bajo**

### **Significado del mensaje:**

El cartucho de impresión tiene poco tóner.

### **Posibles acciones del usuario:**

- Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho sujetando con las dos manos las asas. Con las flechas del cartucho señalando hacia abajo, agite el cartucho de impresión. Vuelva a instalarlo y pulse **Continuar**.
- Pulse **Continuar** para borrar el mensaje y seguir imprimiendo. Puede que se reduzca la calidad de impresión.
- Reemplace el cartucho de impresión.

---

## **900-999<Mensajes de servicios>**

### **Significado de estos mensajes:**

Estos mensajes están relacionados con los problemas de la impresora que puede que requieran servicio técnico.

### **Posibles acciones del usuario:**

Apagar la impresora y comprobar todas las conexiones de los cables. Encender la impresora. Si vuelve a aparecer el mensaje de servicio, llamar al servicio técnico e indicar el número del mensaje y la descripción del problema.

## Uso de los menús de la impresora

---

Para obtener más información, seleccione un menú de la siguiente lista. También puede hacer clic en una letra del índice que aparece en la parte inferior de la página para encontrar el elemento de menú que empieza por esa letra.

**Haga clic aquí** para acceder a un resumen de una sola página de todos los menús y sus elementos.

- **Menú Acabado**
- **Menú Infrarrojo**
- **Menú Trabajo**
- **Menú LocalTalk**
- **Menú Red**
- **Menú Papel**
- **Menú Paralelo**
- **Menú Emul PCL**
- **Menú PostScript**
- **Menú Calidad**
- **Menú Serie**
- **Menú Configuración**
- **Menú USB**
- **Menú Utilidades**

Para obtener más detalles, seleccione un menú o un elemento de menú.

<p><b>Menú Acabado</b>  <a href="#">Dúplex</a>  <a href="#">Encuadern. en dúplex</a>  <a href="#">Copias</a>  <a href="#">Páginas en blanco</a>  <a href="#">Clasificación</a>  <a href="#">Hojas separación</a>  <a href="#">Origen separador</a>  <a href="#">Páginas por hoja</a>  <a href="#">Orden páginas</a>  <a href="#">Vista páginas</a>  <a href="#">Borde páginas</a></p>	<p><b>Menú Trabajo</b>  <a href="#">Cancelar trabajo</a>  <a href="#">Restaurar impresora</a>  <a href="#">Impr. mem. inter.</a>  <a href="#">Trabajo confidencial</a>  <a href="#">Trabajos retenidos</a></p>	<p><b>Menú Papel</b>  <a href="#">Origen del papel</a>  <a href="#">Tamaño del papel</a>  <a href="#">Tipo de papel</a>  <a href="#">Tipos personalizados</a>  <a href="#">Sustituir tamaño</a>  <a href="#">Conf. multiuso</a>  <a href="#">Mejora de sobres</a>  <a href="#">Textura papel</a>  <a href="#">Peso del papel</a>  <a href="#">Carga de papel</a></p>	<p><b>Menú Emul PCL</b>  <a href="#">Origen de fuente</a>  <a href="#">Nombre de fuente</a>  <a href="#">Tamaño en puntos</a>  <a href="#">Paso</a>  <a href="#">Juego de símbolos</a>  <a href="#">Orientación</a>  <a href="#">Lineas por pág.</a>  <a href="#">Ancho A4</a>  <a href="#">CR auto después LF</a>  <a href="#">LF auto después CR</a></p>	<p><b>Menú Serie</b>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem. int. serie</a>  <a href="#">Mem. int trabajo</a>  <a href="#">RS-232/RS-422</a>  <a href="#">Polaridad RS-422</a>  <a href="#">Protocolo serie</a>  <a href="#">Robust XON</a>  <a href="#">Baudios</a>  <a href="#">Bits de datos</a>  <a href="#">Paridad</a></p>	<p><b>Menú USB</b>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">PS binario Mac</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem. int USB</a>  <a href="#">Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú: Mem.</a></p>
<p><b>Menú Infrarrojo</b>  <a href="#">Puerto infrarrojo</a>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem. int. infr.</a>  <a href="#">Mem. int trabajo</a>  <a href="#">Tamaño de ventana</a>  <a href="#">Demora transm.</a>  <a href="#">Vel. baudios Máx</a></p>	<p><b>Menú LocalTalk</b>  <a href="#">Puerto LocalTalk</a>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem. int. LocalTalk</a>  <a href="#">Mem. int trabajo</a>  <a href="#">Hosts NPA</a>  <a href="#">Nombre LocalTalk</a>  <a href="#">Direc. LocalTalk</a>  <a href="#">Zona LocalTalk</a></p>	<p><b>Menú Paralelo</b>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem int paralela</a>  <a href="#">Mem. int trabajo</a>  <a href="#">Estado avanzado</a>  <a href="#">Protocolo</a>  <a href="#">Aceptar inicial</a>  <a href="#">Modo paralelo 1</a></p>	<p><b>Menú Configuración</b>  <a href="#">Lnge. impresora</a>  <a href="#">Ahorro energía</a>  <a href="#">Guardar recursos</a>  <a href="#">Destino de carga</a>  <a href="#">Espera de impresión</a>  <a href="#">Continuación auto</a>  <a href="#">Tiempo de espera</a>  <a href="#">Recuperación atasco</a>  <a href="#">Protección página</a>  <a href="#">Idioma</a>  <a href="#">Control de alarma</a>  <a href="#">Alarma de tóner</a>  <a href="#">Info trabajos</a></p>	<p><b>Menú PostScript</b>  <a href="#">Impr. error PS</a>  <a href="#">Prioridad de fuentes</a></p>	<p><b>Menú Utilidades</b>  <a href="#">Imprimir menús</a>  <a href="#">Imp Conf Red &lt;x&gt;</a>  <a href="#">Imprimir fuentes</a>  <a href="#">Imprimir directorio</a>  <a href="#">Predeterm. fábrica</a>  <a href="#">Formatear flash</a>  <a href="#">Defragmentar flash</a>  <a href="#">Formatear disco</a>  <a href="#">Estad. info tra.</a>  <a href="#">Rastreo hex</a></p>
	<p><b>Menú Red</b>  <a href="#">PCL SmartSwitch</a>  <a href="#">PS SmartSwitch</a>  <a href="#">Modo NPA</a>  <a href="#">Mem. int red</a>  <a href="#">Mem. int trabajo</a>  <a href="#">Configuración de red &lt;x&gt;</a></p>			<p><b>Menú Calidad</b>  <a href="#">PictureGrade</a>  <a href="#">Resolución de impresión</a>  <a href="#">PQET</a>  <a href="#">Intensidad del tóner</a></p>	

<b>A</b>		
Aceptar DSR	Estad. info tra.	Mem int paralela
Aceptar inicial	Estado avanzado	Mem. int red
Ahorro energía	<b>F</b>	Mem. int trabajo
Alarma de tóner	Formatear disco	Menú Paralelo
Ancho A4	Formatear flash	Menú Serie
<b>B</b>	<b>G</b>	Menú Red
Baudios	Guardar recursos	Menú Infrarrojo
Bits de datos	<b>H</b>	Menú LocalTalk
Borde páginas	Hojas separación	Menú USB
<b>C</b>	Hosts NPA	Mem. int USB
Cancelar trabajo	<b>I</b>	Mem. int. infr.
Carga de papel	Idioma	Mem. int. LocalTalk
Clasificación	Imp Conf Red <x>	Mem. int. serie
Conf. multiuso	Impr. error PS	Menú Acabado
<b>Conf. universal</b>	Impr. mem. inter.	Menú Calidad
Configuración de red <x>	Imprimir directorio	Menú Configuración
Continuación auto	Imprimir fuentes	Menú Emul PCL
Control de alarma	Imprimir menús	Menú Infrarrojo
Copias	Info trabajos	Menú LocalTalk
CR auto después LF	Intensidad del tóner	Menú Papel
<b>D</b>	<b>J</b>	Menú Paralelo
Defragmentar flash	Juego de símbolos	Menú PostScript
Demora transm.	<b>K</b>	Menú Red
Destino de carga	<b>L</b>	Menú Serie
Direc. LocalTalk	LF auto después CR	Menú Trabajo
Dúplex	Líneas por pág.	Menú USB
<b>E</b>	Lngje. impresora	<b>Menú Utilidades</b>
Encuadern. en dúplex	<b>M</b>	Modo NPA
Espera de impresión	Mejora de sobres	Menú Paralelo
		Menú Serie
		Menú Red
		Menú Infrarrojo
		Menú LocalTalk
		Menú USB
		Modo paralelo 1

Modo paralelo 2

## **N**

Nombre de fuente

Nombre LocalTalk

## **Ñ**

## **O**

Orden páginas

Orientación

Origen de fuente

Origen del papel

Origen separador

## **P**

Páginas en blanco

Páginas por hoja

Paridad

Paso

PCL SmartSwitch

Menú Paralelo

Menú Serie

Menú Red

Menú Infrarrojo

Menú LocalTalk

Menú USB

Peso del papel

PictureGrade

Polaridad RS-422

PQET

Predeterm. fábrica

Prioridad de fuentes

Protección página

Protocolo

Protocolo serie

PS binario Mac

Menú Red

Menú USB

PS SmartSwitch

Menú Paralelo

Menú Serie

Menú Red

Menú Infrarrojo

Menú LocalTalk

Menú USB

Puerto infrarrojo

Puerto LocalTalk

## **Q**

## **R**

Rastreo hex

Recuperación atasco

Renumerar band.

Resolución de impresión

Restaurar impresora

Robust XON

RS-232/RS-422

## **S**

Sustituir tamaño

## **T**

Tamaño de ventana

Tamaño del papel

Tamaño en puntos

Textura papel

Tiempo de espera

Tipo de papel

Tipos personalizados

Trabajo confidencial

Trabajos retenidos

## **U**

## **V**

Vel. baudios Máx

Vista páginas

## **W**

## **X**

## **Y**

## **Z**

Zona LocalTalk



## Menú Acabado

---

Utilice el menú Acabado para definir la forma de la salida impresa.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Páginas en blanco**
- **Clasificación**
- **Copias**
- **Dúplex**
- **Encuadern. en dúplex**
- **Borde páginas**
- **Orden páginas**
- **Páginas por hoja**
- **Vista páginas**
- **Hojas separación**
- **Origen separador**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Páginas en blanco

#### **Función:**

Especificar si se incluyen páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del resultado impreso.

#### **Valores:**

<b>No imprimir*</b>	No imprime las páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.
<b>Imprimir</b>	Imprime las páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.

---

## Clasificación

### **Función:**

Mantener las páginas de un trabajo de impresión apiladas en secuencia, especialmente cuando se imprimen varias copias del trabajo.

### **Valores:**

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Desactivado*</b> | Imprime las páginas de un trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si se establece Copias en 2 y envía a imprimir tres páginas, la impresora imprime de esta forma: página 1, página 1, página 2, página 2, página 3, página 3. |
| <b>Activado</b>     | Imprime todo el trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si se establece Copias en 2 y envía a imprimir tres páginas, la impresora imprime de esta forma: página 1, página 2, página 3, página 1, página 2, página 3.           |

---

## Copias

### **Función:**

Establecer el número de copias que desea como valor predeterminado de la impresora. (Define el número de copias necesario para un trabajo concreto desde el controlador de impresora. Los valores seleccionados desde el controlador de impresora siempre anulan los valores seleccionados desde el panel del operador.)

### **Valores:**

1...999 (1\*)

### **Consulte también:**

[Clasificación](#)

---

## Dúplex

### Función:

Configurar la impresión a doble cara como valor predeterminado de todos los trabajos de impresión. (Seleccione Dúplex en el controlador de impresora para imprimir a doble cara sólo algunos trabajos.)

### Valores:

- Desactivado\*** Imprime en una cara del papel.
- Activado** Imprime en ambas caras del papel.

### Consulte también:

[Encuadern. en dúplex](#)

---

## Encuadern. en dúplex

### Función:

Definir la forma en que se van a encuadernar las páginas impresas a doble cara y la orientación de la impresión en la parte posterior de la página (números pares) con respecto a la parte anterior (números impares).

### Valores:

- Borde largo\*** Supone que la encuadernación se realiza en el borde largo de la página (borde izquierdo en la orientación vertical y borde superior en la horizontal).
- Borde corto** Supone que la encuadernación se realiza en el borde corto de la página (borde superior en la orientación vertical y borde izquierdo en la horizontal).

### Consulte también:

[Dúplex](#)

---

## Borde páginas

### Función:

Imprimir un borde alrededor de cada imagen de página cuando imprima utilizando el valor Páginas por hoja.

### Valores:

- Ninguno\*** No imprime ningún borde alrededor de las imágenes de página.
- Sólido** Imprime una línea sólida alrededor de las imágenes de página.

### Consulte también:

[Páginas por hoja](#)

---

## Orden páginas

### Función:

Determinar la posición de varias imágenes de páginas al utilizar Páginas por hoja. La posición depende del número de imágenes y de si tienen orientación vertical y horizontal.

### Valores:

- Horizontal\***
- Vertical**
- Horiz. inversa**
- Vertical inversa**

### Consulte también:

[Páginas por hoja](#)

---

## Páginas por hoja

### Función:

Imprimir varias imágenes de páginas en una cara de la hoja de papel. También se denomina *N-Up* o *Ahorro papel*.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	Imprime 1 imagen de página por cara.	<b>6 Up</b>	Imprime 6 imágenes de página por cara.
<b>2 Up</b>	Imprime 2 imágenes de página por cara.	<b>9 Up</b>	Imprime 9 imágenes de página por cara.
<b>3 Up</b>	Imprime 3 imágenes de página por cara.	<b>12 Up</b>	Imprime 12 imágenes de página por cara.
<b>4 Up</b>	Imprime 4 imágenes de página por cara.	<b>16 Up</b>	Imprime 16 imágenes de página por cara.

### Consulte también:

[Borde páginas](#); [Orden páginas](#); [Vista páginas](#)

---

## Vista páginas

### Función:

Determinar la orientación de una hoja de varias páginas.

### Valores:

<b>Auto*</b>	Permite seleccionar en la impresora las orientaciones vertical y horizontal.
<b>Borde largo</b>	Define el borde largo del papel como parte superior de la página (horizontal).
<b>Borde corto</b>	Define el borde corto del papel como parte superior de la página (vertical).

### Consulte también:

[Páginas por hoja](#)

---

## Hojas separación

### Función:

Insertar hojas de separación en blanco entre los trabajos, entre varias copias de un trabajo o entre cada página de un trabajo.

### Valores:

<b>Ninguno*</b>	No inserta hojas de separación.
<b>Entre copias</b>	Inserta una hoja en blanco entre las copias de un trabajo. Si la opción Clasificación no está activada, se inserta una página en blanco entre cada conjunto de páginas impresas (todas las páginas 1, todas las páginas 2, etc.). Si está activada, se inserta entre cada copia clasificada del trabajo de impresión.
<b>Entre trabajos</b>	Inserta una hoja en blanco entre los trabajos.
<b>Entre páginas</b>	Inserta una hoja en blanco entre las páginas de un trabajo. Resulta útil si está imprimiendo transparencias o si desea insertar páginas en blanco para notas en un documento.

### Consulte también:

[Origen separador](#); [Clasificación](#)

---

## Origen separador

### Función:

Especificar el origen del papel de las hojas de separación.

### Valores:

<b>Bandeja &lt;x&gt; (Bandeja 1*)</b>	Selecciona las hojas de separación de la bandeja especificada.
<b>Alimentador multiuso</b>	Selecciona las hojas de separación del alimentador multiuso. (También debe definir Conf. multiuso como Cassette.)
<b>Alim. sobres</b>	Inserta sobres como hojas de separación.

### Consulte también:

[Hojas separación](#); [Conf. multiuso](#)



## Menú Infrarrojo

---

Utilice el menú Infrarrojo para modificar aquellos valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora a través del puerto infrarrojo.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Mem. int. infr.**
- **Puerto infrarrojo**
- **Mem. int trabajo**
- **Vel. baudios Máx**
- **Modo NPA**
- **PCL SmartSwitch**
- **PS SmartSwitch**
- **Demora transm.**
- **Tamaño de ventana**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Mem. int. infr.

#### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada infrarroja.

#### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva la memoria intermedia infrarroja.
<b>Auto*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia infrarroja (valor recomendado).
<b>5 K al tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia infrarroja. El valor de tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, el tamaño de otras memorias intermedias de enlace y de si el valor Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de Mem. int. infr., desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias paralela, serie, de red, LocalTalk y USB.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int. infr. restaura automáticamente la impresora.

#### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

---

## Puerto infrarrojo

### Función:

Activar el puerto infrarrojo.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	Desactiva el puerto infrarrojo y el resto de los elementos del menú Infrarrojo.
<b>IR Opción &lt;x&gt;</b>	Activa el puerto infrarrojo especificado.

---

## Mem. int trabajo

### Función:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	No almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
<b>Activado</b>	Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
<b>Auto</b>	Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

## Vel. baudios Máx

### Función:

Especificar la velocidad a la que se pueden recibir los datos a través del puerto infrarrojo.

### Valores:

<b>2400</b>	<b>115200</b>
<b>9600</b>	<b>576000</b>
<b>19200</b>	<b>1152000*</b>
<b>38400</b>	<b>4000000</b>
<b>57600</b>	

La velocidad máxima posible en baudios tanto para la impresora como para el adaptador de infrarrojos se configura automáticamente durante el encendido. Sin embargo, si la impresora está situada en un entorno luminoso o con muchos reflejos, podrían surgir problemas de comunicación intermitente. En ese caso, seleccione una velocidad en baudios más baja para la conexión de infrarrojos.

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
| <b>Auto*</b>       | La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.                            |

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto infrarrojo lo necesite, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- |                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Activado*</b>   | La impresora examina los datos de la interfaz infrarroja y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora necesario.   |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración. |

### Consulte también:

[PS SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto infrarrojo lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado*</b>   | La impresora examina los datos de la interfaz infrarroja y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora necesario.   |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración. |

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## Demora transm.

### Función:

Definir el tiempo en segundos que la impresora debe esperar antes de transmitir los datos infrarrojos significativos al ordenador host, así como el tiempo que la impresora solicita al ordenador host que espere antes de transmitir los datos infrarrojos.

### Valores:

- |                |  |
|----------------|--|
| <b>Auto*</b>   | La impresora establece el valor Demora transm. durante un encendido para maximizar el rendimiento del enlace (recomendado).  |
| <b>Ninguno</b> | La impresora no impone ninguna demora. Sin embargo, no todos los ordenadores host se pueden comunicar sin demoras en la transmisión.   |
| <b>1...15</b>  | El usuario selecciona un valor Demora transm. entre 1 y 15 segundos. Si surgen problemas de impresión mientras se utiliza el puerto infrarrojo, quizás pueda solucionarlos seleccionando un valor alto de Demora transm., como por ejemplo 15. |

---

## Tamaño de ventana

### Función:

Especificar el número máximo de marcos infrarrojos que puede recibir la impresora antes de enviar un aviso al ordenador host.

### Valores:

- |              |  |
|--------------|--|
| <b>Auto*</b> | La impresora establece el valor Tamaño de ventana durante un encendido para maximizar el rendimiento del enlace (recomendado).   |
| <b>1</b>     | El usuario define el Tamaño de ventana en un marco (1). Si surgen problemas de impresión al utilizar el puerto infrarrojo, quizás puedan solucionarse configurando el elemento de menú Tamaño de ventana en 1. |



## Menú Trabajo

---

El menú Trabajo sólo está disponible cuando la impresora está ocupada imprimiendo o procesando un trabajo, cuando se visualiza un mensaje de la impresora o cuando la impresora se encuentra en el modo Rastreo hex. Pulse **Menú** para abrir el menú Trabajo.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Cancelar trabajo**
- **Trabajo confidencial**
- **Trabajos retenidos**
- **Impr. mem. inter.**
- **Restaurar impresora**

---

### Cancelar trabajo

**Función:**

Cancelar el trabajo de impresión actual.

**Nota:** Cancelar trabajo sólo aparece si la impresora está procesando un trabajo o tiene un trabajo en la memoria.

---

## Trabajo confidencial

### Función:

Imprimir trabajos confidenciales almacenados en la memoria de la impresora. (Cuando se imprima el trabajo confidencial, se elimina automáticamente de la memoria de la impresora.)

**1** *Seleccione el nombre de usuario asociado al trabajo confidencial.*

**2** *Introduzca el número de identificación personal asociado al Trabajo confidencial:*

**Introduzca PIN** Utilice los botones del panel del operador para introducir el número de identificación personal asociado al trabajo confidencial.

**3** *Seleccione un valor:*

**Imprimir todos** Imprime todos los trabajos asociados al nombre de usuario y al número de identificación personal.

**Imprimir trabajo** Imprime el trabajo confidencial especificado. Pulse **Menú** para desplazarse en la lista de trabajos confidenciales asociados al nombre de usuario y al número de identificación personal. Pulse **Seleccionar** para imprimir un trabajo concreto.

**Borrar todos los trabajos** Elimina todos los trabajos asociados al nombre de usuario y al número de identificación personal.

**Eliminar trabajo** Elimina el trabajo confidencial especificado. Pulse **Menú** para desplazarse en la lista de trabajos confidenciales asociados al nombre de usuario y al número de identificación personal. Pulse **Seleccionar** para eliminar un trabajo concreto.

**Copias** Determina el número de copias impresas para cada trabajo confidencial. Pulse **Menú** para desplazarse en la lista de trabajos confidenciales asociados al nombre de usuario y al número de identificación personal. Pulse **Seleccionar** para especificar el trabajo que desea imprimir. Pulse **Menú** para aumentar o disminuir el número de copias y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

### Consulte también:

[Trabajos confidenciales](#)

---

## Trabajos retenidos

### Función:

Imprimir trabajos con el estado Reservar impresión, Repetir impresión o Verificar impresión almacenados en la memoria de la impresora.

*Seleccione el nombre de usuario asociado al trabajo confidencial.*

### Valores:

<b>Imprimir todos</b>	Imprime todos los trabajos retenidos asociados al nombre de usuario.
<b>Imprimir trabajo</b>	Imprime el trabajo retenido especificado. Pulse <b>Menú</b> para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse <b>Seleccionar</b> para imprimir un trabajo concreto.
<b>Borrar todos los trabajos</b>	Elimina todos los trabajos retenidos asociados al nombre de usuario.
<b>Eliminar trabajo</b>	Elimina el trabajo retenido designado. Pulse <b>Menú</b> para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse <b>Seleccionar</b> para eliminar el trabajo.
<b>Copias</b>	Determina el número de copias para cada trabajo retenido. Pulse <b>Menú</b> para desplazarse por la lista de trabajos retenidos. Pulse <b>Seleccionar</b> para especificar el trabajo que desea imprimir. Pulse <b>Menú</b> para aumentar o disminuir el número de copias y, a continuación, pulse <b>Seleccionar</b> .

---

## Impr. mem. inter.

### Función:

Imprimir cualquier dato almacenado en la memoria intermedia de impresión.

**Nota:** Impr. mem. inter. sólo aparece si se accede al menú Trabajo mientras se visualiza el mensaje **En espera**. El estado En espera se produce si se envía un trabajo incompleto a la impresora o se está imprimiendo un trabajo ASCII, como un comando de imprimir pantalla.

---

## Restaurar impresora

### Función:

Restaurar la impresora con el valor predeterminado de usuario para cada elemento de menú, eliminar todos los recursos cargados (fuentes, macros y juegos de símbolos) almacenados en la memoria de la impresora (RAM) y eliminar todos los datos de la memoria intermedia de enlace de interfaz.

**Nota:** antes de seleccionar Restaurar impresora, salga de la aplicación de software que esté utilizando.



## Menú LocalTalk

---

Utilice el menú LocalTalk para modificar aquellos valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora a través del puerto LocalTalk.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Mem. int trabajo**
- **Direc. LocalTalk**
- **Mem. int. LocalTalk**
- **Nombre LocalTalk**
- **Puerto LocalTalk**
- **Zona LocalTalk**
- **Hosts NPA**
- **Modo NPA**
- **PCL SmartSwitch**
- **PS SmartSwitch**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Mem. int trabajo

#### Función:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

#### Valores:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Desactivado*</b> | El trabajo de impresión no se almacena en el disco duro.   |
| <b>Activado</b>     | Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.                                      |
| <b>Auto</b>         | Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada. |

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

### Direc. LocalTalk

#### Función:

Identificar el número de nodo LocalTalk asignado a la impresora. Este elemento de menú no se puede modificar a través del panel del operador.

---

## Mem. int. LocalTalk

### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada LocalTalk.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva el puerto LocalTalk.
<b>Auto*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia LocalTalk (recomendado).
<b>De 6K al tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia LocalTalk. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia LocalTalk, puede desactivarse o reducirse el tamaño de las memorias intermedias paralela, serie, de red, infrarrojo y USB.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int. LocalTalk, restaura automáticamente la impresora.

### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

---

## Nombre LocalTalk

### Función:

Identificar el nombre del modelo de impresora almacenado en la memoria de la impresora. Este elemento de menú no se puede modificar a través del panel del operador.

---

## Puerto LocalTalk

### Función:

Activar el puerto LocalTalk.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	Desactiva el puerto LocalTalk y el resto de los elementos del menú LocalTalk.
<b>LTalk opción &lt;x&gt;</b>	Activa el puerto LocalTalk especificado.

---

## Zona LocalTalk

### Función:

Identificar la zona LocalTalk proporcionada por la red LocalTalk. Este elemento de menú no se puede modificar a través del panel del operador.

---

## Hosts NPA

### Función:

Especificar el número máximo de hosts NPA que se pueden registrar para alertas NPA.

### Valores:

1...10 (2\*)

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
| <b>Auto*</b>       | La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.                            |

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto LocalTalk lo necesite, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz LocalTalk y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PS SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto LocalTalk lo necesite, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz LocalTalk y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora necesario.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)



## Menú Red

---

Utilice el menú Red para cambiar los valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora mediante el puerto de red (ya sea Red estándar o Red opción <x>).

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Mem. int trabajo**
- **PS binario Mac**
- **Mem. int red**
- **Configuración de red <x>**
- **Modo NPA**
- **PCL SmartSwitch**
- **PS SmartSwitch**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Mem. int trabajo

#### Función:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

#### Valores:

<b>Desactivado*</b>	No almacena los trabajos en la memoria intermedia del disco duro.
<b>Activado</b>	Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
<b>Auto</b>	Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

## PS binario Mac

### Función:

Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binario sin formato para los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh.<br><b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.  |
| <b>Auto*</b>       | La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.   |

---

## Mem. int red

### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de red de entrada.

### Valores:

- |   |   |
|---|---|
| <b>Auto*</b>                            | La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia de red (valor recomendado).   |
| <b>De 3K al tamaño máximo permitido</b> | El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de red. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la memoria intermedia de red, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias paralela, serie, infrarrojo, LocalTalk y USB. |

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int red, restaura automáticamente la impresora.

### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

---

## Configuración de red <x>

### Función:

Configurar un servidor de impresión interno.

### Valores:

Los valores de este elemento de menú los proporciona el servidor de impresión determinado. Seleccione el elemento de menú para consultar los valores disponibles.

**Nota:** para obtener más información, consulte la documentación del CD de controladores.

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
| <b>Auto*</b>       | La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.                            |

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz de red y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PS SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la conexión de la interfaz de red y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)



## Menú Papel

---

Utilice el menú Papel para definir el papel cargado en cada bandeja y el origen del papel predeterminado.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Conf. multiuso**
- **Tipos personalizados**
- **Mejora de sobres**
- **Carga de papel**
- **Tamaño del papel**
- **Origen del papel**
- **Textura papel**
- **Tipo de papel**
- **Peso del papel**
- **Sustituir tamaño**
- **Conf. universal**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Conf. multiuso

#### Función:

Determinar el momento en el que la impresora selecciona el papel cargado en el alimentador multiuso.

#### Valores:

<b>Cassette*</b>	La impresora trata el alimentador multiuso como cualquier otra bandeja de papel. Si un trabajo de impresión necesita un tamaño o tipo de papel que sólo se carga en el alimentador multiuso, la impresora admite el papel del alimentador multiuso para el trabajo.
<b>Manual</b>	La impresora trata el alimentador multiuso como una bandeja de alimentación manual y muestra <b>Cargar manual</b> cuando necesita insertar una hoja de papel en el alimentador.
<b>Primero</b>	La impresora admite el papel del alimentador multiuso hasta que esté vacío, independientemente del origen o tamaño del papel necesario para el trabajo.

---

## Tipos personalizados

### Función:

Especificar el tipo de papel asociado con cada uno de los Tipos personalizados disponibles en el elemento de menú Tipo de papel.

### Valores (para Tipo personalizado <x>, donde <x> representa un número del 1 al 6):

<b>Papel*</b>	<b>Papel algodón</b>
<b>Tarjetas</b>	<b>Etiquetas</b>
<b>Transparencias</b>	<b>Sobres</b>

**Nota:** si uno de los nombres definidos por el usuario está disponible, éste aparece sustituyendo a Tipo personalizado <x>. El nombre definido por el usuario se trunca en 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados comparten el nombre, el nombre sólo aparece una vez en la lista de valores Tipos personalizados.

---

## Mejora de sobres

### Función:

Asegurar la impresión de alta calidad de sobres y reducir las arrugas en los sobres.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Imprime sobres como cualquier otro material impreso.
<b>Activado*</b>	Modifica el proceso de impresión para evitar las arrugas según se desplazan los sobres a través del fusor.

Si la opción Mejora de sobres está Activada, se puede percibir un sonido a medida que los sobres se imprimen. Es recomendable dejar Mejora de sobres configurado en Activado, a menos que el sonido resulte demasiado alto para su entorno de trabajo. Para eliminar este sonido, seleccione Desactivado. Imprima unos cuantos sobres. Si la calidad de impresión es aceptable, deje Mejora de sobres configurado en Desactivado. Si los sobres se arrugan o doblan, seleccione Activado.

---

## Carga de papel

### Función:

Gestionar correctamente papel preimpreso cargado en una bandeja, si el trabajo es a doble cara o a una sola cara.

### Valores:

**1** *Seleccione un tipo de papel:*

<b>Carga tarjetas</b>	<b>Cargar pap color</b>	<b>Cargar cabecera</b>	<b>Cargar alt calidad</b>
<b>Cargar etiquetas</b>	<b>Cargar pers. &lt;x&gt;</b>	<b>Cargar preimpres</b>	

**2** *Seleccione un valor:*

**Dúplex** Notifica a la impresora que el tipo de papel especificado se carga correctamente para imprimir a doble cara. Si la impresora recibe un trabajo a una sola cara utilizando ese tipo de papel, la impresora inserta páginas en blanco según sea necesario para imprimir el trabajo correctamente en papel preimpreso. Este valor puede hacer que la impresión a una sola cara sea más lenta.

**Desactivado\*** La impresora asume que el material preimpreso se carga para imprimir en una sola cara. Los trabajos a doble cara quizás no se impriman correctamente.

**Nota:** si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de Cargar pers. <x>. El nombre se trunca en 14 caracteres.

### Consulte también:

[Carga de material de impresión](#)

---

## Tamaño del papel

### Función:

Identificar el tamaño del papel predeterminado para cada origen del papel. Para bandejas con sensor automático de tamaño, sólo se muestra el valor detectado por el hardware.

### Valores:

- 1 *Seleccione un origen del papel:*

<b>Tamaño bandeja&lt;x&gt;</b>	<b>Tamaño alim. sob</b>	<b>Tamaño alim mult</b>
<b>Tamaño papel man</b>	<b>Tamaño sobre man</b>	

- 2 *Seleccione un valor (\*indica valores específicos del país):*

<b>Carta*</b>	<b>A4*</b>	<b>B4</b>	<b>Sobre 9</b>	<b>Sobre C5</b>	<b>Folio</b>
<b>Legal</b>	<b>A5</b>	<b>JIS B5</b>	<b>Sobre 10*</b>	<b>Sobre 7 3/4</b>	<b>Factura</b>
<b>Ejecutivo</b>			<b>Sobre DL*</b>	<b>Otros sobres</b>	
			<b>Sobre B5</b>		

**Universal** Seleccione Universal al cargar el papel que no coincida con ninguno de los demás tamaños disponibles. A continuación, puede configurar el tamaño real del papel en la aplicación de software.

---

## Origen del papel

### Función:

Identificar el origen del papel predeterminado.

### Valores:

**Bandeja <x>**  
**(Bandeja 1\*)**

**Alim. multiuso**

**Alim. sobres**

**Manual**

**Sobre manual**

Si ha cargado el mismo tamaño y tipo de papel en dos orígenes del papel (y los elementos de menú Tamaño del papel y Tipo de papel están configurados correctamente), las bandejas se enlazan automáticamente. Cuando se vacía un origen del papel, el papel se carga automáticamente desde el siguiente origen enlazado.

---

## Textura papel

### Función:

Identificar la textura del papel cargado en un origen concreto y asegurar que los caracteres se imprimen de forma clara.

### Valores:

**1** *Seleccione un tipo de papel:*

Textura normal	Textura preimpr.	Textura etiqueta	Textura cabecera
Textura tarjeta	Textura color	Text. alta cal.	
Textura trspcia	Text. person.<x>	Textura sobres	

**2** *Seleccione un valor:*

Suave

Normal\*

Áspero

**Nota:** el valor predeterminado para Text. alta cal. es Áspero en lugar de Normal. Si uno de los nombres definidos por el usuario está disponible para un Tipo personalizado, éste se mostrará sustituyendo a Text. person.<x>. El nombre se trunca en 14 caracteres.

Utilice Textura papel en conexión con los elementos de menú Tipo de papel y Peso del papel. Es posible que sea necesario cambiar estos elementos de menú a fin de optimizar la calidad de impresión para un papel concreto.

### Consulte también:

[Tipo de papel](#); [Peso del papel](#)

---

## Tipo de papel

### Función:

Identificar el tipo de papel instalado en cada origen de papel.

### Valores:

**1** *Seleccione un origen del papel:*

<b>Tipo bandeja &lt;x&gt;</b>	<b>Tipo alim sobres</b>	<b>Tipo alim. mult.</b>
<b>Tipo papel man.</b>	<b>Tipo sobre man.</b>	

**2** *Seleccione un valor:*

<b>Papel normal</b>	<b>Etiquetas</b>	<b>Preimpreso</b>	<b>Sobres</b>
<b>Tarjetas</b>	<b>Papel de alta calidad</b>	<b>Papel en color</b>	<b>Preimpreso</b>
<b>Transparencias</b>	<b>Cabeceras</b>	<b>Tipo personalizado &lt;x&gt;</b>	<b>Papel en color</b>

El valor predeterminado Tipo de papel para cada origen de sobre es Sobre. El valor predeterminado Tipo de papel para cada bandeja de papel es como aparece a continuación:

<b>Bandeja 1</b> –Papel normal	<b>Bandeja 4</b> –Tipo personalizado 4
<b>Bandeja 2</b> –Tipo personalizado 2	<b>Bandeja 5</b> –Tipo personalizado 5
<b>Bandeja 3</b> –Tipo personalizado 3	<b>Tipo papel manual</b> –Papel normal

**Nota:** si uno de los nombres definidos por el usuario está disponible, éste aparece sustituyendo a Tipo personalizado <x>. El nombre definido por el usuario se trunca en 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados comparten el mismo nombre, el nombre sólo aparece una vez en la lista de valores Tipo de papel.

Utilice este elemento de menú para:

- Optimizar la calidad de impresión para el papel especificado.
- Seleccionar orígenes de papel mediante la aplicación de software seleccionando el tipo y tamaño.
- Enlazar automáticamente orígenes de papel. Cualquier origen que contenga el mismo tipo y tamaño de papel se enlaza automáticamente a la impresora, si ha definido Tamaño del papel y el Tipo del papel en los valores correctos.

### Consulte también:

[Tipos personalizados](#)

---

## Peso del papel

### Función:

Identificar el peso relativo del papel cargado en un origen concreto y asegurar que el tóner se adhiere correctamente a la página impresa.

### Valores:

**1** *Seleccione un tipo de papel:*

<b>Peso normal</b>	<b>Peso preimpreso</b>	<b>Peso alta cal.</b>	<b>Peso etiquetas</b>
<b>Peso tarjeta</b>	<b>Peso color</b>	<b>Peso sobre</b>	<b>Peso cabecera</b>
<b>Peso trspcia</b>	<b>Peso person.&lt;x&gt;</b>		

**2** *Seleccione un valor:*

**Ligero**  
**Normal\***  
**Pesado**

**Nota:** si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de Peso person. <x> . El nombre se trunca en 14 caracteres.

---

## Sustituir tamaño

### Función:

Hacer que la impresora sustituta el tamaño de papel especificado si no se carga el tamaño solicitado.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	La impresora solicita al usuario que cargue el tamaño de papel solicitado.
<b>Carta/A4</b>	Imprime trabajos de tamaño A4 en el papel de tamaño carta si sólo se carga el papel de tamaño carta e imprime trabajos de tamaño carta en papel de tamaño A4 si se carga sólo papel de tamaño A4.
<b>Factura/A5</b>	Imprime trabajos de tamaño A5 en papel de tamaño factura si sólo se carga papel de tamaño factura e imprime trabajos de tamaño factura en papel A5 si se carga sólo papel A5.
<b>Todos en lista*</b>	Sustituye Carta/A4.

---

## Conf. universal

### Función:

Determinar el tamaño predeterminado si el valor Tamaño del papel de una bandeja o alimentador es Universal.

### Valores:

En primer lugar, seleccione una unidad de medida (\* indica un valor predeterminado de fábrica específico del país):

**Pulgadas\***

**Milímetros\***

A continuación, seleccione los valores:

<b>Anchura vertical</b>	3–14,17 pulg. (8,50 libras*)	76–360 mm (216 mm*)
<b>Altura vertical</b>	3–14,17 pulg. (14,17 libras*)	76–360 mm (360 mm*)
<b>Dirección alim.</b>	Borde corto* Borde largo	

### Consulte también:

[Especificaciones de los materiales de impresión](#)



## Menú Emul PCL

---

Utilice el menú Emul PCL para cambiar los valores de la impresora que sólo afectan a los que utilicen el lenguaje de impresora de emulación PCL.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Ancho A4**
- **CR auto después LF**
- **LF auto después CR**
- **Nombre de fuente**
- **Origen de fuente**
- **Líneas por pág.**
- **Orientación**
- **Paso**
- **Tamaño en puntos**
- **Juego de símbolos**
- **Renumerar band.**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Ancho A4

#### Función:

Seleccionar el ancho de la página lógica para papel de tamaño A4.

#### Valores:

- |                |  |
|----------------|--|
| <b>198 mm*</b> | Hace que la página lógica sea compatible con la impresora Hewlett-Packard LaserJet5. |
| <b>203 mm</b>  | Ajusta el ancho de la página lógica para imprimir ochenta caracteres de paso 10.     |

---

## CR auto después LF

### Función:

Especificar si la impresora realiza un retorno de carro automático después de un comando de control de avance de línea.

### Valores:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Desactivado*</b> | La impresora no realiza un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea. |
| <b>Activado</b>     | La impresora realiza un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.    |

---

## LF auto después CR

### Función:

Especificar si la impresora realiza un avance de línea automático después de un comando de control de retorno de carro.

### Valores:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Desactivado*</b> | La impresora no realiza un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro. |
| <b>Activado</b>     | La impresora realiza un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.    |

---

## Nombre de fuente

### Función:

Seleccionar una fuente específica del origen de fuente seleccionado.

### Valores:

**R0 Courier 10\***

Aparecen el nombre y la identificación de todas las fuentes en el origen de fuente seleccionado. La abreviatura del origen de fuente es R para residentes, F para flash, K para disco y D para cargadas.

### Consulte también:

[Origen de fuente](#)

---

## Origen de fuente

### Función:

Determinar el juego de fuentes que aparecen en el elemento de menú Nombre de fuente.

### Valores:

<b>Residente*</b>	Muestra todas las fuentes residentes en la memoria RAM de la impresora cuando se recibe de fábrica.
<b>Carga</b>	Muestra todas las fuentes cargadas en la memoria RAM de la impresora.
<b>Flash</b>	Muestra todas las fuentes almacenadas en la memoria flash.
<b>Disco</b>	Muestra todas las fuentes almacenadas en el disco duro de la impresora.
<b>Todas</b>	Muestra todas las fuentes disponibles de todos los orígenes para la impresora.

### Consulte también:

[Nombre de fuente](#)

---

## Líneas por pág.

### Función:

Determinar el número de líneas que se imprimen por página.

### Valores:

- 1...255
- 60\* (según país)
- 64\* (según país)

La impresora configura el espacio entre líneas (espacio vertical entre líneas) según los elementos de menú Líneas por pág., Tamaño del papel y Orientación. Seleccione los valores de Tamaño del papel y la Orientación correctos antes de cambiar el número de líneas por página.

### Consulte también:

[Orientación; Tamaño del papel](#)

---

## Orientación

### Función:

Determinar la orientación del texto y los gráficos en la página.

### Valores:

<b>Vertical*</b>	Imprime el texto y los gráficos en paralelo al borde corto del papel.
<b>Horizontal</b>	Imprime el texto y los gráficos en paralelo al borde largo del papel.

---

## Paso

### Función:

Especificar el paso de la fuente para fuentes de monoespaciado escalable.

### Valores:

**0,08...100 (en incrementos de 0,01 cpp)**

10\*

Paso se refiere al número de caracteres de espacio fijo en una pulgada horizontal de tipo. Puede seleccionar un paso de 0,08 a 100 caracteres por pulgada (cpp) en incrementos de 0,01 cpp. En el caso de fuentes de monoespaciado no escalable, el paso aparece en la pantalla, pero no se puede modificar.

**Nota:** el paso sólo se muestra para las fuentes fijas o de monoespaciado.

---

## Tamaño en puntos

### Función:

Cambiar el tamaño en puntos de las fuentes tipográficas escalables.

### Valores:

**1...1008 (en incrementos de 0,25 puntos)**

12\*

El tamaño en puntos se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un punto equivale aproximadamente a 1/72 pulgadas. Puede seleccionar tamaños en puntos de 1 a 1008 en incrementos de 0,25 puntos.

**Nota:** sólo aparece el tamaño en puntos para las fuentes tipográficas.

---

## Juego de símbolos

### Función:

Seleccionar un juego de símbolos para un nombre de fuente especificado.

### Valores:

10U PC-8\* (según país)

12U PC-850\* (según país)

Un juego de símbolos es un conjunto de caracteres numéricos y alfabéticos, puntuación y símbolos especiales utilizados para imprimir con una fuente seleccionada. Los juegos de símbolos admiten los distintos requisitos de lenguajes o aplicaciones específicas, como por ejemplo los símbolos matemáticos para textos científicos. Sólo aparecen los juegos de símbolos admitidos para el nombre de fuente seleccionado.

### Consulte también:

[Nombre de fuente](#)

---

## Renumerar band.

### Función:

Configurar la impresora para trabajar con diferentes controladores de impresora o aplicaciones que utilizan diferentes asignaciones de orígenes para las bandejas de papel.

*En primer lugar, seleccione un origen del papel:*

<b>Asignar bandeja &lt;x&gt;</b>	<b>Asig. alim. sob.</b>	<b>Asig. sobre man.</b>
<b>Asignar alim. MU</b>	<b>Asig. papel man.</b>	

*A continuación, seleccione un valor:*

<b>Desactivado*</b>	La impresora utiliza las asignaciones de orígenes de papel predeterminadas de fábrica.
<b>0...199</b>	Seleccione un valor numérico para asignar un valor personalizado al origen del papel.
<b>Ninguno</b>	El origen del papel ignora el comando de selección de carga del papel.

*Otras selecciones de Renumerar band.:*

<b>Ver val. predet.</b>	Pulse <b>Menú</b> para ver el valor predeterminado de fábrica asignado a cada origen del papel.
<b>Rest. val. pred.</b>	Seleccione <b>Sí</b> para devolver todas las asignaciones de bandeja a los valores predeterminados de fábrica.

**Nota:** consulte la *Technical Reference* para obtener más información sobre la asignación de números de origen.



## Menú Paralelo

---

Utilice el menú Paralelo para cambiar los valores de la impresora que afectan a los trabajos enviados a la impresora a través del puerto paralelo (ya sea Paralelo estándar o Paralelo opc. <x>).

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- Estado avanzado
- Aceptar inicial
- Mem. int trabajo
- Modo NPA
- Mem int paralela
- Modo paralelo 1
- Modo paralelo 2
- PCL SmartSwitch
- PS SmartSwitch
- Protocolo

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### Estado avanzado

#### Función:

Permitir la comunicación bidireccional a través del puerto paralelo.

#### Valores:

- Desactivado** Desactiva la negociación de puerto paralelo.
- Activado\*** Activa la comunicación bidireccional a través de la interfaz paralela.

---

## Aceptar inicial

### Función:

Determinar si la impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador. El ordenador solicita inicialización activando la señal INIT en la interfaz paralela. Muchos ordenadores activan la señal INIT cada vez que se enciende y se apaga el ordenador.

### Valores:

- Desactivado\*** La impresora no acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.
- Activado** La impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.

---

## Mem. int trabajo

### Función:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

### Valores:

- Desactivado\*** No almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
- Activado** Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.
- Auto** Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- Activado** La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos.
- Desactivado** La impresora no realiza el procesamiento NPA.
- Auto\*** La impresora examina los datos, determina el formato de éstos y los procesa como corresponda.

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## Mem int paralela

### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia paralela de entrada.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva el puerto paralelo.
<b>Auto*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia paralela (valor recomendado).
<b>De 3K al tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia paralela. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de Mem int paralela, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias serie, infrarroja, LocalTalk y USB.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem int paralela, restaura automáticamente la impresora.

### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

---

## Modo paralelo 1

### Función:

Controlar las resistencias de parada en las señales del puerto paralelo. Este elemento de menú es útil para los ordenadores personales que tienen salidas de colector abiertas en señales del puerto paralelo.

### Valores:

<b>Activado</b>	Desactiva las resistencias.
<b>Desactivado*</b>	Activa las resistencias.

---

## Modo paralelo 2

### Función:

Determinar si se realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio o al final del cable.

### Valores:

<b>Activado*</b>	Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio del cable.
<b>Desactivado</b>	Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al final del cable.

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz paralela y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[Lngje. impresora](#); [PS SmartSwitch](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz paralela y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## Protocolo

### Función:

Especificar el protocolo de la interfaz paralela.

### Valores:

<b>Estándar</b>	Puede resolver algunos problemas de la interfaz paralela.
<b>Fastbytes*</b>	Es compatible con la mayoría de las implementaciones de la interfaz paralela existentes (valor recomendado).

### Consulte también:

*Technical Reference*



# Menú PostScript

---

Utilice el menú PostScript para cambiar los valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos que utilicen el lenguaje de impresora PostScript.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Prioridad de fuentes**
- **Impr. error PS**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

## Prioridad de fuentes

### Función:

Establecer el orden de búsqueda de fuentes.

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Residente*</b>  | La impresora busca la fuente solicitada en la memoria de la impresora antes de realizar la búsqueda en la memoria flash o en el disco duro. |
| <b>Flash/Disco</b> | La impresora busca la fuente solicitada en la memoria flash o en el disco duro antes de realizar la búsqueda en la memoria de la impresora. |

**Nota:** Prioridad de fuentes sólo aparece cuando se instala un disco duro o memoria flash formateada, no está defectuoso ni está protegido contra Lectura/Escritura ni Escritura.

---

## Impr. error PS

### Función:

Imprimir una página que define el error de emulación PostScript cuando se produce.

### Valores:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Desactivado*</b> | Descartar el trabajo de impresión sin imprimir un mensaje de error. |
| <b>Activado</b>     | Imprime un mensaje de error antes de desechar el trabajo.           |



## Menú Calidad

---

Utilice el menú Calidad para cambiar los valores de la impresora que afectan a la calidad de los caracteres impresos y de las imágenes.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **PictureGrade™**
- **PQET**
- **Resolución de impresión**
- **Intensidad del tóner**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

### PictureGrade

#### **Función:**

Mejorar la calidad de la impresión en escala de grises a 300 y 600 puntos por pulgada (ppp) en la emulación PostScript.

#### **Valores:**

- |                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Activado*</b>   | Utiliza parámetros de frecuencia modificados para mejorar la calidad de impresión de los gráficos. |
| <b>Desactivado</b> | Utiliza parámetros de frecuencia estándar.   |

---

## PQET

### Función:

Mejorar la calidad del texto y conseguir que los caracteres aparezcan más suaves cuando la opción Resolución de impresión esté establecida en 300 puntos por pulgada (ppp).

### Valores:

- Desactivado** No altera la calidad de los caracteres del texto impresos en 300 ppp.
- Activado\*** Suaviza los caracteres con bordes escalonados o no uniformes.

---

## Resolución de impresión

### Función:

Definir el número de puntos impresos por pulgada (ppp). Cuanto mayor sea el valor, más nítidos serán los caracteres y los gráficos impresos.

### Valores:

- 300 ppp** Ofrece una opción de impresión de resolución más baja cuando la memoria tiene prioridad.
- 600 ppp\*** Produce un resultado de alta calidad para trabajos de impresión que son principalmente texto.
- Calidad de imagen 1200** Utiliza la frecuencia de líneas para trabajos de impresión que contengan imágenes en mapa de bits como, por ejemplo, fotografías digitalizadas.
- 1200 ppp** Produce un resultado de máxima calidad para trabajos en los que la velocidad de impresión no es importante y hay bastante memoria.

---

## Intensidad del tóner

### Función:

Aclarar u oscurecer las imágenes de texto o ahorrar tóner.

### Valores:

1	6
2	7
3	8*
4	9
5	10

Seleccione un valor más bajo para obtener una anchura de línea más fina, una definición más alta en los gráficos e imágenes en escala de grises más claras. Seleccione un valor más alto para obtener una anchura de línea más gruesa o imágenes en escala de grises más oscuras. Seleccione 10 para obtener un texto muy negro. Seleccione un valor inferior a 8 para ahorrar tóner.

Una barra vertical ( | ) indica el valor predeterminado de fábrica. Un símbolo de flecha ( V ) indica un valor predeterminado de usuario.

Utilice el menú Serie para cambiar los valores de la impresora que afectan a los trabajos que la impresora envía por el puerto serie (Serie Opción <x>).

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- Baudios
- Bits de datos
- Aceptar DSR
- Mem. int trabajo
- Modo NPA
- Paridad
- PCL SmartSwitch
- PS SmartSwitch
- Robust XON
- RS-232/RS-422
- Polaridad RS-422
- Mem. int. serie
- Protocolo serie

**Nota:** los valores con un asterisco (\*) son los predeterminados de fábrica.

---

### Baudios

#### Función:

Especificar la velocidad a la que se pueden recibir los datos a través del puerto serie.

#### Valores:

1200	57600
2400	115200
4800	138200
9600*	172800
19200	230400
38400	345600

#### Consulte también:

*Technical Reference*

---

## Bits de datos

### Función:

Especificar el número de bits de datos que se envía en cada secuencia de transmisión.

### Valores:

7

8\*

### Consulte también:

*Technical Reference*

---

## Aceptar DSR

### Función:

Determinar si la impresora utiliza la señal DSR (conjunto de datos listo). DSR es una de las señales de intercambio para la mayoría de cables de interfaz serie.

### Valores:

**Desactivado\*** Todos los datos recibidos por el puerto serie se tratan como válidos.

**Activado** Sólo se tratan como válidos los datos recibidos mientras la señal DSR está en condición alta.

La interfaz serie utiliza DSR para diferenciar la información enviada por el ordenador de la información creada por el ruido eléctrico en el cable serie. Este ruido eléctrico puede provocar la impresión de caracteres inconexos. Seleccione Activado para que no se impriman dichos caracteres.

---

## Mem. int trabajo

### Función:

Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

### Valores:

**Desactivado\*** No almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.

**Activado** Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.

**Auto** Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
| <b>Auto*</b>       | La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.                            |

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## Paridad

### Función:

Seleccionar la paridad de las secuencias de datos de entrada y salida serie.

### Valores:

- Par
- Impar
- Ninguno\***
- Ignorar

### Consulte también:

*Technical Reference*

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto serie lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz serie y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PS SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto serie lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz serie y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## Robust XON

### Función:

Determinar si la impresora comunica la disponibilidad al ordenador.

### Valores:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Desactivado*</b> | La impresora espera a recibir datos del ordenador.  |
| <b>Activado</b>     | La impresora envía un flujo continuo de XON al ordenador host para indicar que el puerto serie puede recibir más información. |

Este elemento de menú sólo se aplica al puerto serie si se establece XON/XOFF para Protocolo serie.

---

## RS-232/RS-422

### Función:

Especificar el tipo de comunicación serie.

### Valores:

- RS-232\*
- RS-422

**Nota:** si selecciona RS-422, Puerto serie se establece en XON/XOFF automáticamente.

---

## Polaridad RS-422

### Función:

Establecer el comportamiento de las señales positivas y negativas al utilizar la comunicación serie RS-422.

### Valores:

- |                |   |
|----------------|---|
| <b>Normal*</b> | Utiliza la definición predeterminada de uno y cero.   |
| <b>Inversa</b> | Invierte la definición de uno y cero, lo que permite una conexión positiva a una terminal negativa del host sin necesidad de cambiar el cable físico. |

---

## Mem. int. serie

### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada serie.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva el puerto serie.
<b>Auto*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de Mem. int. serie (valor recomendado).
<b>De 3K al tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de Mem. int. serie. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de Mem. inter. serie, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias paralela, infrarroja, LocalTalk y USB.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int. serie restaura automáticamente la impresora.

### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

---

## Protocolo serie

### Función:

Seleccionar los valores de intercambio de hardware y software de la interfaz serie.

### Valores:

<b>DTR*</b>	Intercambio de hardware.
<b>DTR/DSR</b>	Intercambio de hardware.
<b>XON/XOFF</b>	Intercambio de software.
<b>XON/XOFF/DTR</b>	Intercambio combinado de hardware y software.
<b>XONXOFF/DTRDSR</b>	Intercambio combinado de hardware y software.

### Consulte también:

*Technical Reference*

Utilice el menú Configuración para configurar distintas características de la impresora.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- **Control de alarma**
- **Continuación auto**
- **Idioma**
- **Destino de carga**
- **Recuperación atasco**
- **Info trabajos**
- **Protección página**
- **Ahorro energía**
- **Espera de impresión**
- **Lngje. impresora**
- **Guardar recursos**
- **Alarma de tóner**
- **Tiempo de espera**

**Nota:** los valores con un asterisco son los predeterminados de fábrica.

---

## Control de alarma

### Función:

Establecer si la impresora hace sonar la alarma cuando requiere la intervención del operador.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	La impresora no activa la alarma.
<b>Sencillo*</b>	La impresora emite tres pitidos rápidos.
<b>Continuo</b>	La impresora emite tres pitidos cada 10 segundos.

---

## Continuación auto

### Función:

Definir el período de tiempo (en segundos) que espera la impresora después de mostrar un mensaje de error de intervención del operador y antes de reanudar la impresión.

### Valores:

- Desactivado\*** La impresora no reanuda la impresión hasta que se borre el mensaje de error.
- 5...255** La impresora espera el período de tiempo especificado y, a continuación, reanuda automáticamente la impresión. También se aplica este valor de tiempo de espera si se muestran los menús (y la impresora está fuera de línea) para el período de tiempo especificado.

---

## Idioma

### Función:

Determinar el idioma del texto que aparece en la pantalla.

### Valores:

<b>English</b>	<b>Norsk</b>	<b>Russian</b>
<b>Français</b>	<b>Nederlands</b>	<b>Polski</b>
<b>Deutsch</b>	<b>Svenska</b>	<b>Hungarian</b>
<b>Italiano</b>	<b>Português</b>	<b>Turkish</b>
<b>Español</b>	<b>Suomi</b>	<b>Czech</b>
<b>Dansk</b>	<b>Japanese</b>	

**Nota:** es posible que no estén disponibles todos los valores.

---

## Destino de carga

### Función:

Especificar la ubicación de almacenamiento de los recursos cargados.

### Valores:

<b>RAM*</b>	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria de la impresora (RAM).
<b>Flash</b>	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria flash.
<b>Disco</b>	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en el disco duro.

El almacenamiento de recursos cargados en la memoria flash o en el disco duro proporciona un almacenamiento permanente en lugar del temporal que proporciona la RAM. Los recursos permanecen en la memoria flash o en el disco duro incluso cuando se apague la impresora. Utilice MarkVision para cargar los recursos en la impresora.

---

## Recuperación atasco

### Función:

Establecer si la impresora debe volver a imprimir las páginas atascadas.

### Valores:

<b>Activado</b>	La impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.
<b>Desactivado</b>	La impresora no imprime las páginas atascadas.
<b>Auto*</b>	La impresora vuelve a imprimir una página atascada a menos que la memoria necesaria para la página se necesite para otras tareas de la impresora.

---

## Info trabajos

### Función:

Almacenar información estadística sobre los trabajos de impresión más recientes del disco duro. Las estadísticas incluirán información sobre si el trabajo se imprimió con o sin errores, el tiempo de impresión, el tamaño (en bytes) del trabajo, el tipo y tamaño de papel necesarios, el número total de páginas impresas y el número de copias solicitado.

### Valores:

- Desactivado\*** La impresora no almacena estadísticas de trabajo en el disco.  
**Activado** La impresora almacena las estadísticas de los trabajos de impresión más recientes.

**Nota:** Info trabajos sólo aparece cuando se instala un disco duro y no está defectuoso ni está protegido contra Lectura/Escritura ni Escritura.

### Consulte también:

[Estad. info tra.](#)

---

## Protección página

### Función:

Imprimir correctamente una página que podría generar errores **Página compleja**.

### Valores:

- Desactivado\*** Imprime una página parcial de datos si la memoria es insuficiente para procesar la página completa.  
**Activado** Asegura que se ha procesado una página completa antes de imprimirla.

Si, después de seleccionar Activado, aún no puede imprimir la página, también puede reducir el tamaño y número de fuentes de la página o aumentar la memoria de la impresora instalada.

Para la mayoría de los trabajos de impresión, no es necesario seleccionar Activado. Al seleccionar Activado, la impresión puede ser más lenta.

---

## Ahorro energía

### Función:

Especificar el tiempo (en minutos) que espera la impresora después de imprimir un trabajo antes de entrar en un estado de ahorro de energía.

### Valores:

**1...240 (60\*)** Especifica el tiempo después de un trabajo de impresión antes de que la impresora active el modo de ahorro de energía.

**Ahorro energía** sustituye al mensaje **Lista**. Aunque la impresora se encuentre en modo Ahorro energía, sigue estando lista para recibir trabajos de impresión.

Seleccione 1 para activar el modo de ahorro de energía de la impresora un minuto después de que termine el trabajo de impresión. De esta forma, se utiliza mucha menos energía pero la impresora necesita más tiempo de calentamiento. Seleccione 1 si la impresora comparte el circuito eléctrico con la iluminación de la habitación y nota que las luces parpadean.

Elija un valor alto si la impresora se usa constantemente. Bajo ciertas circunstancias esto mantiene la impresora lista para imprimir con el mínimo tiempo de calentamiento. Si desea un equilibrio entre el consumo de energía y que la impresora esté preparada para imprimir con rapidez, debe seleccionar un valor entre 1 y 240 minutos.

---

## Espera de impresión

### Función:

Especificar el tiempo (en segundos) que la impresora espera antes de imprimir la última página de un trabajo que no termina con un comando para imprimir la página. El contador del tiempo de espera no se inicia hasta que aparece el mensaje **En espera**.

### Valores:

**Desactivado** La impresora no imprime la última página de un trabajo de impresión hasta que se produce una de estas circunstancias:

- La impresora recibe suficiente información para completar la página.
- La impresora recibe un comando de avance de página.
- Se selecciona Impr. mem. inter. en el menú Trabajo.

**1...225 (90\*)** La impresora imprime la última página tras el tiempo especificado.

### Consulte también:

[Impr. mem. inter.](#)

---

## Lngje. impresora

### Función:

Establecer el lenguaje de impresora predeterminado utilizado para transmitir datos del ordenador a la impresora.

### Valores:

<b>Emulación PCL*</b>	Emulación PCL, compatible con impresoras Hewlett-Packard.
<b>Emulación PS</b>	Emulación PostScript, compatible con el lenguaje PostScript de Adobe.

**Nota:** puede seleccionar un lenguaje predeterminado de impresora, lo que no impide que la aplicación de software envíe trabajos de impresión que utilicen otros lenguajes.

---

## Guardar recursos

### Función:

Determinar lo que la impresora hace con los recursos cargados, como fuentes y macros almacenadas en la memoria RAM, si recibe un trabajo que precisa más memoria de la disponible.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	La impresora retiene los recursos cargados sólo hasta que se necesite memoria. A continuación, borra los recursos asociados con el lenguaje de impresora inactivo.
<b>Activado</b>	La impresora mantiene todos los recursos cargados para todos los lenguajes de impresora durante los cambios de lenguaje y restauraciones de la impresora. Si la impresora se queda sin memoria, aparece el mensaje <b>38 Memoria llena.</b>

---

## Alarma de tóner

### Función:

Especificar cómo responde la impresora cuando se queda sin tóner.

### Valores:

<b>Desactivado*</b>	Aparece un mensaje de error hasta que se sustituye el cartucho de tóner. Si se selecciona el valor Continuación auto en el menú Configuración, la impresora reanuda la impresión tras el valor de tiempo especificado.
<b>Sencillo</b>	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y emite tres pitidos rápidos.
<b>Continuo</b>	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y repite tres pitidos cada 10 segundos hasta que se sustituye el cartucho de tóner.

### Consulte también:

[Continuación auto](#)

---

## Tiempo de espera

### Función:

Especificar el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera para recibir bytes adicionales de datos desde el ordenador. Cuando transcurre el período, se cancela el trabajo de impresión.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva el tiempo de espera.
<b>15...65535 (40*)</b>	Especifica el período de tiempo que la impresora espera para recibir datos adicionales antes de cancelar el trabajo.

**Nota:** Tiempo de espera sólo está disponible cuando se utiliza la emulación PostScript. Este elemento de menú no afecta a los trabajos de impresión en emulación PCL.



## Menú Utilidades

---

Utilice el menú Utilidades para imprimir distintos listados relacionados con los recursos de la impresora disponibles, los valores de la impresora y los trabajos de impresión. Otros elementos de menú permiten configurar el hardware de la impresora y solucionar problemas de la misma.

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú:

- Defragmentar flash
- Predeterm. fábrica
- Formatear disco
- Formatear flash
- Rastreo hex
- Estad. info tra.
- Imprimir directorio
- Imprimir fuentes
- Imprimir menús
- Imp Conf Red <x>

---

### Defragmentar flash

#### Función:

Recuperar el área de almacenamiento perdida al eliminarse los recursos de la memoria flash.

#### Valores:

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>Sí</b> | La impresora transfiere todos los recursos almacenados en la memoria flash a la memoria de la impresora y, a continuación, vuelve a formatear la opción de la memoria flash. Cuando ha finalizado la operación de formateo, los recursos se vuelven a cargar en la memoria flash. |
| <b>No</b> | La impresora cancela la solicitud de defragmentación de la memoria flash.   |

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se defragmenta la memoria flash.

---

## Predeterm. fábrica

### Función:

Volver a los valores predeterminados de fábrica de la impresora.

### Valores:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Restaurar</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Todos los elementos de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto:<ul style="list-style-type: none"><li>– Idioma.</li><li>– Todos los valores del menú Paralelo, el menú Serie, el menú Red, el menú Infrarrojo, el menú LocalTalk y el menú USB.</li></ul></li><li>• Todos los recursos cargados (fuentes, macros y juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos de la memoria flash o el disco duro).</li></ul> |
| <b>No restaurar</b> | Permanecen los valores definidos por el usuario.   |

---

## Formatear disco

### Función:

Formatear el disco duro de la impresora.

### Valores:

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>Sí</b> | Elimina los datos almacenados en el disco duro y prepara el dispositivo para recibir recursos nuevos. |
| <b>No</b> | Cancela la solicitud de formateo del disco duro y deja los recursos actuales almacenados en el disco. |

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se formatea el disco duro.

---

## Formatear flash

### Función:

Formatear la memoria flash.

### Valores:

- |           |  |
|-----------|--|
| <b>Sí</b> | Elimina los datos almacenados en la memoria flash y la prepara para recibir recursos nuevos.               |
| <b>No</b> | Cancela la solicitud de formateo de la memoria flash y deja los recursos actuales almacenados en la misma. |

**ADVERTENCIA:** no apague la impresora mientras se formatea la memoria flash.

---

## Rastreo hex

### Función:

Ayudar a aislar el origen de un problema de trabajo de impresión. Si Rastreo hex está seleccionado, todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. No se ejecutan los códigos de control.

Para salir de Rastreo hex, apague la impresora o restáurela desde el menú Trabajo.

---

## Estad. info tra.

### Función:

Imprimir una lista de las estadísticas de trabajo almacenadas en el disco duro o borrar las estadísticas del disco.

### Valores:

- Imprimir** Imprime las estadísticas disponibles de los trabajos de impresión más recientes.
- Borrar** Borra del disco duro todas las estadísticas de los trabajos acumuladas.

### Consulte también:

[Info trabajos](#)

---

## Imprimir directorio

### Función:

Imprimir una lista de todos los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro.

**Nota:** Imprimir directorio sólo está disponible si se instala y se formatea un disco o una memoria flash sin defecto alguno.

### Consulte también:

*Technical Reference*

---

## Imprimir fuentes

### Función:

Imprimir un ejemplo de las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora seleccionado.

### Valores:

<b>Fuentes PCL</b>	Imprime un ejemplo de las fuentes de impresora disponibles para la emulación PCL.
<b>Fuentes PS</b>	Imprime un ejemplo de las fuentes de impresora disponibles para la emulación PostScript.

---

## Imprimir menús

### Función:

Imprimir una lista con los valores predeterminados del usuario actual, las opciones instaladas, la cantidad de memoria de la impresora instalada y el estado de los suministros de la impresora.

---

## Imp Conf Red <x>

### Función:

Imprimir la información relacionada con el servidor de impresión interno y los valores de red definidos por el elemento de menú Configuración de red <x> del menú Red.

### Consulte también:

[Configuración de red <x>](#)

Utilice el menú USB para cambiar los valores de la impresora que afecten a un puerto de interfaz USB (bus serie universal). (Opción USB <x>).

Para obtener más detalles, seleccione un elemento de menú: Mem. intrabajo

- **Mem. int trabajo**
- **PS binario Mac**
- **Modo NPA**
- **PCL SmartSwitch**
- **PS SmartSwitch**
- **Mem. int USB**

**Nota:** Almacenar temporalmente trabajos en el disco duro de la impresora antes de imprimirlos.

---

### Mem. int trabajo

#### Valores:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Desactivado*</b> | No almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.                                   |
| <b>Activado</b>     | Almacena trabajos de impresión en la memoria intermedia del disco duro.                                      |
| <b>Auto</b>         | Almacena trabajos de impresión sólo si la impresora está ocupada procesando datos de otro puerto de entrada. |

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem. int trabajo restaura automáticamente la impresora.

---

## PS binario Mac

### Función:

Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binario sin formato para los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh.<br><b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.  |
| <b>Auto*</b>       | La impresora acepta los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.  |

---

## Modo NPA

### Función:

Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional siguiendo las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA).

### Valores:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Activado</b>    | La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan por ser incorrectos. |
| <b>Desactivado</b> | La impresora no realiza el procesamiento NPA.   |
| <b>Auto*</b>       | La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.                            |

**Nota:** la modificación de este elemento de menú, restaura automáticamente la impresora.

---

## PCL SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. Si PS SmartSwitch está activado, la impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo; si PS SmartSwitch está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PS SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## PS SmartSwitch

### Función:

Configurar la impresora de forma que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo requiera, independientemente del lenguaje de impresora predeterminado.

### Valores:

- Activado\*** La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que es el lenguaje de impresora requerido.
- Desactivado** La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado; si está desactivado, utiliza el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración.

### Consulte también:

[PCL SmartSwitch](#); [Lngje. impresora](#)

---

## Mem. int USB

### Función:

Configurar el tamaño de la memoria intermedia USB de entrada.

### Valores:

<b>Desactivado</b>	Desactiva el puerto USB.
<b>Auto*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de Mem. int. USB (valor recomendado).
<b>De 3K al tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia USB. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos está activado o desactivado. Para maximizar el tamaño de la Memoria intermedia de USB, puede desactivarse o reducirse el tamaño de las memorias intermedias paralelo, serie, de red, infrarrojo y LocalTalk.

**Nota:** la modificación del elemento de menú Mem int USB, restaura automáticamente la impresora.

### Consulte también:

[Guardar recursos](#)

# 47

## Desactivación de los menús del panel del operador

---

Para desactivar los menús de tal forma que no pueda introducirse ningún cambio en los valores predeterminados de la impresora:

- 1 Apague la impresora.

**Nota:** si desactiva los menús del panel del operador, no impide el acceso al menú Trabajo o a la funcionalidad Imprimir y mantener en espera.

- 2 Mantenga pulsados los botones **Seleccionar** y **Volver** y encienda la impresora.

- 3 Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automát..**

En la primera línea de la pantalla aparece el menú Configuración.

- 4 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Menús del Panel** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

En la segunda línea de la pantalla aparece Desactivar.

- 5 Pulse **Seleccionar**.

Aparece brevemente **Bloqueando menús**.

- 6 Pulse **Menú** hasta que aparezca Salir de Config y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Los menús se desactivan. Si pulsa **Menú**, aparece el mensaje **Menús desactivados**.

Para activar los menús:

- 1 Repita los pasos del 1 al 4.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca Activar.
- 3 Continúe con los pasos 5 y 6.

Tenga en cuenta las siguientes directrices al retirar cualquier opción:

- Extraiga todo el material de impresión de cualquier opción antes de retirarla de la impresora.
- Para retirar cualquier opción de entrada, debe quitar antes la impresora o las opciones instaladas sobre ella.
- Retire las opciones de papel individualmente; nunca intente retirar dos o más opciones a la vez.
- Asegúrese de que la impresora y el cable de alimentación están desconectados y de que no haya ningún cable enchufado *antes de* retirar cualquier opción.

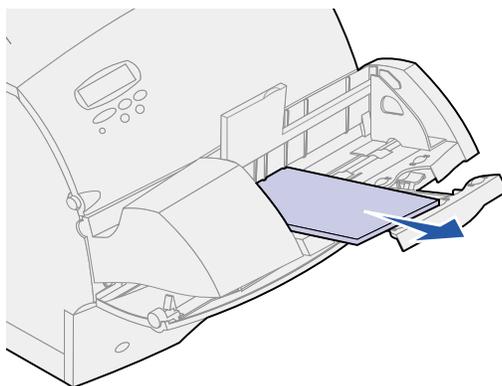
Para obtener más información, haga clic en un tema:

- **Extracción del alimentador de sobres**
- **Extracción de una bandeja de papel o unidad dúplex**
- **Extracción de la memoria flash o de la impresora**
- **Extracción de una tarjeta de opción**

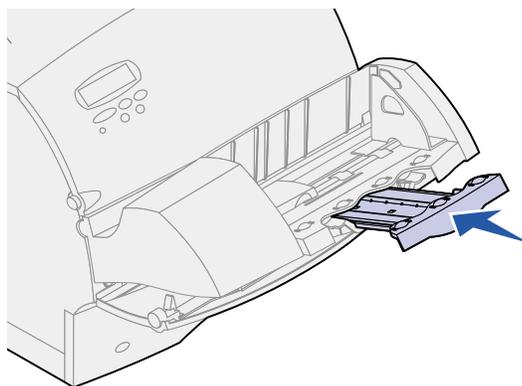
# 49

## Extracción del alimentador de sobres

- 1 Extraiga los sobres del alimentador de sobres.

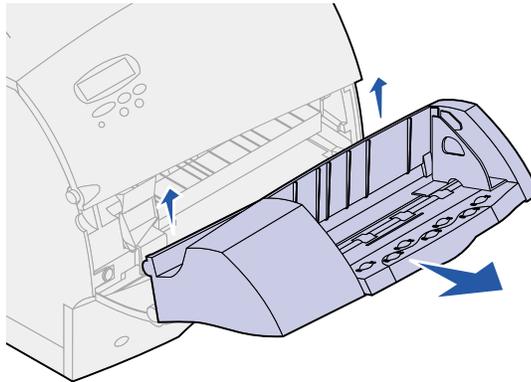


- 2 Empuje el soporte de sobres para cerrarlo.



- 3 Abra la puerta frontal superior de la impresora.

- 4 Tire del alimentador de sobres un poco hacia arriba para sacarlo de la impresora. Déjelo a un lado.



- 5 Cierre las puertas frontales.
- 6 Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a conectar las opciones.

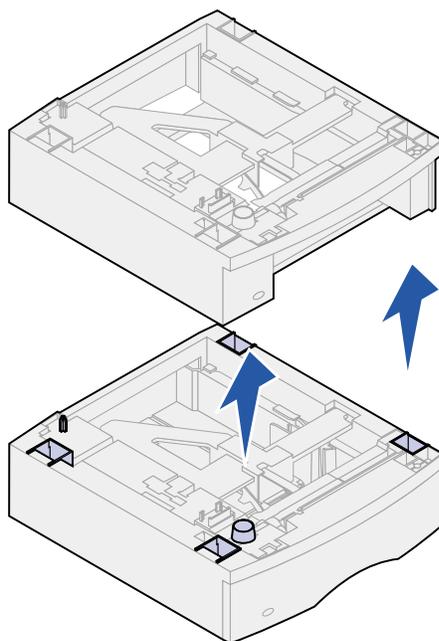
# 50

## Extracción de una bandeja de papel o unidad dúplex

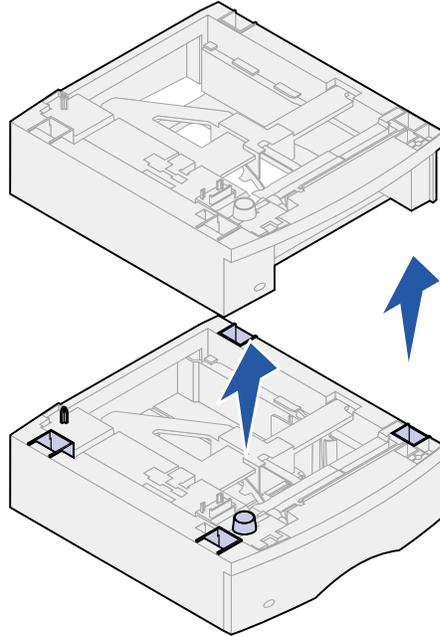
---

1 Pida ayuda para levantar la impresora por las agarraderas y colocarla al lado.

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de no poner los dedos debajo de la impresora cuando la baje.



- 2** Levante recta y con cuidado la opción hasta que esté completamente desconectada de la opción situada debajo. Colóquela a un lado.



- 3** Consulte la *Guía de instalación* cuando esté listo para volver a conectar las opciones.

# 51

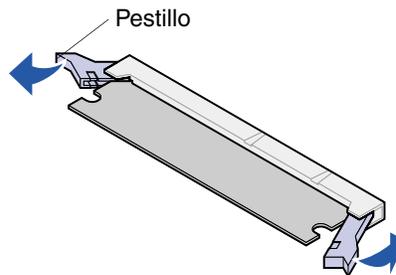
## Extracción de la memoria flash o de la impresora

Si es necesario, consulte la *Guía de instalación* para obtener instrucciones sobre cómo acceder a la placa del sistema de la impresora.

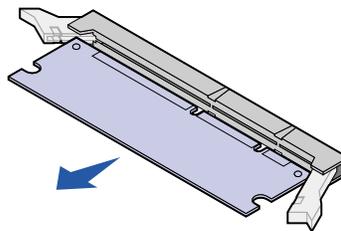
- 1 Encuentre la opción de memoria que desea eliminar.

**ADVERTENCIA:** los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar la opción de memoria.

- 2 Empuje los pestillos de cada extremo del conector.



- 3 Saque la opción de memoria del conector.



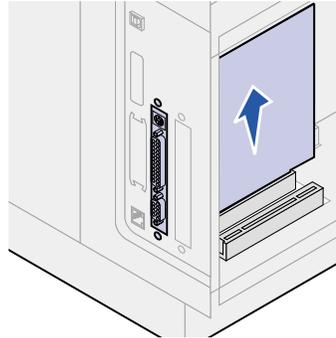
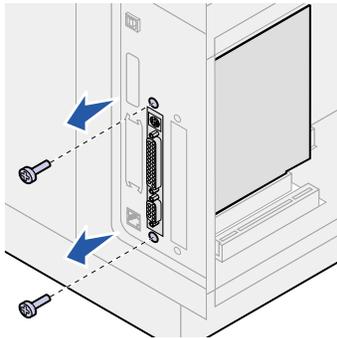
- 4 Introduzca la opción de memoria en su embalaje original. Si no ha guardado el embalaje, envuélvala en papel y guárdela en una caja.
- 5 Si necesita instalar una opción de memoria u otra opción en la placa del sistema, consulte la *Guía de instalación*.
- 6 Consulte la *Guía de instalación* para obtener instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta de la placa del sistema de la impresora.

## Extracción de una tarjeta de opción

Si es necesario, consulte la *Guía de instalación* para obtener instrucciones sobre cómo acceder a la placa del sistema de la impresora.

**ADVERTENCIA:** los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar la tarjeta.

- 1 Localice la opción que desea quitar.
- 2 Afloje y quite los dos tornillos que hay encima y debajo de la ranura. Saque con cuidado la tarjeta del conector de la placa del sistema.



- 3 Introduzca la tarjeta de opción en su embalaje original. Si no ha guardado el embalaje, envuélvala en papel y guárdela en una caja.
- 4 Si necesita instalar otra opción en la placa del sistema, consulte la *Guía de instalación*.
- 5 Consulte la *Guía de instalación* para obtener instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta de la placa del sistema de la impresora.



# Explicación de las fuentes

## Tipos de letras y fuentes

Una *fente* es un juego de caracteres y símbolos creados con un diseño diferenciador. Este diseño diferenciador se denomina *tipo de letra*. Los tipos de letra que seleccione agregan un toque personal a un documento. Los tipos de letra bien escogidos hacen que un documento sea más fácil de leer.

La impresora tienen numerosas fuentes residentes en las emulaciones PCL 6 y PostScript 3. Consulte el apartado **Fuentes residentes** para ver una lista de todas las fuentes residentes.

### Grosor y estilo

Los tipos de letra normalmente están disponibles en distintos grosores y estilos. Estas variaciones modifican el tipo de letra original, con lo que se puede, por ejemplo, enfatizar palabras importantes del texto o resaltar títulos de libros. Los distintos grosores y estilos están diseñados para complementar el tipo de letra original.

*Grosor* hace referencia al grosor de las líneas que componen los caracteres. Cuanto más gruesas son las líneas, más oscuros son los caracteres. Algunas palabras que se utilizan normalmente para describir el grosor de un tipo de letra son *negrita*, *media*, *ligera*, *negra* y *gruesa*.

*Estilo* hace referencia a otras modificaciones del tipo de letra, como la inclinación o la anchura de los caracteres. *Cursiva* y *oblicua* son estilos en los que los caracteres están inclinados. *Estrecha*, *condensada* y *extendida* son tres estilos comunes que modifican las anchuras de los caracteres.

Algunas fuentes combinan varias modificaciones de grosor y estilo; por ejemplo, *Helvetica Narrow Bold Italic*. Un grupo de distintas variaciones de grosor y estilo de un solo tipo de letra se denomina *familia de tipo de letra*. La mayoría de las familias de tipo de letra tienen cuatro variaciones: *normal*, *cursiva*, *negrita* y *negrita cursiva*. Algunas familias tienen más variaciones, como se muestra en la siguiente ilustración de la familia de tipo de letra *Helvetica*:

Helvetica	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-BoldItalic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow-BoldItalic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

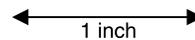
## Paso y tamaño en puntos

El tamaño de una fuente se especifica en pasos o en tamaño en puntos, según se trate de una fuente de espaciado fijo o proporcional.

En las fuentes de *espaciado fijo* cada carácter tiene la misma anchura. El *Paso* se utiliza para especificar el tamaño de las fuentes de espaciado fijo. Es la medida del número de caracteres que se imprimirán en una pulgada horizontal del tipo. Por ejemplo, todas las fuentes de paso 10 imprimen 10 caracteres por pulgada (cpp) y las de paso 12 imprimen 12 cpp:

Courier            10 Pitch    1234567890  
**Courier-Bold 10 Pitch    1234567890**

Courier            12 Pitch    123456789012  
**Courier-Bold    12 Pitch    123456789012**



En las fuentes proporcionales (o *tipográficas*) cada carácter puede tener una anchura distinta. Debido a que las fuentes proporcionales tienen caracteres con anchuras distintas, el tamaño de fuente se especifica en puntos, no en pasos. El *tamaño en puntos* se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un *punto* es 1/72 pulgadas. Los caracteres de una fuente impresa en 24 puntos serán el doble de grandes que los caracteres de la misma fuente impresos en 12 puntos.

La ilustración siguiente muestra ejemplos de una fuente impresa en distintos tamaños en puntos:

48 point 36 point

24 point    18 point    12 point    10 point

El tamaño en puntos de una fuente se define como la distancia desde la parte superior del carácter más alto de la fuente hasta la parte inferior del carácter más bajo de la fuente. Debido a la definición del tamaño en puntos, distintas fuentes impresas con el mismo tamaño en puntos pueden tener tamaños diferentes. Esto se debe a que hay otros parámetros de fuente que afectan al aspecto de la fuente. Sin embargo, el tamaño en puntos de una fuente es una especificación excelente del tamaño relativo de una fuente. Los ejemplos siguientes muestran dos fuentes proporcionales muy distintas a 14 puntos:

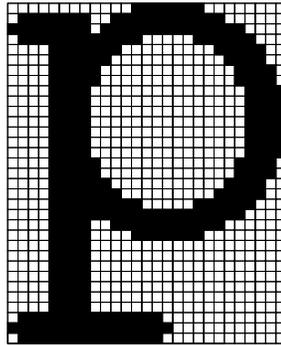
ITC Avant Garde  
abcdefghijklmnopABCDEF GH  
*ITC Zapf Chancery*  
*abcdefghijklmnopABCDEF GH*

---

## Fuentes en mapa de bits y escalables

La impresora utiliza fuentes en mapa de bits y fuentes escalables.

Las fuentes en *mapa de bits* están almacenadas en la memoria de la impresora como patrones predefinidos de bits que representan un tipo de letra en un tamaño, un estilo y una resolución específicos. La siguiente ilustración muestra un ejemplo de un carácter de una fuente en mapa de bits.



Las fuentes en mapa de bits están disponibles en distintos estilos de tipo y tamaños en puntos como fuentes de carga. Póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la impresora para obtener más información sobre las fuentes de carga.

Las fuentes *escalables* (también denominadas fuentes de *contorno*) se almacenan como programas informáticos que definen los contornos de los caracteres de la fuente. Cada vez que se imprimen caracteres de una fuente escalable, la impresora crea un mapa de bits de los caracteres en tamaño en puntos que se seleccione y los guarda temporalmente en la memoria.



Estas fuentes en mapa de bits temporales se eliminan cuando se apaga o se restaura la impresora. Las fuentes escalables proporcionan la flexibilidad de imprimir en muchos tamaños en puntos.

La impresora utiliza distintos formatos de fuentes escalables para cargar fuentes en la impresora. La emulación PCL 6 utiliza fuentes escalables *Intellifont* y *TrueType*. La emulación PostScript 3 utiliza fuentes escalables *Type 1* y *TrueType*. Hay miles de fuentes escalables distintas en estos formatos de fuente que se pueden adquirir a numerosos proveedores de fuentes.

Si piensa utilizar muchas fuentes en mapa de bits o escalables de carga o si va a usar muchos tamaños distintos de fuentes escalables, es posible que necesite adquirir memoria adicional para la impresora.

## Fuentes residentes

La impresora dispone de fuentes residentes almacenadas permanentemente en la memoria. Dispone de fuentes distintas en las emulaciones PCL 6 y PostScript 3. Algunos de los tipos de letra más conocidos, como Courier y Times New Roman, están disponibles para todos los lenguajes de impresora.

En las tablas siguientes se enumeran todas las fuentes que hay residentes en la impresora. Consulte la **Impresión de una lista de ejemplo de fuentes** para obtener instrucciones sobre cómo imprimir muestras de las fuentes. Puede seleccionar las fuentes residentes desde la aplicación de software o desde el panel del operador de la impresora si utiliza emulación PCL 6.

Fuentes escalables residentes	
Emulación PCL 6	Emulación PostScript 3
Albertus Medium	AlbertusMT
	AlbertusMT-Italic
	AlbertusMT-Light
Albertus Extra Bold	
Antique Olive	AntiqueOlive-Roman
Antique Olive Italic	AntiqueOlive-Italic
Antique Olive Bold	AntiqueOlive-Bold
	AntiqueOlive-Compact
Arial	ArialMT
Arial Italic	Arial-ItalicMT
Arial Bold	Arial-BoldMT
Arial Bold Italic	Arial-BoldItalicMT
ITC Avant Garde Book	AvantGarde-Book
ITC Avant Garde Book Oblique	AvantGarde-BookOblique
ITC Avant Garde Demi	AvantGarde-Demi
ITC Avant Garde Demi Oblique	AvantGarde-DemiOblique
ITC Bookman Light	Bookman-Light
ITC Bookman Light Italic	Bookman-LightItalic
ITC Bookman Demi	Bookman-Demi
ITC Bookman Demi Italic	Bookman-DemiItalic
Clarendon Condensed Bold	
Coronet	Coronet-Regular
CourierPS	Courier
CourierPS Oblique	Courier-Oblique
CourierPS Bold	Courier-Bold
CourierPS Bold Italic	Courier-BoldOblique

<b>Fuentes escalables residentes (continuación)</b>	
<b>Emulación PCL 6</b>	<b>Emulación PostScript 3</b>
CG Omega	
CG Omega Bold	
CG Omega Italic	
CG Omega Bold Italic	
Garamond-Antiqua	Garamond-Antiqua
Garamond Halbfett	Garamond-Halbfett
Garamond Kursiv	Garamond-Kursiv
Garamond Kursiv Halbfett	Garamond-KursivHalbfett
Helvetica Light	Helvetica-Light
Helvetica Light Oblique	Helvetica-LightOblique
Helvetica Black	Helvetica-Black
Helvetica Black Oblique	Helvetica-BlackOblique
Helvetica	Helvetica
Helvetica Italic	Helvetica-Oblique
Helvetica Bold	Helvetica-Bold
Helvetica Bold Italic	Helvetica-BoldOblique
Helvetica-Narrow	Helvetica-Narrow
Helvetica Narrow Italic	Helvetica-Narrow-Oblique
Helvetica Narrow Bold	Helvetica-Narrow-Bold
Helvetica Narrow Bold Italic	Helvetica-Narrow-BoldOblique
CG Times	Intl-CG-Times
CG Times Italic	Intl-CG-Times-Italic
CG Times Bold	Intl-CG-Times-Bold
CG Times Bold Italic	Intl-CG-Times-BoldItalic
Univers Medium	Intl-Univers-Medium
Univers Medium Italic	Intl-Univers-MediumItalic
Univers Bold	Intl-Univers-Bold
Univers Bold Italic	Intl-Univers-BoldItalic
Courier	Intl-Courier
Courier Italic	Intl-Courier-Oblique
Courier Bold	Intl-Courier-Bold
Courier Bold Italic	Intl-Courier-BoldOblique
Letter Gothic	LetterGothic
Letter Gothic Italic	LetterGothic-Slanted
Letter Gothic Bold	LetterGothic-Bold
	LetterGothic-BoldSlanted

<b>Fuentes escalables residentes (continuación)</b>	
<b>Emulación PCL 6</b>	<b>Emulación PostScript 3</b>
Marigold	Marigold
Century Schoolbook Roman	NewCenturySchlbk-Roman
Century Schoolbook Italic	NewCenturySchlbk-Italic
Century Schoolbook Bold	NewCenturySchlbk-Bold
Century Schoolbook Bold Italic	NewCenturySchlbk-BoldItalic
	Optima
	Optima-Bold
	Optima-BoldItalic
	Optima-Italic
Palatino Roman	Palatino-Roman
Palatino Italic	Palatino-Italic
Palatino Bold	Palatino-Bold
Palatino Bold Italic	Palatino-BoldItalic
SymbolPS	Symbol
Symbol	
Times Roman	Times-Roman
Times Italic	Times-Italic
Times Bold	Times-Bold
Times Bold Italic	Times-BoldItalic
Times New Roman	TimesNewRomanPSMT
Times New Roman Italic	TimesNewRomanPS-ItalicMT
Times New Roman Bold	TimesNewRomanPS-BoldMT
Times New Roman Bold Italic	TimesNewRomanPS-BoldItalicMT
	Univers
	Univers-Oblique
	Univers-Bold
	Univers-BoldOblique
Univers Condensed Medium	Univers-Condensed
Univers Condensed Medium Italic	Univers-CondensedOblique
Univers Condensed Bold	Univers-CondensedBold
Univers Condensed Bold Italic	Univers-CondensedBoldOblique
Wingdings	Wingdings-Regular
ITC Zapf Chancery Medium Italic	ZapfChancery-MediumItalic
ITC Zapf Dingbats	ZapfDingbats
	Univers-Extended
	Univers-ExtendedObl

<b>Fuentes escalables residentes (continuación)</b>	
<b>Emulación PCL 6</b>	<b>Emulación PostScript 3</b>
	Univers-BoldExt
	Univers-BoldExtObl
	Univers-Light
	Univers-LightOblique
	Clarendon
	Clarendon-Light
	Clarendon-Bold
	Helvetica-Condensed
	Helvetica-Condensed-Bold
	Helvetica-Condensed-BoldObl
	Helvetica-Condensed-Oblique
	StempelGaramond-Bold
	StempelGaramond-BoldItalic
	StempelGaramond-Italic
	StempelGaramond-Roman
	Apple-Chancery
	Chicago
	Geneva
	Monaco
	NewYork
	Oxford
	Taffy
	MonaLisa-Recut
	Candid
	Bodoni
	Bodoni-Italic
	Bodoni-Bold
	Bodoni-BoldItalic
	Bodoni-Poster
	Bodoni-PosterCompressed
	CooperBlack
	CooperBlack-Italic
	Copperplate-ThirtyTwoBC
	Copperplate-ThirtyThreeBC
	Eurostile
	Eurostile-Bold

<b>Fuentes escalables residentes (continuación)</b>	
<b>Emulación PCL 6</b>	<b>Emulación PostScript 3</b>
	Eurostile-ExtendedTwo
	Eurostile-BoldExtendedTwo
	GillSans
	GillSans-Italic
	GillSans-Bold
	GillSans-BoldItalic
	GillSans-Condensed
	GillSans-BoldCondensed
	GillSans-Light
	GillSans-LightItalic
	GillSans-ExtraBold
	Goudy
	Goudy-Italic
	Goudy-Bold
	Goudy-BoldItalic
	Goudy-ExtraBold
	HoeflerText-Regular
	HoeflerText-Italic
	HoeflerText-Black
	HoeflerText-BlackItalic
	HoeflerText-Ornaments
	JoannaMT
	JoannaMT-Italic
	JoannaMT-Bold
	JoannaMT-BoldItalic
	LubalinGraph-Book
	LubalinGraph-BookOblique
	LubalinGraph-Demi
	LubalinGraph-DemiOblique
Line Printer 16	
POSTNET Barcode	

---

## Juegos de símbolos

Un *juego de símbolos* es la colección de caracteres alfabéticos y numéricos, caracteres de puntuación y caracteres especiales disponibles en la fuente seleccionada. Los juegos de símbolos se adaptan a los requisitos de los distintos idiomas o aplicaciones específicas como, por ejemplo, símbolos matemáticos utilizados en textos científicos.

En la emulación PCL 6, el juego de símbolos también define el carácter que se imprime con cada tecla del teclado (o más concretamente, con cada *punto de código*). Algunas aplicaciones requieren distintos caracteres en los mismos puntos de código. Para admitir varias aplicaciones e idiomas, la impresora tiene 83 juegos de símbolos para las fuentes residentes de emulación PCL 6.

### Juegos de símbolos para la emulación PCL 6

No todos los nombres de fuente admiten todos los juegos de símbolos enumerados. Para averiguar qué juegos de símbolos admite cada nombre de fuente, consulte el manual *Referencia técnica*.

ABICOMP Brasil/Portugal	ISO 21: Alemán	PC-853 Latín 3 (Turco)
ABICOMP Internacional	ISO 25: Francés	PC-855 Cirílico
DeskTop	ISO 57: Chino	PC-857 Latín 5 (Turco)
Legal	ISO 60: Noruego versión 1	PC-858 Multilingüe europeo
MC Text	ISO 61: Noruego versión 2	PC-860 Portugal
Microsoft Publishing	ISO 69: Francés	PC-861 Islandia
Ruso-GOST	ISO 84: Portugués	PC-863 Francés canadiense
Ucraniano	ISO 85: Español	PC-865 Nórdico
PCL ITC Zapf Dingbats	ISO 8859-1 Latín 1 (ECMA-94)	PC-866 Cirílico
PS ITC Zapf Dingbats	ISO 8859-2 Latín 2	PC-869 Grecia
PS Math	ISO 8859-5 Latín/Cirílico	PC-911 Katakana
PS Text	ISO 8859-7 Latín/Griego	PC-1004 OS/2
Pi Font	ISO 8859-9 Latín 5	Math-8
Symbol	ISO 8859-10 Latín 6	Griego-8
Wingdings	ISO 8859-15 Latín 9	Turco-8
POSTNET Barcode	PC-8 Búlgaro	Roman-8
ISO : Alemán	PC-8 Danés/Noruego (437N)	Roman-9
ISO : Español	PC-8 Griego alternativo (437G)	Roman Extension
ISO 2: IRV (Versión de referencia internacional)	PC-8 Turco (437T)	Ventura ITC Zapf Dingbats
ISO 4: Reino Unido	PC-8 Latín/Griego	Ventura International
ISO 6: ASCII	PC-8 PC Nova	Ventura Math
ISO 10: Sueco	PC-8 Polaco Mazovia	Ventura US
ISO 11: Sueco para nombres	PC-8 Página de códigos 437	Windows 3.0 Latín 1
ISO 14: JIS ASCII	PC-775 Báltico (PC-8 Latín 6)	Windows 98 Cirílico

ISO 15: Italiano	PC-850 Multilingüe	Windows 98 Griego
ISO 16: Portugués	PC-851 Grecia	Windows 98 Latín 1
ISO 17: Español	PC-852 Latín 2	Windows 98 Latín 2
		Windows 98 Latín 5
		Windows 98 Latín 6 (Báltico)

---

## ***Fuentes de carga***

En la emulación PostScript 3 se pueden cargar fuentes escalables y en la emulación PCL 6 se pueden cargar fuentes escalables y en mapa de bits. Las fuentes se pueden cargar en la memoria de la impresora, en la opción de memoria flash o en la opción de disco duro. Las fuentes cargadas en la memoria flash o en el disco duro permanecen en la memoria incluso al cambiar el lenguaje de la impresora, restaurarla o apagarla.

MarkVision incluye una función de administración remota que permite manipular los archivos de fuentes cargados en la memoria flash o en el disco duro. Consulte el **CD de controladores** para obtener más información sobre MarkVision.

---

## ***Impresión de una lista de ejemplo de fuentes***

Para imprimir ejemplos de todas las fuentes disponibles actualmente en la impresora:

- 1** Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje de estado **Lista**.
- 2** Pulse **Menú** para acceder a los menús.
- 3** Siga pulsando y soltando **Menú** hasta que aparezca el menú Utilidades y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 4** Pulse **Menú** hasta que aparezca Imprimir fuentes y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 5** Pulse **Menú** hasta que aparezca Fuentes PCL o PS en la segunda línea de la pantalla.
  - Seleccione Fuentes PCL para imprimir una lista de las fuentes disponibles en el emulador PCL.
  - Seleccione Fuentes PS para imprimir una lista de las fuentes disponibles en el emulador PostScript 3. Esta opción sólo se muestra cuando en la impresora está disponible el lenguaje de impresora PostScript.
- 6** Pulse **Seleccionar**.

En el panel del operador se muestra el mensaje **Imprimiendo lista de fuentes** hasta que se imprime la página. La impresora vuelve al estado Lista después de que se imprima la lista de ejemplo de fuentes.



## 54 Especificaciones de la impresora

---

---

### *Dimensiones*

Dimensión	Lexmark T522
Altura	379 mm (14,9 pulg.)
con alimentador de 500 hojas	513 mm (20,2 pulg.)
Anchura	418 mm (16,5 pulg.)
Profundidad	513 mm (20,2 pulg.)
Peso (con el cartucho de impresión)	20,4 kg (45 libras)
con alimentador de 500 hojas	23,6 kg (52 libras)

---

### *Ciclo de mantenimiento*

Hasta 75.000 páginas al mes.

- **Nota sobre la edición**
- **Marcas comerciales**
- **Aviso de licencia**
- **Información de seguridad**
- **Precauciones y advertencias**
- **Avisos sobre emisiones electrónicas**
- **Energy Star**
- **Avisos del láser**

---

## ***Nota sobre la edición***

**Mayo de 2001**

**El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:** LEXMARK INTERNATIONAL INC., PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Puede enviar sus comentarios sobre esta publicación a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido y Eire, diríjase a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que le suministren de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede comprar copias de las publicaciones relacionadas con estos productos llamando al 1-800-553-9727. Desde el Reino Unido y Eire, llame al 0628-481500. Para el resto de países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ofrecerlos a todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no implica que sólo pueda utilizarse dicho producto, programa o servicio. En el lugar de los mencionados, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio equivalente funcionalmente que no infrinja ningún derecho sobre la propiedad intelectual. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

**© Copyright 2001 Lexmark International, Inc.  
Reservados todos los derechos.**

Distribuido en Europa por  
LEXMARK INTERNATIONAL SA  
RN 152  
45760 BOIGNY-SUR-BIONNE  
FRANCIA

### **DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno está sujeto a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

---

## **Marcas comerciales**

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante, MarkNet y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en Estados Unidos y/o en otros países. PictureGrade es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

Operation ReSource es una marca de servicio de Lexmark International, Inc.

PCL<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la designación de Hewlett-Packard Company de un conjunto de comandos y funciones de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la designación de Adobe Systems de un conjunto de comandos y funciones de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

Para obtener información relativa a la compatibilidad, consulte la *Referencia técnica*.

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de estas empresas:

Helvetica	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
ITC Avant Garde	International Typeface Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation plc
Zapf Chancery	International Typeface Corporation

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

---

## **Aviso de licencia**

El software residente de la impresora contiene:

- Software desarrollado y con copyright de Lexmark
- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License version 2 y GNU Lesser General Public License version 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía

Haga clic en el título del documento que desee consultar:

 [BSD License and Warranty statements](#)

 [GNU General Public License](#)

El software con licencia GNU modificado por Lexmark es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia GNU en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en Contactar con Lexmark.

---

## ***Información de seguridad***

- Si el producto NO está marcado con este símbolo , DEBE conectarlo a una toma de tierra.
- El cable de alimentación se tiene que conectar a una toma de corriente cercana al producto y de fácil acceso.
- Para reparaciones u operaciones de mantenimiento no descritas en las instrucciones de funcionamiento, diríjase a un técnico cualificado.
- Este producto ha sido diseñado, comprobado y aprobado para cumplir los estrictos estándares de seguridad global con el uso de componentes específicos de Lexmark. Las características de seguridad de alguna pieza pueden no ser siempre obvias. Lexmark no se responsabiliza del uso de otras piezas de recambio.
- Este producto utiliza un láser, tenga

**PRECAUCIÓN:** El uso de controles o ajustes o procedimientos diferentes a los descritos en las instrucciones puede suponer la exposición a radiaciones peligrosas.

- Este producto se sirve de un proceso de impresión que calienta el material de impresión y este calentamiento hace que el material libere ciertas emisiones. Debe leer atentamente el apartado de las instrucciones de funcionamiento en el que se describen las directrices a seguir para escoger materiales de impresión que no liberen emisiones peligrosas.

---

## ***Precauciones y advertencias***

**PRECAUCIÓN:** Identifica algo que podría causarle daño.

**ADVERTENCIA:** identifica algo que podría dañar el hardware o el software de la impresora.

---

## ***Avisos sobre emisiones electrónicas***

### ***Con un cable de red instalado***

#### **Declaración de cumplimiento con la FCC (Federal Communications Commission)**

La impresora Lexmark T522 se ha probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no provoca interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los límites de Clase A de la FCC se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas cuando el equipo se encuentra en un entorno comercial. Dicho equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso del equipo en un área residencial provoque interferencias nocivas. En tal caso, el usuario debe corregir esta situación y los gastos correrán de su cuenta.

El fabricante no es responsable de las interferencias de radio o televisión causadas al usar otro cable distinto al recomendado o si se realizan cambios no autorizados en el equipo. Estos cambios podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

**Nota:** para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre las interferencias electromagnéticas para los dispositivos informáticos de la Clase A, utilice un cable blindado con toma de tierra, como el cable Lexmark 1329605. Si utiliza un cable no blindado y con toma de tierra incorrecta, puede incurrir en la violación de la normativa FCC.

#### **Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)**

Este producto cumple con los requisitos de protección establecidos en las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE en la aproximación y armonización de legislación de los Estados miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje.

Se ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva por el Director de Fabricación y Servicio técnico, Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Este producto cumple con los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

**ADVERTENCIA:** al instalarse un cable de red, se trata de un producto de Clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

## ***Sin cable de red instalado***

### **Declaración de cumplimiento con la FCC (Federal Communications Commission)**

La impresora Lexmark T522 se ha probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no provoca interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los límites de Clase B se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se puedan producir interferencias en una instalación determinada. No obstante, si este equipo causara interferencias nocivas en la recepción por radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que esté en un circuito distinto al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un representante del servicio para obtener otras sugerencias.

El fabricante no es responsable de las interferencias de radio o televisión causadas al usar otro cable distinto al recomendado o si se realizan cambios no autorizados en el equipo. Estos cambios podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

**Nota:** para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre las interferencias electromagnéticas para los dispositivos informáticos de la Clase B, utilice un cable blindado con toma de tierra, como el cable Lexmark 1329605. Si utiliza un cable no blindado y con toma de tierra incorrecta, puede incurrir en la violación de la normativa FCC.

### **Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)**

Este producto cumple con los requisitos de protección establecidos en las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE en la aproximación y armonización de legislación de los Estados miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje.

Se ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva por el Director de Fabricación y Servicio técnico, Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Este producto cumple con los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

## Energy Star



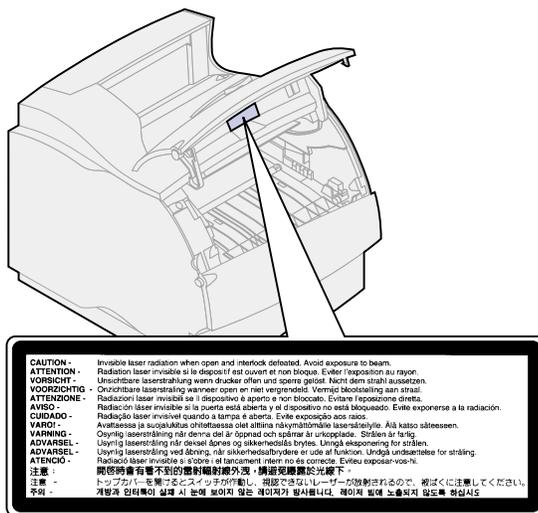
El programa de ordenadores EPA ENERGY STAR se trata de un esfuerzo común de los fabricantes de ordenadores para fomentar la introducción de productos que utilicen de forma eficaz la energía y reducir los niveles de contaminación producidos por la generación de electricidad.

Las empresas que participan en este programa presentan ordenadores personales, impresoras, monitores o equipos de fax que se apagan cuando no están en uso. Esta función reduce el gasto de energía hasta en un 50%. Lexmark se enorgullece de participar en este programa.

Como socio de Energy Star, Lexmark International, Inc. ha determinado que este producto cumple con las directrices de Energy Star para el uso eficaz de la energía.

## Avisos del láser

### Etiqueta informativa del láser

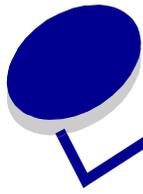


### Aviso del láser

Esta impresora se ha certificado en los EE.UU. que cumple con los requisitos de DHHS 21 CFR Subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y, en otros países, tiene el certificado de producto láser de Clase I conforme a los requisitos de IEC 825.

Los productos láser de Clase I no se consideran nocivos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsénido de galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado de forma que no se acceda nunca a la radiación láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, el mantenimiento del usuario o la condición de servicio prescrita.





# Índice

## A

Aceptar DSR (menú Serie) 166  
Aceptar inicial (menú Paralelo) 157  
ahorro de energía, configuración 175  
Ahorro energía (menú Configuración) 175  
alarma de tóner 177  
Alarma de tóner (menú Configuración) 177  
alarma, tóner 177  
alarmas, configuración 171  
alimentador multiuso 32  
  carga de materiales de impresión 35  
  carga de sobres 34  
  carga de transparencias 35  
  carga del papel 34  
  cierre 39  
  configuración 143  
  selección de materiales de impresión 32  
almacenamiento de papel 45  
Ancho A4 (menú Emul PCL) 151  
atascos 58  
  cómo evitar 47  
  eliminación 58  
atascos de papel 58  
  200 Atasco papel Retirar cartucho 59  
  201 Atasco papel Retirar cartucho 59  
  202 Atasco papel Abrir pta. post. 60  
  230 Atasco de papel - Comprobar dúplex 63  
  24x Atascos de papel - Comprobar bandeja x 65  
  250 Atasco papel Comp. alim. mult 71  
  260 Atasco papel Comp. alim. sob. 71  
  reimpresión de páginas 173  
avisos del láser 211

## B

bandeja de papel, guía de anchura 30  
bandeja de papel, guía de longitud 30  
bandejas de enlace 46  
Baudios (menú Serie) 165  
Bits de datos (menú Serie) 166  
Borde páginas (menú Acabado) 124

## C

cabecera 20  
calidad de impresión 162  
  ajuste de PictureGrade 162  
  ajuste de resolución 163  
  intensidad del tóner 164  
  suavizado de caracteres 163  
Cancelar trabajo (menú Trabajo) 132  
Carga de papel (menú Papel) 145  
carga de sobres 40  
cartucho de impresión, sustitución 48  
Clasificación (menú Acabado) 122  
clasificación, activación 122  
cómo evitar los atascos de papel 47  
Conf. multiuso (menú Papel) 143  
Conf. universal (menú Papel) 150  
Configuración de red <x> (menú Red) 141  
Continuación auto (menú Configuración) 172  
Control de alarma (menú Configuración) 171  
Copias (menú Acabado) 122  
copias, especificación del número 122  
CR auto después LF (menú Emul PCL) 152

## D

Defragmentar flash (menú Utilidades) 178

Demora transm. (menú Infrarrojo) 130  
Destino de carga (menú Configuración) 173  
detección de tamaño 17  
Direc. LocalTalk (menú LocalTalk) 135  
directrices del material de impresión 18  
  almacenamiento de papel 45  
  etiquetas 23  
  papel no aceptado 20  
  papel recomendado 19  
  sobres 22  
  tarjeta 23  
disco (disco duro) 179  
disco duro, directorio 180  
disco duro, formateo 179  
disco duro, ubicación de almacenamiento 173  
Dúplex (menú Acabado) 123  
dúplex, activación 123

## E

eliminación de atascos de papel 58  
emulación PCL 151  
  avance de línea automático 152  
  fuentes residentes 197  
  impresión de muestras de fuentes 181  
  juego de símbolos 155  
  líneas por página 153  
  nombre de fuente 152  
  orientación 154  
  origen de fuente 153  
  paso 154  
  renumerar bandeja 155  
  retorno de carro automático 152  
  tamaño en puntos 154  
emulación PostScript 161  
  fuentes residentes 197  
  impresión de errores PS 161  
  impresión de muestras de fuentes 181

- prioridad de fuentes 161
- Encuadern. en dúplex (menú Acabado) 123
- enlace de bandejas 46
- errores de página compleja 174
- Espera de impresión (menú Configuración) 175
- espera de impresión, configuración 175
- espera, impresión 175
- Estad. info tra. (menú Utilidades) 180
- estadísticas de impresión 174
- estadísticas de trabajos 174
- estadísticas, almacenamiento 174
- estadísticas, impresión 180
- Estado avanzado (menú Paralelo) 156
- etiquetas 23
  - directrices 23
  - mantenimiento de la impresora 23

## F

- Formatear disco (menú Utilidades) 179
- Formatear flash (menú Utilidades) 179
- fuentes 194
  - descripción 194
  - en mapa de bits 196
  - escalables 196
  - grosor y estilo 194
  - impresión de la lista de ejemplo 203
  - juegos de símbolos admitidos 155
  - juegos de símbolos, (emulación PCL 6) 202
  - paso y tamaño en puntos 195
  - prioridad 161
  - residentes 197
  - selección de emulación PCL 152
- fuentes en mapa de bits 196
- fuentes escalables 196
  - definición 196
  - residentes 197
- fuentes Intellifont 196
- fuentes residentes 197
- fuentes TrueType 196
- función Imprimir y mantener en espera (trabajos retenidos) 12
- fusor, sustitución 52

## G

- Guardar recursos (menú

- Configuración) 176
- guía de anchura 30
- guía de longitud del papel 30

## H

- Hojas separación (menú Acabado) 126
- Hosts NPA (menú LocalTalk) 137

## I

- Idioma (menú Configuración) 172
- Imp Conf Red<x> (menú Utilidades) 181
- Impr. error PS (menú PostScript) 161
- Impr. mem. inter. (menú Trabajo) 134
- impresión
  - estadísticas de trabajos 180
  - lista de valores de menús 181
  - muestras de fuentes 203
  - papel de tamaño factura 17
  - papel de tamaño folio 17
  - trabajos retenidos 12
- impresión n-up 125
- impresora con opciones de manejo de papel 7
- impresora, restauración 134
- Imprimir directorio (menú Utilidades) 180
- Imprimir fuentes (menú Utilidades) 181
- Imprimir menús (menú Utilidades) 181
- indicadores 8
- Info trabajos (menú Configuración) 174
- Intensidad del tóner (menú Calidad) 164
- interfaces, infrarrojas 127
- interfaces, LocalTalk 135
- interfaces, paralela 156
- interfaces, red 139
- interfaces, serie 165
- interfaces, USB 182

## J

- Juego de símbolos (menú Emul PCL) 155
- juegos de símbolos, definición 202

## L

- LF auto después CR (menú Emul PCL) 152
- Líneas por pág. (menú Emul PCL) 153

- Lngje. impresora (menú Configuración) 176

## M

- mantenimiento
  - restauración del contador de mantenimiento 53
  - sustitución del cartucho de impresión 48
  - sustitución del fusor 52
  - sustitución del rodillo de carga 50
  - sustitución del rodillo de transferencia 51
- mapa de menús 118
- materiales de impresión 18
  - contenido de fibra 19
  - dirección de la fibra 19
  - especificaciones de peso 18
  - grado de suavidad 19
  - nivel de humedad 19
  - tendencia a la curvatura 19
- Mejora de sobres (menú Papel) 144
- Mem int paralela (menú Paralelo) 158
- Mem. int . serie (menú Serie) 170
- Mem. int red (menú Red) 140
- Mem. int trabajo (menú Infrarrojo) 128
- Mem. int trabajo (menú LocalTalk) 135
- Mem. int trabajo (menú Paralelo) 157
- Mem. int trabajo (menú Red) 139
- Mem. int trabajo (menú Serie) 166
- Mem. int trabajo (menú USB) 182
- Mem. int USB (menú USB) 185
- Mem. int. infr. (menú Infrarrojo) 127
- Mem. int. LocalTalk (menú LocalTalk) 136
- memoria flash, defragmentación 178
- memoria flash, directorio 180
- memoria flash, formateo 179
- memoria flash, ubicación de almacenamiento 173
- memoria intermedia, infrarroja 127
- memoria intermedia, LocalTalk 136
- memoria intermedia, paralela 158
- memoria intermedia, red 140
- memoria intermedia, serie 170
- memoria intermedia, USB 185
- memoria, función Imprimir y mantener en espera 12
- Mensajes

Introduzca PIN 15  
 mensajes 84  
 2<xx> Atasco papel 105  
 31 Cartucho defectuoso 105  
 32 Cartucho no soportado 106  
 34 Papel corto 106  
 35 Guard Res Des Memoria insuf. 107  
 37 Insuf. área de clasificación 107  
 37 Memoria insuficiente 108  
 37 Memoria para defrag. insuf. 107  
 38 Memoria llena 108  
 39 Pág. compleja 109  
 51 Flash defectuosa 109  
 52 Flash llena 109  
 53 Flash no formateada 110  
 54 ENA paralelo <x> no conectado 111  
 54 ENA paralelo Std no conectado 111  
 54 Error en paralelo 111  
 54 Error en paralelo opc. <x> 111  
 54 Error en pto. serie estándar 110  
 54 Error serie opción <x> 110  
 54 Error Soft en Red <x> 110  
 54 Error Soft en Red estándar 110  
 56 Prto. serie <x> desactivado 112  
 56 Pto. Paralelo <x> desactivado 111  
 56 Pto. Paralelo Std. desactivado 111  
 56 Serie estndr. desactivado 112  
 58 Demasiadas bdjas ent conect 113  
 58 Demasiadas opciones flash 112  
 58 Demasiados Discos instal. 112  
 59 Dispositivo 113  
 61 Disco defectuoso 113  
 62 Disco lleno 114  
 63 Disco no formateado 114  
 80 Mantenimiento programado 115  
 81 Error CRC cód. motor 115  
 88 Tóner bajo 115  
 Activando cambios de menús 87  
 Activando menús 91  
 Ahorro energía 98  
 Bandeja <x> vacía 104  
 Borr. Estadístc. info del trabajo 88  
 Borrando trabajos 89  
 Borrar todos los trabajos 89  
 Cancelando trabajo 87  
 Cargar bandeja <x> 95  
 Cargar manual 95  
 Cierre la puerta o inserte ctcho. 88  
 Código de red <x> incorrecto 94  
 Código de red est. incorrecto 94  
 Cola y borrado de trabajos 100  
 Compr. <conexión> dispos. 88  
 Defragmentando 89  
 Desactivando menús 90  
 Desechando memoria interm. 92  
 Disco dañado 90  
 Efectuando prueba automat. 97  
 En espera 105  
 Falta bandeja <x> 104  
 Formateando disco 92  
 Frntdo. flash 92  
 Hex. preparado 101  
 Imp. Estadístc. info del trabajo 99  
 Impr. lista de directorios 98  
 Imprimiendo valores de menús 99  
 Imprimir lista de fuentes 99  
 Imprimir trabajo en disco 98  
 Infrarrojo 93  
 Instale <dispositivo> o cancele trabajo 94  
 Introduzca la bandeja <x> 93  
 Lista 101  
 LocalTalk <x> 95  
 mensajes 70 -79 114  
 mensajes de servicio 900-999 116  
 Menús desactivados 96  
 Nivel bdja <x> bajo 104  
 No lista 97  
 No trabajos en impres. ¿Reint? 97  
 Ocupada 87  
 Paralelo <x> 97  
 Prgrndo. flash 100  
 Prog. cód. motor 99  
 Prog. cód. sist. 100  
 Programando disco 100  
 Reconectar<dispositivo> 102  
 Recuperar disco 91  
 Red <x> 96  
 Red <x>,<y> 96  
 Resolución Reducida 102  
 Restaurando la impresora 102  
 Restaurando val cont man 103  
 Restaurando val. predet. fábrica 103  
 Sal stdr llena 103  
 Serie <x> 103  
 Tarjeta de red ocupada 96  
 Tóner bajo 104  
 Trabaj en espera pueden perderse 93  
 Trabajos en cola 101  
 USB <x> 105  
 Menú Acabado  
 Borde páginas 124  
 menú Acabado 121  
 Clasificación 122  
 Copias 122  
 Dúplex 123  
 Encuadern. en dúplex 123  
 Hojas separación 126  
 Orden páginas 124  
 Origen separador 126  
 Páginas en blanco 121  
 Páginas por hoja 125  
 Vista páginas 125  
 menú Calidad 162  
 Intensidad del tóner 164  
 PictureGrade 162  
 PQET 163  
 Resolución de impresión 163  
 menú Configuración 171  
 Ahorro energía 175  
 Alarma de tóner 177  
 Continuación auto 172  
 Control de alarma 171  
 Destino de carga 173  
 Espera de impresión 175  
 Guardar recursos 176  
 Idioma 172  
 Info trabajos 174  
 Lngje. impresora 176  
 Protección página 174  
 Recuperación atasco 173  
 Tiempo de espera 177  
 menú Emul PCL 151  
 Ancho A4 151  
 CR auto después LF 152  
 Juego de símbolos 155  
 LF auto después CR 152  
 Líneas por pág. 153  
 Nombre de fuente 152  
 Orientación 154  
 Origen de fuente 153  
 Paso 154  
 Renumerar band. 155  
 Tamaño en puntos 154  
 menú Infrarrojo 127  
 Demora transm. 130  
 Mem. int trabajo 128  
 Mem. int. infr. 127  
 Modo NPA 129

- PCL SmartSwitch 129
- PS SmartSwitch 130
- Puerto infrarrojo 128
- Tamaño de ventana 131
- Vel. baudios Máx 128
- menú LocalTalk 135
  - Direc. LocalTalk 135
  - Hosts NPA 137
  - Mem. int trabajo 135
  - Mem. int. LTalk 136
  - Modo NPA 137
  - Nombre LocalTalk 136
  - PCL SmartSwitch 138
  - PS SmartSwitch 138
  - Puerto LocalTalk 136
  - Zona LocalTalk 137
- menú Papel 143
  - Carga de papel 145
  - Conf. multiuso 143
  - Conf. universal 150
  - Mejora de sobres 144
  - Origen del papel 146
  - Peso del papel 149
  - Sustituir tamaño 149
  - Tamaño del papel 146
  - Textura papel 147
  - Tipo de papel 148
  - Tipos personalizados 144
- menú Paralelo 156
  - Aceptar inicial 157
  - Estado avanzado 156
  - Mem int paralela 158
  - Mem. int trabajo 157
  - Modo NPA 157
  - Modo paralelo 1 158
  - Modo paralelo 2 158
  - PCL SmartSwitch 159
  - Protocolo 160
  - PS SmartSwitch 159
- menú PostScript 161
  - Impr. error PS 161
  - Prioridad de fuentes 161
- menú Red 139
  - Configuración de red <x> 141
  - Mem. int red 140
  - Mem. int trabajo 139
  - Modo NPA 141
  - PCL SmartSwitch 142
  - PS binario Mac 140
  - PS SmartSwitch 142
- menú Serie 165
  - Aceptar DSR 166
  - Baudios 165
  - Bits de datos 166
  - Mem. int trabajo 166
  - Mem. int. serie 170
  - Modo NPA 167
  - Paridad 167
  - PCL SmartSwitch 168

- Polaridad RS-422 169
- Protocolo serie 170
- PS SmartSwitch 168
- Robust XON 169
- RS-232/RS-422 169
- Menú Trabajo 132
  - Cancelar trabajo 132
- menú Trabajo
  - Impr. mem. inter. 134
  - Restaurar impresora 134
  - Trab retenidos 134
  - Trabajo confidencial 133
- Menú USB 182
- menú USB
  - Búfer USB 185
  - Mem. int trabajo 182
  - Modo NPA 183
  - PCL SmartSwitch 184
  - PS binario Mac 183
  - PS SmartSwitch 184
- menú Utilidades 178
  - Defragmentar flash 178
  - Estad. info tra. 180
  - Formatear disco 179
  - Formatear flash 179
  - Imp Conf Red<x> 181
  - Imprimir directorio 180
  - Imprimir fuentes 181
  - Imprimir menús 181
  - Predeterm. fábrica 179
  - Rastreo hex 180
- menús 117
  - idioma 172
  - lista completa 117
- Modo NPA (menú Infrarrojo) 129
- Modo NPA (menú LocalTalk) 137
- Modo NPA (menú Paralelo) 157
- Modo NPA (menú Red) 141
- Modo NPA (menú Serie) 167
- Modo NPA (menú USB) 183
- Modo paralelo 1 (menú Paralelo) 158
- Modo paralelo 2 (menú Paralelo) 158

## N

- Nombre de fuente (menú Emul PCL) 152
- Nombre LocalTalk (menú LocalTalk) 136

## O

- Orden páginas (menú Acabado) 124
- Orientación (menú Emul PCL) 154
- Origen de fuente (menú Emul PCL) 153

- Origen del papel (menú Papel) 146
- Origen separador (menú Acabado) 126

## P

- Páginas en blanco (menú Acabado) 121
- páginas por hoja 125
  - bordes 124
  - configuración 125
  - orden de páginas 124
  - orientación de página 125
- Páginas por hoja (menú Acabado) 125
- panel del operador 8
- papel
  - almacenamiento 45
  - cómo evitar atascos 47
  - eliminación de atascos 58
  - especificación de la textura 147
  - especificación de papel preimpreso 145
  - especificación del origen 146
  - especificación del peso 149
  - especificación del tamaño 146
  - especificación del tipo 148
  - especificación del tipo personalizado 144
  - selección de cabecera 20
  - selección de papel preimpreso 20
  - selección de perforaciones 21
  - si no se ha cargado el tamaño solicitado 149
  - tipos no aceptados 20
  - tipos recomendados 19
- papel con perforaciones 21
- papel integrado 28
- papel perforado 21
- papel preimpreso 20
- papel, cabecera 20
- Paridad (menú Serie) 167
- Paso (menú Emul PCL) 154, 195
- PCL SmartSwitch (menú Infrarrojo) 129
- PCL SmartSwitch (menú LocalTalk) 138
- PCL SmartSwitch (menú Paralelo) 159
- PCL SmartSwitch (menú Red) 142
- PCL SmartSwitch (menú Serie) 168
- PCL SmartSwitch (menú USB) 184
- Peso del papel (Menú Papel) 149
- PictureGrade (menú Calidad) 162
- Polaridad RS-422 (menú Serie)

- 169
- PQET (menú Calidad) 163
- Predeterm. fábrica (menú Utilidades) 179
- predeterminados de fábrica, restauración 179
- Prioridad de fuentes (menú PostScript) 161
- Protección página (menú Configuración) 174
- Protocolo (menú Paralelo) 160
- Protocolo serie (menú Serie) 170
- prueba de impresora, modo Rastreo hex 180
- prueba de impresora, página de menús 181
- PS binario Mac (menú Red) 140
- PS binario Mac (menú USB) 183
- PS SmartSwitch (menú Infrarrojo) 130
- PS SmartSwitch (menú LocalTalk) 138
- PS SmartSwitch (menú Paralelo) 159
- PS SmartSwitch (menú Red) 142
- PS SmartSwitch (menú Serie) 168
- PS SmartSwitch (menú USB) 184
- puerto de red 139
  - Modo NPA 141
  - PCL SmartSwitch 142
  - PS SmartSwitch 142
  - tamaño de memoria intermedia 140
- puerto infrarrojo 127
  - activación 128
  - demora de transmisión 130
  - Modo NPA 129
  - PCL SmartSwitch 129
  - PS SmartSwitch 130
  - tamaño de memoria intermedia 127
  - tamaño de ventana 131
  - velocidad de baudios máxima 128
- Puerto infrarrojo (menú Infrarrojo) 128
- puerto LocalTalk 135
  - activación 136
  - hosts NPA 137
  - Modo NPA 137
  - PCL SmartSwitch 138
  - PS SmartSwitch 138
  - tamaño de memoria intermedia 136
- Puerto LocalTalk (menú LocalTalk) 136
- puerto paralelo 156
  - activación de resistencias 158
  - comunicación bidireccional 156

- configuración del protocolo 160
- configuración del tamaño de la memoria intermedia 158
- inicialización de hardware 157
- Modo NPA 157
- muestreo de datos 158
- PCL SmartSwitch 159
- PS SmartSwitch 159
- puerto serie
  - configuración 165
  - Modo NPA 167
  - paridad 167
  - PCL SmartSwitch 168
  - polaridad 169
  - protocolo 170
  - PS SmartSwitch 168
  - Robust XON 169
  - señales DSR (conjunto de datos listo) 166
  - tamaño de memoria intermedia 170
  - velocidades de transmisión 165, 166
- puerto USB 182
  - configuración del tamaño de la memoria intermedia 185
  - Modo NPA 183
  - PCL SmartSwitch 184
  - PS SmartSwitch 184

## R

- Rastreo hex (menú Utilidades) 180
- Recuperación atasco (menú Configuración) 173
- recursos cargados, almacenamiento 176
- recursos cargados, directorio 180
- recursos cargados, ubicación de almacenamiento 173
- Renumerar band. (menú Emul PCL) 155
- Resolución de impresión (menú Calidad) 163
- restauración de la impresora 134
- restauración del contador de mantenimiento 53
- Restaurar impresora (menú Trabajo) 134
- Robust XON (menú Serie) 169
- rodillo de carga, sustitución 50
- rodillo de transferencia, sustitución 51
- RS-232/RS-422 (menú Serie) 169

## S

- sobres 40

- carga del alimentador 40
- carga del alimentador multiuso 32
- directrices 22
- valores 43
- solicitud de suministros 54
- suministros 54
  - almacenamiento 56
  - cartuchos de impresión 54
  - conjunto del fusor 55
  - kit de mantenimiento 54
  - limpiador del fusor para etiquetas 54
  - rodillo de carga 55
  - rodillo de transferencia 55
  - solicitud 54
- sustitución
  - cartucho de impresión 48
  - fusor 52
  - rodillo de carga 50
  - rodillo de transferencia 51
- Sustituir tamaño (menú Papel) 149

## T

- Tamaño de ventana (menú Infrarrojo) 131
- Tamaño del papel (menú Papel) 146
- Tamaño en puntos (menú Emul PCL) 154, 195
- tamaño factura 17
- tamaño folio 17
- tarjeta, selección 23
- Textura papel (menú Papel) 147
- Tiempo de espera (menú Configuración) 177
- tiempo de espera, configuración 177
- tiempo, espera 177
- tipo de letra, descripción 194
- Tipo de papel (menú Papel) 148
- tipos de papel no aceptados 20
- tipos de papel recomendados 19
- Tipos personalizados (menú Papel) 144
- Trabajo confidencial (menú Trabajo) 133
- trabajos retenidos 12
- Trabajos retenidos (menú Trabajo) 134
- trabajos, cancelación 132
- trabajos, confidenciales 133

## **V**

Vel. baudios Máx (menú Infrarrojo)  
128

Vista páginas (menú Acabado)  
125

## **Z**

Zona LocalTalk (menú LocalTalk)  
137



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.

© 2001 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550